中華民國僑委會登記證台僑新字第…號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
Des Voeux Road, Central HONG KONG

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：經理部 七二一四〇十 … 九九六九七 … 九六〇五五
今日出紙三大張 每份港幣壹毫（外埠版增刊一大張）

本報今日出紙三大張仍售一毫

艾克促國會撥款援外稱 蘇聯核子戰威脅 已令全世界不安

強調援外為挫敗國際共黨陰謀所急需

【華盛頓十三日美聯社電】美總統艾森豪今日向國會提出特別咨文，要求以三十九億三千萬美元之數，作為下一會計年度之援外款。艾稱：此筆費用，係在共黨發動核子戰爭力量漸增聲中，維護安全所需。艾氏籲國會議員，對之不可大加減削，不然，吾將被成「歷史上之首富」。艾氏稱：國際共黨於全球大約佈有軍隊四百師，合共六百五十萬人。集所需援之援外額三十九億三千萬美元，為阻止國際共黨狂妄陰謀所急需。艾氏論及共黨在全球加於自由國家之威脅稱：「吾人致力共同防禦，其基本目的有二，一為防止全面大戰，一為阻止共黨從事局部侵略。吾人知道，共黨發動核子戰爭之力量甚大，且在與日俱增，同時知道，共黨擬以所具之力量威脅自由國家。吾人且知，除非加以遏止，否則，即屬局限一隅之侵略，亦可能使共黨遂其野心，迅速蠶食他國，而且可能引火燎原，釀成世界大戰。自由世界對付共黨之威脅，蘇俄之核子挑戰，或局部式之進攻，依賴成功，有賴吾人致力共同安全協定下所定之共同防禦原則。」

艾克舉出過去援外成效 使中共攻金門受挫 中東安全度過危機

【華盛頓十三日路透社電】美總統艾森豪今日向國會提出下一會計年度（今年七月一日起至明年六月卅日止）之三十九億三千九百萬美元之援外計劃稱：艾氏特別指出台灣、東南亞、中東之不安局勢，並指出美援之成效。……

不出席波共大會 使華沙大感失望 老克自柏林逕返蘇京

魏蘭將軍明日抵台

【台北十三日美聯社電】……

七月開高峯會議說 英官方謂言之過早

【倫敦十三日路透社電】……

艾克謂西方盟國 有飛機三萬架 蘇聯軍事經濟力量 在世界上僅列第二

【華盛頓十三日美聯社電】……

麥美倫昨自波昂返倫敦 會與德揆密談戰畧 反擊蘇對柏林威脅

西德已同意中歐「解約區」計劃

【波昂十三日美聯社電】……

麥揆向西德保証 英必避免產生 歐洲軍事眞空

【波昂十三日美聯社電】……

自由中國兩牧師 在美指出中共暴政

【舊金山十二日中央社電】……

將在幽靜山區中 與艾克秘密會談 麥美倫十九日自加飛美

【倫敦十三日路透社電】……

中共製造侵寮藉口 指進攻滇邊國軍游擊隊 在寮國境內獲庇護基地

中共抨擊美國 運械接濟南越

【東京十三日美聯社電】……

美官員指出 老克赴東德 乃宣傳作用

【華盛頓十三日……電】……

聯合國特別代表克拉里亞呼籲

香港百萬中國難民 現仍未獲聯國照顧

【聯合國十二日合衆國際社電】聯合國特別代表克拉里亞今日呼籲……

約但王與陳副總統訪問林邊鄉農家時，與農民及鄉紳合照留念。（中央社）

美簡化移民簽証 兩年內普遍施行

【紐約十三日美聯社電】……

馬來亞政府聲明 作為東南亞公約基地問題 事前須獲得同意

【吉隆坡十三日路透社電】……

南韓三人代表團 向國際紅會抗議 反對日遣僑計劃

【日內瓦十三日美聯社電】……

主張組成世界合衆國 艾德禮作烏托邦之夢

【牛津十三日……電】……

美國務院透露 杜卿必晤麥揆 地點未能決定

【華盛頓十二日合衆國際社電】……

美議員促艾克讓步 免核子談判陷僵局

【華盛頓十二日合衆國際社電】……

菲臘親王稱讚說「利家牌」雪櫃雪糕櫃構造最好

圖片說明：菲臘親王參觀利家牌總工廠時，對大加稱讚本雪櫃構造堅固設備新型。
最近運到各種新型雪櫃歡迎參觀
總代理：萬宜大廈鴨巴甸街21號地下 …洋行
電話：二四七九〇、三七七六八

陳列鏡示中醫師監製 一服有效 勸植物男人補劑

HUSBAND PILLS

鐘示 丈夫丸

不服丈夫丸 不算大丈夫 一服丈夫丸 成個大丈夫

有補腦補腰，提氣提神之功。有固本培元，轉弱為強之效。
（服後）一日精神奕奕。兩日腰骨有力。三日虎狼莫敵。無需長期服食。
如有腎虧腰痛，陽痿早洩，……即服此丈夫丸。各藥店均有代售，每樽五角……
附丈夫丸說明書 贈腎病研究 一本

（煉提藥名）
男人處世，如無大丈夫之魄力，何能成家立業，愛妻活兒！如無大丈夫之魄力，只是垂頭喪氣，屈居人下！故男人而虛弱者，誠為世間唯一憾事！
本醫師積廿餘年臨床經驗，採取人蔘鹿茸山羊腎丸、鹿尾肥腰動物膏髓磁石覆盆子、牛膝杜仲淫羊藿等提煉成丸，以丈夫為名者，意即服過丈夫丸之男兒均有大丈夫之精神也

（特約代售）
香港：新世界、聯民、英聯、…… 九龍：……
九龍彌敦道六四九號 電話：六八四九四 四六〇式

鐘示製藥廠

（近附園公台皇宋及頭碼新城龍九）達直士巴號11A及11B
到便分三行步車下頭碼新城龍九在士巴11A及6.C 面對廠民氏臣田
到便行直向海街角明街仁車下沿 公建店酒號 九龍 在士巴號11及5A、5號 址廠 紗洋南

土瓜灣道

可便元件四

不計成本 面積700呎
大樓濶千呎一二廿
價割痛忍 價樓作金租
折七過平 即可入伙

大昌

大道中四十五號二樓
電話 三〇五〇二 二〇八一九 三〇一六五
地盤電話 六七五八九
（星期日及例假照常辦公）

法國報紙驚人消息
中共志願軍抵北非 將助叛黨對抗法國
北非游擊戰將從此擴大

【巴黎十三日中央社專電】法國報紙報導：共匪所派的「志願軍」，業已到達利比亞和阿爾巴尼亞等待命令加入阿爾及利亞叛軍反抗法國。法國晚報說：據巴黎接到的某些情報說：共匪所派遣的若干中國國民，現已分散在利比亞的各訓練營中。「巴黎新聞」說：共匪駐阿爾巴尼亞「大使館」館員人數龐大異常，超過蘇俄大使館人員。據巴黎新聞說：由此可見北平意圖利用阿爾巴尼亞作爲進入阿爾及利亞的轉運基地。法國報紙追述阿爾及利亞叛軍領袖於去年十二月訪問北平，而且北匪與阿爾及利亞最近在開羅會商援助問題，法國報紙對于阿爾及利亞的游擊戰可能轉變成爲重武器的戰爭，以及阿爾及利亞可能[illegible]一事，表示關切。

馬歇爾將軍 病勢仍嚴重

【華盛頓十二日合眾國際社電】華爾特里德陸軍醫院今日稱：馬歇爾將軍一夜安眠，但病況仍嚴重。又謂：本年初患兩次中風之馬氏昨日由北加羅林那州拉格堡陸軍醫院移往[illegible]，並無不良影響。醫院宣稱：此位七十八歲之五星上將之轉往[illegible]醫院就醫，係因彼可獲得該院專門醫學之治療。

日本漁船兩艘 又遭蘇聯捕去

【東京十三日美聯社電】據悉：兩艘日本漁船，於星期四曾在日本極北海島北海道與蘇聯所控制千島群島之間海面被蘇聯巡邏艇所捕去。日本海岸巡邏隊謂：日本漁船「一光丸」與「光勝丸」於星期四晨在色丹島海岸外十三哩活動時，被蘇聯巡邏艇所捕獲。該兩條漁船各有船員十六人。蘇聯在本年經已捕去五艘船隻，連同船上人員共卅三人。蘇聯於去年共捕去漁民五四七人，與漁船七十九艘，其中有漁船四十九艘與人員五二七人於較後獲得釋放。莫斯科電台於星期四在一項日語廣播中提出警告，謂在其海岸線十二哩範圍內之任何漁船，將被捕去。

美在北極建立反飛彈雷達網

【科羅拉多州斯普林多泉十二日路透社電】此間北美空防司令部今日宣佈：一個十億美元之長程雷達網（反飛彈之早期警戒系統），現正在阿拉斯加與格林蘭兩地北極地區興建中。該雷達網，又稱爲彈道飛彈早期警戒系統，包括在阿拉斯加之三個雷達站及在格林蘭之一個雷達站在內，將於明年可供應用。北美空防司令部謂：該雷達網系統，乃現存之遠程早期警戒系統之輔助設施，[illegible]自動地而控制指揮站，位在美國東部。

克魯契夫親信 蘇斯羅夫抵英 討論柏林德國問題

【倫敦十三日路透社電】蘇聯共黨[illegible]蘇斯羅夫今日乘TU一〇四式噴射客機，從莫斯科抵此，與工黨各政治家舉行非正式會議，討論柏林、德國及其他問題。蘇斯羅夫爲克魯雪夫之親信，而亦是克林宮最高級領袖中之一人。蘇斯羅夫與其他四名蘇聯政治家，來英國作爲期十日之非官式訪問，此四人中之一人爲蘇聯工會總會主席格里新。蘇斯羅夫與此四人皆爲外交事務委員會委員。彼等係應英國國會工黨議員之邀訪問此間，並非爲英國工黨之正式嘉賓。

蘇聯與澳洲同意 兩國決恢復邦交

【墨爾砵十三日合眾國際社電】消息靈通人士今天稱：蘇聯與澳洲同意恢復邦交。此項協議，係於澳洲外長加賽與蘇聯外交部[illegible]出席在此間舉行之遠東經濟委員會會議時所達成者。

義大利外長 下週一赴英

【倫敦十三日路透社電】義大利外長畢拉將於星期一日抵達此間與首相麥美倫及外相勞埃舉行會談。畢拉將在倫敦逗留至星期三日然後飛往巴黎。

仁川登陸後最大行動 美韓軍艦約百艘 即將舉行大演習 美泰兩國海軍亦將聯合演習

【漢城十三日合眾國際社電】美國第七艦隊司令部今日宣佈：美國與南韓部隊，將於本月底在浦項附近舉行一次「例行」聯合兩棲訓練演習，據由聯合參謀報告稱：此次演習將有美韓[illegible]艦艇與戰機參加，由[illegible]所供給。美國與南韓之海軍部隊，將參加此次演習。[illegible]此次演習係按期舉行，以保持美國與南韓部隊在聯合作戰中之[illegible]，「例行」演習，[illegible]將參加此次演習。

【曼谷十三日美聯社電】來自第七艦隊之美國海軍艦艇，將參加於三月十六日開始在泰國海岸外舉行之美泰兩國聯合演習。[illegible]

美國黃金存量 減至最低程度

【紐約十二日美聯社電】財政人士星期四日報道，美國黃金存數已減至十二年來之最低程度。上週僅於外國銀行（相信係英國或法國）之黃金價值三千五百萬元。此即使到黃金存款低至總值二百零四億四千三百萬元，此爲一九四七年以來最低之程度。

蘇指控美國軍機 在日本海岸外 低飛掠過蘇輪

【倫敦十三日美聯社電】塔斯社今日報道：蘇聯指稱美國海軍飛機一架，在日本海岸外之公海上空四度低飛，並攝取該船照片。[illegible]

美所放太陽衛星 將於下週二最接近太陽 目前正向太陽進發

【華盛頓十三日美聯社電】美國第一顆放射成功之太陽系人造衛星先驅者四號，將於下星期二日下午九時（格林威治時間凌晨二時）到達最接近太陽之處。該人造衛星預計人，作如上之聲言。官方於星期四日稱：該人造衛星現時與太陽之距離，約爲九一、七〇〇、〇〇〇哩。而此一日子，恰係前年一號放射一個人造衛星，此一小型之地球人造衛星，現仍繼續廣播，預料將運行於軌道歷多年。國家航空及太空署稱：此一重十三磅四份之一的物體及射於其後之三尺半長火箭，現正在太空中以大約四千八百哩時速向太陽推進。

約但王昨赴台灣南部 參觀雷虎小組 表演飛行絕技

【台北十三日泛亞社電】約但國王哈辛今晨在台灣南部某空軍基地，參觀空軍「雷虎小組」之飛行技術表演後，表示此爲來台以來所見到之最精彩者。約王本人亦熱中於駕機飛行，故對今日之表演，特感興趣。約王在國防部副參謀總長王叔銘上將陪同下，偕其隨員分乘兩架空軍專機，自台北飛至台灣南部。早已馳譽中外之「雷虎小組」，今晨以九架F86噴射軍刀機，作各種表演，在他國通常爲四架至六架，而未之見。中午約王參觀空軍官校，並在該校參觀午餐，午後先後遊覽台南與高雄兩市，並參觀陸戰隊與石油公司，今夕將宿於南部，以便明日參觀海軍陸戰隊之兩棲作戰演習。

張厲生任駐日大使 料週內可正式發表

【台北十三日泛亞社電】中華民國駐日新大使，經已決定爲張厲生，預料一週內即正式發表，現任大使沈覲鼎之辭呈，業經當局批准。張厲生將爲中華民國之第三任駐日大使，張現年五十九歲，曾歷任行政院秘書長、內政部長、行政院副院長等職，現任中國國民黨中央執行委員會秘書長。

星洲巫統支部聲明 斥責人民行動黨 行動與共黨無異

【新加坡十三日泛亞社電】巫統（馬來人之政黨）之新加坡三個支部，今日聯名發表聲明，促人民行動黨公開宣佈其對於共產主義之立場，勿再含含混混，而僅以「我們不是共產黨」一詞應付他人。三個巫統支部指人民行動黨「以民主政黨」自居，但其內部之清算鬥爭，完全與共黨內部之清算鬥爭無異。聲明謂：自共黨觀點而論，世上並無所謂「非共」，不是共黨，就一概被目爲反共者。三個巫統支部聲明絕不排華，但決心反共，人民行動黨不能因巫統之反共，而即以「排華」字眼加諸巫統，對此嚴重問題含糊之態度，對於巫統此一立場，將全力支持。

聯國亞遠經委會中 蘇聯謀北韓參加 結果必歸於失敗 通過促進健全土地解決方案

【墨爾砵十三日合眾國際社電】南韓出席此間亞洲遠東經濟委員會首席代表今天稱：蘇聯圖使北韓加入聯合國亞洲暨遠東經濟委員會之努力，仍將歸於失敗。渠告合眾國際社記者稱：「余希望戰爭結束以來，幾近一千萬人口，俾能治理[illegible]入十，經已充份明瞭此一會議，并非提起會籍問題之場所。」

【澳洲墨爾砵十三日路透社電】亞洲暨遠東經濟委員會通過一項決議，在亞洲遠東經濟委員會地區內，促進健全之土地解決方案，以期有利於經濟及社會發展。此項議案，係非律賓、泰國及錫蘭所提出者。

【澳洲墨爾砵十三日美聯社電】香港代表韓敦謂：此一英國殖民地之人口，每年增加十萬人至十五萬人，現有人口則爲二百八十萬人。彼於星期五日在此間亞洲暨遠東經濟委員會議中發言稱：「[illegible]」

[illegible]香港在此一地區，甚至在全世界中，係人口密度最高之地方。

伊拉克反政府軍 入山區繼續作戰

蘇代表奉召離開羅返國磋商
大馬士革羣衆示威怒斥卡遜

【大馬士革十二日路透社電】大馬士革之伊拉克革命份子稱：今日已返回莫斯科。[illegible]

【開羅十三日合衆國際社電】今日「開羅報紙」謂：伊拉克反政府軍已撤入山區，恢復游擊戰，革命份子已從事於伊拉克北部之部落，仍在伊拉克北部抵抗政府軍。另據報道，伊拉克政府軍總部所在地摩蘇爾，係共黨搶劫之地區。反政府軍已在北部進行游擊戰。此等反卡遜之部落部隊，曾經政府派機掃射，伊拉克難民不斷逃入敘利亞。

【大馬士革十二日美聯社電】伊拉克革命之失敗，乃因上週共黨「和平擁民」突然大量湧入摩蘇爾，迫使沙華夫上校在未能與其友好陸軍單位取得協調之行動之前，採取行動。如沙華夫尚在人間，則渠之第五旅大概可以控制該區，而渠在與其他陸軍單位會師時爲止。

【大馬士革十三日美聯社電】伊拉克反政府軍之[illegible]已在北部進行游擊戰。

【開羅十二日美聯社電】據今日消息稱：蘇俄代表格拉西莫夫已奉召返國磋商。渠乃在伊拉克革命爆發後奉召返國。[illegible]

【大馬士革十三日合衆國際社電】[illegible]

中共不顧人民饑寒 將以穀棉輸往捷克

【布拉格十三日美聯社電】捷克官方通訊社今天報導稱：根據一九五九年之貿易協定，中共將以大量穀類輸入捷克。該項於星期四日在此間所簽署之協定，同時規定增加食米、棉花、生薑、牲畜食料、錫沙、水銀之輸出。此外，生絲、羊毛及生鉛亦將由中共供應。捷克之輸出，則主要爲工業設備。

日本社會黨代表 繼續與中共會議 同時發表媚共論調

【東京十三日泛亞社電】日本社會黨訪問團今日在北平與中共「人民外交學會」展開最後一次會談，討論日本與中共經濟關係。日社黨秘書長淺沼稻次郎在會談後發表公報，渠人士說：此項日本與中共會談將[illegible]。

【東京十三日美聯社電】據悉：日本社會黨秘書長淺沼稻次郎於星期四在北平中共「人民外交學會」發表演說稱：日本與中共均具有爲消除美國軍事基地而鬥爭之「共同任務」。渠之演說內容與中共一切要點，其一與一九五七年四月淺沼第一次在北平時所發表者相同。渠謂：台灣係中國之一部份，並促使日本政府停止中日和約，與中華民國斷絕外交關係，並承認北平，加入聯合國，以介紹...，並指出美國帝國主義是日本和中國的共同敵人，並建立一個東北亞公約組織，與美日安全條約對立。

支持戴高樂人士 組織候選人陣綫 準備與共黨對抗

【巴黎十三日合衆國際社電】支持戴高樂總統之人士今日組織聯合陣綫，以便於星期日舉行決定性之地方選舉中，與共黨及社會主義者競爭。[illegible]

艾克將訪柏林說 白宮昨加以否認

【華盛頓十三日路透社電】白宮今日否認艾森豪總統將於五月初旬訪問西柏林之消息。白宮新聞秘書哈格第答稱：「此乃余第一次獲悉之消息，但此消息與余無關。」

星洲資金 流入馬來

【吉隆坡十三日路透社電】[illegible]

印共策動暴動 警察開槍鎮壓 致死傷十數人

【孟買十三日美聯社電】[illegible]

電訊縮輯

△仰光十三日美聯社電：緬甸總理宇温今天於首都大記者招待會時，表示[illegible]

△巴黎十三日路透社電：[illegible]

△倫敦十三日合衆國際社電：[illegible]

△倫敦十三日路透社電：聯合國[illegible]

△聯合國十二日合衆國際社電：[illegible]

杭大使訪問曼谷煙廊

曼谷航訊 本報駐曼谷特約記者乃汶良

泰國政府禁絕煙毒的政令，正在嚴厲推行中。全國販賣鴉片的煙廊，限令六月三十日停業。自前進入煙廊吸食鴉片的，必須領有許可證，否則罰款之外，還受拘禁。爲了協助煙民戒煙，泰國內政部的民助廳（民衆福利廳）已在曼谷市郊設立了一個全國戒煙所，並將爲煙民斷癮，并免費供給膳宿。

泰國的煙民究竟有多少？至今都沒有準確的數字，截至去年底，全國登記的煙民共六萬多人，但內地各府隱瞞未報的不在少數，一般估計，男女煙民將近十萬人，這些人以華僑佔大多數，其次是泰國人，尚有少數是越南、印度、柬埔寨和寮國的僑民。對於吸食鴉片，泰國過去採取集中公賣政策，不論貧無立錐，或是家財百萬，政府一視同仁，都不准在家中私設煙局，祇限在各地開設的煙廊吸食。這些煙廊，又稱「公司煙林」，以曼谷而言，大街小巷，幾乎觸目皆是，由政府供給公價鴉片，名爲公煙，如果售賣私煙，便是犯法。

公司煙林規模大的，陳橫千張以上，可容數千人同時吞雲吐霧，內中並有零星飯食售賣，儼然又是一個公共食堂。許多煙民會於斯，宿於斯。入內以後，一望無際，盡是木架搭成的簡陋木床，煙燈熒熒，滿室有如鬼火。室內煙霧瀰漫，空氣惡濁異常，「橫陳榻上的癮君子」，都是鶉衣百結，容顏憔悴。唯一點綴其間的，是穿着比較整齊艷麗的按摩女郎，這些摩女，有時也陪當客人吸毒，當然也公開賣肉。

在煙廊裡走一轉，才深深體會到「人間地獄」的滋味。正由於它的情調特殊，煙廊也成了曼谷的特色之一，所以不少歐美人士或是過路遊客，路過曼谷時，大都要去煙廊中觀光一番。泰國當局也深知道是泰國的汚點，但一則因煙民衆多，二則煙館每年一億多銖的煙稅收入，因此歷屆政府雖有戒毒之議，但都下不了禁絕的決心。祇有坐言起行、剛強果決的乃沙立元帥，才有魄力下令根絕煙毒，消除泰國在國際輿論方面遺留的此一汚點。

爲了配合泰國政府的禁毒政策，鼓勵華僑煙民迅速接受戒煙治療起見，我國駐泰大使杭立武博士，特別邀約了中華總商會主席張蘭臣，聯袂訪問煙廊。他們原定二月廿七日晚上五時出發，不料報紙揭載此一消息後，一般煙民內心慚愧，羞恥之心使他們不敢會見杭大使，四五點鐘光景，幾所大煙廊的煙民頓時走避一空。因此杭大使的訪問煙廊臨時改遲了三小時，這一改變，祇有隨行的大使館官員和各報記者知道。

當晚八點鐘，煙民們以爲「風波」已過，都陸續回到煙廊去了。這時杭大使、張主席也率領了大使館[illegible]以及一部份官員、參事丁懋巢、孫書周彤森、吳鑾熙、陳漢鼎等，分乘四輛汽車，浩浩蕩蕩地到達煙廊。他們一共訪問了兩家，一家是石龍軍路龍蓮寺附近的與樂園，一家是設在南昆巷的新大樂園。在曼谷一百多家煙廊中，這兩家是規模最大的。

在泰國警員的護衛之下，杭大使等還沒有步進煙廊，一些在外面看熱鬧的僑胞，已鼓掌表示歡迎。這時裡面許多吞雲吐霧的煙民，紛避走不及，大家祇有硬着頭皮，自動地從煙床爬起來，站在過道兩旁，向杭大使表示敬意。杭大使親自和他們接觸，垂詢他們的健康和生活情形，使他們非常感動。有些人當即向杭大使保證，決心戒除煙毒，從新立業做人。他們講這些話時，在滿是煙容的面上，仍然充份顯露出誠懇感激的臉色。

在煙廊中，杭大使還接見了開設煙廊的東主，他們曾陳述今後的苦衷。據他們說，曼谷一百多家煙廊中，共有工作人員一萬餘人，全泰各地總計數萬人。六月卅日煙廊封閉以後，這數萬人將告失業，以後的生活即成問題。他們說：煙廊員工知道禁煙政策是正確的，而且也願絕對遵從當局的命令。但是煙廊員工及其眷屬的痛苦遭遇，也是事實，希望能有妥當的善後辦法。對於這個問題，杭大使表示他的看法相同，他非常同情數萬名煙廊員工，並將協助煙廊員工，解決今後的生活。

杭大使一行在兩大煙廊裡停留了一個鐘頭，他不畏懼令人欲嘔的氣味，對煙民們作安慰、鼓勵和勸導的訪問。在這一個小時中，出現了好多次動人的場面：

有幾位病態的煙民與杭大使談話時，說的是很流利的國語，他們的談吐比較文雅，顯出他們具有相當的教育水準。他們一再表示感激杭大使對他們的關懷，當杭大使轉身離開時，有一位喃喃地說：「這才是我們的父母官。」

有不少躺在內進正在吞雲吐霧的煙民，一見杭大使駕臨，立即放下煙槍，穿上內衣，端端正正地站起來，向杭大使合什致敬。

杭大使在快要離開煙廊時，曾對一位煙民表示，願意出錢幫助他戒煙，使他得以早日脫離苦海。那位穿着短衫短褲的煙民感激得流下了眼淚。事實上，那天感動得眼眶潤濕的煙民很多，他們看到杭大使不斷鼓勵他們，扶杖來勸導他們戒煙，使他們向上。不論是和杭大使談話的，或是站在一旁聆聽杭大使勸勉的，不少人的眼眶裡都閃動着晶瑩的淚光。（三月三日寄）

永安銀行有限公司 召開股東週年常會啟事

敬啟者：本行訂於一九五九年三月二十一日星期六下午三時三十分在香港德輔道中二十二號本行議事室舉行第二十二屆股東週年常會，處理一九五八年度營業總結及董事局報告，選舉董事及監察並聘請核數員等事宜。屆時務希各股東踴躍蒞臨為荷。又本行股票由一九五九年三月七日起至三月二十一日止期內暫停辦理過戶手續，合併聲明。

一九五九年三月七日

承董事局命總經理郭泉謹啟

香港南洋貨運聯會啟事

自本年三月十五日起香港往星架坡、巴生港及吡叻之運費將不須照規定之價目表收費，而由會員輪船公司與貨客各自洽訂，特此通告。

香港南洋貨運聯會 義務秘書怡和有限公司 謹啟

一九五九年三月十四日

香港賽馬會

第十次（復活節）賽馬第一日

一九五九年三月廿八日

一九五九年馬匹參加上開賽馬，將於三月十七日（星期二）正午十二時截止報名，茲將其條件公佈如下：一九五九年馬匹（第一日）——米杜息賽——首名獎金四千元，次名二千二百五十元，三名一千七百五十元以上之馬匹，不得參加。負磅一百四十七磅。報名費五元。路程一英里。

關於會員獲得第一名或曾得有位置之一九五九年馬匹，其參加條件將於三月十四日賽馬後擬定公佈之。

一九五九年三月十三日 司理安樂德

香港賽馬會

本會一九五八年至一九五九年度第十次（耶穌復活節）賽馬，定於一九五九年三月廿八日（星期六）及三月三十日（星期一）舉行（如天氣許可），是次賽馬秩序表及馬匹登記報名書，均經擬就，請向雪廠街山光道本會及山大廈九樓本會司理室索取。至於馬匹登記報名定於一九五九年三月十七日（星期二）正午十二時截止。茲承董事局命，特通告各會員查照，此佈

一九五九年三月十三日 司理安樂德

香港賽馬會

本會一九五八年至一九五九年度第九次賽馬（即週年度賽馬）定於一九五九年二月廿八日星期六、三月四日星期三、三月十四日星期六，等三天舉行，共賽三十場。賽期第一天第二天各日賽馬十一場，於上午十一時半首次鳴鐘，午十二時開賽，第四場（下午一時三十分）賽畢休息，午膳後續賽。第三天賽馬八場，下午二時開賽。歷山大廈九樓本會司理處，於第一天第二天上午十一時四十五分停止辦公。茲承董事局命，特將是次賽馬須注意事項，擇要公佈如左：

（甲）關於會員席：㊀凡不佩帶會員證章，不得入會員席，所有人員入場後仍須佩帶證章。㊁會員席來賓入場券，每枚（每日計）售拾元，賽馬期前，由會員填具介紹書附同其來賓入場券費，雪廠街九龍彌敦道本會售票處代為預購。每位會員限介紹來賓六人入場，㊂本會會員席備有午餐供應。請向場內餐廳管事預定，電話樂式捌壹。㊃凡拾七歲（西法計算）以下之兒童禁止入場。

（乙）關於公衆席：㊀入場費每日每位三元，入閘時繳交。㊁凡離場後復入場，須再繳費三元。㊂場內設有餐廳供應餐點。

（丙）關於侍役等：各廳房侍役除職務必需外，須在廳房內工作，不許進入各博彩大堂，並不許在室內各種座位。

（丁）關於搖彩票：第三天賽馬，原定三月七日舉行，茲公佈改在三月十四日星期六，所有彩票之列有三月七日字樣者，仍於三月十四日有效，合併聲明。

每天賽馬，每日相隔不及五日者，套票不能分日購買，惟此次是週年度大賽馬，則屬例外，可以分日購買。

全場套票每套（三天計）售六十元，第一天第二天套票每套（一天計）售廿二元，第三天套票每套售十六元。可在平常辦公時間內向雪廠街及彌敦道本會售票處購買，每套可分日購買。㊁如在賽馬日，須依號次選購。

[illegible]

九龍彌敦道三八二號，北角英皇道售票處辦公時間如下：

星期一至星期五：上午九時至下午五時
星期六：上午九時至上午十一時四十五分
二月廿一日星期六：上午九時至上午十一時
二月廿八日星期六、三月四日星期三：上午九時至上午十時
三月十四日星期六：上午九時至上午十時

一九五九年二月七日 司理安樂德

警務處通告

茲因是次香港防衛軍於本年三月十五日星期日在政府大球場舉行週年大操特將球場停車場所由三月十四日星期六午夜起約至同十五日中午止予以封閉如有任何車輛在上述時間內仍然停泊該處者警方將不待通知車主逕將車輛移去

式、各駕駛人士到政府大球場觀操時請注意下列事項：

（甲）貼有標誌之車輛將在上西邊之停車場停泊
（乙）在該區附近有足夠停車位置各駕駛人士應依照交通警務人員之指示停泊車輛
（丙）經加路連山道西（往良局）駛進政府大球場

警務處長示

佈告

茲本局經已收到酒牌申請書五份並將予以審查此等申請書之詳情均載在一九五九年三月十三日之政府憲報內並可在灣仔政務司署查閱任何人等如反對發給此等牌照者應發具聲明一紙於一九五九年三月二十日之前寄交本人為要特此佈告週知

酒牌局秘書陳文煒

一九五九年三月十三日

工商日報 晚報 讀者俱樂部

攝影比賽揭曉

本報讀者俱樂部二月份舉辦第一次攝影比賽，承讀者踴躍參加，珠玉紛投，美不勝收。現經由攝影名家劉旭滄、張汝鈞、翁健康三先生詳細評定，茲將入選佳作名次列後：

名次		作者	獎額
第一名	靈園	張成	獎金三百元
第二名	寧到人間	伍君實	獎金二百元
第三名	喜炮迎旋	錢萬里	獎金一百元
第四名	放順炮	柯傑良	獎金五十元
第五名	春耕	方炳芝	獎金三十元
第六名	新添迎舞	李健偉	獎金二十元

第七名至第十名（排名不分先後）各贈閱本報三個月：陳爆竹、張成、蔡漱塘、葉玲、唐大衛

第十一名至第二十名（排名不分先後）各贈閱本報一個月：嚴恩、陳英、盧藉雄、潘顯南、王賢森、陳錦棠、江啟才、鄒炯熙、陳麗、徐克興

感謝：以上第一名至第六名作品，除製版刊出外，並由本日起連同七至十名各作品，在本報櫥窗輪流陳列。

領獎：現定三月十五日下午三時，在本報營業部處辦理領獎手續，敬請第一名至第六名得獎人，攜帶印鑑或身份證，依時蒞臨參加領獎。其贈報者亦從十一日起由本報直接按址派送。

工商日報 晚報 讀者俱樂部

懸賞徵求「笑話」

題材：不限題材，內容以最能引人發笑者爲佳，但須避免簡單，文言白話不拘，故事必須創作，而具有高度幽默性者。

辦法：凡屬本報讀者均歡迎參加。故事用原稿紙繕寫清楚。並請將後附表格填妥，剪出貼在稿末（無該表格者，作爲無效），寄交本報「讀者俱樂部」收。

獎額：第一名現金一百元 第二名現金九十元 第三名現金八十元 第四名現金七十元 第五名現金六十元 第六名現金五十元 第七名現金四十元 第八名現金三十元 第九名現金二十元 第十名現金一十元 第十一名至第三十名，各獎現金五元。（以上第一名至第五名獎額，除現金外，另附加送名貴獎品）。

評判：所有來稿，由本社選出三十篇，作爲入圍作品，陸續在本報發表。自第一名至第十名之次序，由讀者投票決定之。（讀者投票辦法，屆時再行宣佈）

日期：本年三月卅一日截止，郵寄者以郵戳爲準。本年四月十日開始發表入圍作品。

工商日報 晚報 讀者俱樂部 懸賞徵求「笑話」

參加讀者筆名及姓名：

住址：

印鑑或身份證號碼：

（領獎須憑印鑑或身份證號碼）

社論

「人代會」與中共內部矛盾

——堪注意的是遠東新高潮

延擱了半年的中共所謂「第二屆全國人民代表大會第一次會議」，卒於十一日公告定期下月十七日與所謂「人民政治協商會議第三屆全國委員會第一次會議」「同時召開」了。可想而知的，這延擱的中間就有着許多問題，而這許多問題，也可想而知的並不尋常。

第一個問題，正如不久以前國際間所傳的北平與莫斯科間的矛盾，即俄共對中共控制上的矛盾，一方面是要加強控制，一方面是要減少控制，毛澤東之在武漢會議提出「辭職」，主要是為了這個原因。而這矛盾，似乎經過周恩來朝俄後已獲得了解決，那是俄共用一筆所謂「貸款」換取中共的接受加強控制。在這矛盾未解決之前，中共是不敢邀請召開這個有關最高人選最高決策的形式會議的。現在，一切已經獲得主子指示與同意了，這個形式會議也就可以放心去開了。

第二個問題，當是中共內部的矛盾，這矛盾包括了人事上的爭奪，政策上的明爭暗鬥，到底在這個形式的會議上對人事與政策如何提出呢？在這些矛盾未解決之前，是沒有辦法決的。原來，中共的一切人事政策問題，都是由幾個頭目來欽定的，頭目間既然有着矛盾，自然不能欽定得來。但中共頭目的矛盾，一來是仍限於一般性，未發展到對立性，而且，他們還有一個頭頂主子，頭頂主子要他們如何，他們不能不俯首聽命。於是，這一矛盾，也可能因周恩來的朝俄而獲得解決了，他們是相安一時，但對於人事政策問題總算妥協過來，這一形式會議也就可以開了。

第三個問題，也屬於中共內部的矛盾，這矛盾就是所謂「反右鬥爭」的結果。中共之所謂「反右鬥爭」，主要是對靠攏的尾巴分子整肅，另一面是對黨內動搖分子整肅，其中夾雜着黨內的派系鬥爭，因之，「人代」的名單就有了問題。那些「人代」的產生，無疑也屬於中共頭目所欽定的，除了那些尾巴分子隨便可以「揚棄」之外，此屬於黨內分子，就要經過一番內部鬥爭了。所以，本屆「人代」名單，遲遲於本月十一日才公佈，其中當然經過不少的內部鬥爭才決定下來。從這名單看，比照第一屆的名單，顯然有着大大的變更。除了所謂「右派」的尾巴分子一概被革除外，原來是他們黨中堅要分子的，也有若干名落孫山。以廣東省（本屆包括廣州市）為例，尾巴分子的黃琪翔、張文、丘哲、林志澄、林克明、徐鑄成等廿餘人之被剔出，可不必說，而為中共幹部的古大存、王興國、林平、馮白駒、黃耕畈、區夢覺等，亦在被淘汰之列。按古大存、馮白駒原為廣東省委書記兼副省長，王興國原為海南島自治州州長，區夢覺、黃耕畈原為廣東婦運文運的主幹，他們之被排，其間當然有着極大的矛盾鬥爭。而這鬥爭，在各省自是一例。經過這一鬥爭之後，「人代」名單算是決定了，而所謂「人代會」，也就不好意思再延擱了。

這是中共延開「人代會」的三大矛盾，此外不會沒有其他的矛盾，即如「人民公社」問題，地方與「中央」搞資問題，經濟問題，殘餘尾巴分子與中共問題，幹部與軍隊生活問題，這些都成為中共統治大大小小的矛盾。這些矛盾，是所謂「人代會」所不能解決的，總中共的統治時間也不能解決的。因此，我們不能認為中共經過延擱多時終於召開「人代會」，即為中共的種種矛盾、困難已告平安大吉，因為在多種事實看來，並未有發現對中共有利的因素。毛澤東最近之把權力中心移到鄭州「行宮」去，這就暗示中共內部必然有着許多嚴重問題。有人認為，這是毛澤東為了加緊整頓「公社」之故，但整頓「公社」，為什麼非離開北平不可呢？故召開「人代會」的決定，一定是非常勉強的。再則，「人代會」與「政協」同時舉行，事實也就等於「合併舉行」，更顯出這一舉是不得已的，也會草草了事的。

正因為中共內部矛盾、困難的無法解決，加以配合俄共對柏林問題的行動，我們可以預想到在「人代會」的前後，中共很可能會對外有所發動，以緩和內部的移視線。這刻美國當局特別注視台灣海峽新危機的可能性，不是沒有理由的。我們更可以指出，柏林問題，可不必鬧硬離散，終亦要被拖進較長期的談判式冷戰中去，不會掀起比現在更大的高潮。為了這樣，中共在俄共策略指導下，於遠東掀起另一個高潮，那是大有可能的。而且，中共每一次所謂重要會議，為要製造濃重氣氛之故，必然來一些虛張聲勢的行動，對於這一點，我們應該有所準備。

由於中共統治內部有着永遠不可解決的矛盾與困難，固然要一天天糜爛下去，但也由於自由世界的不振，又如何可以一天天好起來呢？我們今日所焦慮者在此。

各地通訊

馬來亞聯邦保安部隊 清剿泰馬邊境馬共

集中八營軍警展開軍事行動 期能早日消滅小馬屬下殘部

【本報吉隆坡航訊】自馬共「中委」兼「馬共北方州區指揮」小馬於三月六日在怡保市郊遭保安隊擊斃之後，馬來亞聯邦軍警當局為早日肅清所有馬共分子，目前正有八營軍警在北方與泰馬邊境一帶，積極展開軍事行動，以期消滅本州小馬屬下之一百卅名餘馬共分子。

據當局透露稱：小馬于去年十二月間由共保鋼南至怡保地區。上週期他派其二名隨從到外購買糧食，但彼等卻逃往怡保中央警署投降自新。之後軍警立即出動圍捕包圍小馬匿藏地點。三月六日下午三時，軍方政治部人員抵達文冬碑附近之萬嶺山，該處為一「高約一百呎之石山」，山腳有樹膠園與怡保公路僅約八百碼。軍方政治部人員爬爾攀登山腰約七十呎，其在石隆間發現小馬匿藏處，相距僅十餘碼，遂開槍掃射，小馬登時被殺。

據軍方稱，小馬匿藏處，在下面未能望及，該處為高聳下，頗為隱蔽。但當政治部人員攀登時，相信彼並不知悉，至遭擊斃，其身旁搜獲卡賓槍與點三八左輪各一枝，另子彈約三百發。據悉，約一週前，本市毗叻河水電公司曾向當局申訴在該石山上發現電線被偷斷，如果該公司工作人員在上述地點工作時，相信可能走入小馬匿藏地點。

馬前總理拉曼列七項事實 證明泛馬回教黨親共

指該黨反對緊急法令及聯防條約 起用被拘捕人士及出席亞非會議

【本報吉隆坡航訊】「聯盟」黨主席兼前總理東姑拉曼九日在此間「聯盟」中委會全體會議中將於明年大選時公開宣佈，泛馬回教黨不是親共便是共黨同情者。

拉曼說：「泛馬回教黨領袖最近曾發出挑戰，要我拿出證明，現今我要把這事實報告給人民，使他們知道泛馬回教黨的真面目。」

拉曼列出七點理由證明泛馬回教黨是一個親共或同情共黨的政黨：

㈠泛馬回教黨反對緊急法令，目的在於消滅共黨恐怖份子，但他們卻加以反對。

㈡該黨反對防禦條約，亦知道聯盟政府締結防禦條約是為了保護人民的利益，因為新獨立的國家一向易受共黨之威脅。

㈢泛馬回教黨在最近一次會議中要求與印尼合併，明知新加坡有不少的共黨同情者。

㈣任卡魏為該黨婦女部領導人之事，清楚地證明該黨是親共的，因為她曾遭政府拘禁，後來又被驅逐出巫統。

㈤該黨曾派一代表赴萬隆出席亞非青年會議，此會議曾受反共國家包括印尼與周圍國家所抵制。

㈥該黨反對他的政府准許香港的中國回教徒移居馬來亞。

㈦泛馬回教黨敢於否認它與印尼共黨領袖之一伊不拉欣耶谷沒有關係嗎？

拉曼說：他對泛馬回教黨之態度深感失望，因為該黨欲取得政權，它竟不惜以宗教作競爭手段，使宗教成為政爭工具。

他接着呼籲人民在下屆州與國會選舉中支持聯盟，使聯盟得以履行它對人民許下的一切諾言。

拉曼亦強烈抨擊國民黨與人民黨所組成的社陣，他說：他們走向世界末日之時才會到來。

大批共幹「下放」 總數逾二百萬人

被「下放」者命運有兩種 一為領導一為受「勞改」

【中央社訊】中共在各部隊和各機構的幹部中推行的「下放」運動，已形成空前高潮。「下放」的共幹，成千成萬絡繹于途。

根據大陸各地共報所透露的消息，中共這次「下放」，較一九五七年「下放」的數量更為龐大，共總數超過二百萬元。其中由各部隊「下放」到基層部的共幹，是企圖扭轉低落的士氣和惡化關係。至于「下放」到工廠和「公社」的共幹，其主要目的是加強「黨」的領導，監督包括中共黨、團員在內的農民及工人消極的反抗和積極的破壞。

上述這些「下放」幹部中又分為二種，一種負有上述的任務；一種則是「思想有問題」的，在「下放」中要從事艱苦的勞動中「改造」，要他們「在勞動中改造」。綜合中共「新華社」最近發表的，陝西到三月六日止，已下放五萬三千多人，其中有一萬餘共幹「下放」到「公社」當普通社員，參加長期勞動。此種「下放」者，屬於被「改造」分子。山西省已「下放」的有二萬餘名。廣東「下放」的共幹已逾七千餘人，其中屬于廣州市的第一批逾三百餘名。

「一週日的報導，截至目前止，共軍各兵種部隊軍官「下放」到連隊的，已達十餘萬人，山東方面「下放」的各級共幹已達二十萬四千多人，江西省「下放」到工廠和「公社」的超過一萬五千人。湖南省已「下放」了二萬二千多名。甘肅省已「下放」五千二百多人，另有三千多名正在準備「下放」。河南省共「下放」……個縣，即下放二千一百六十三人。此外，青海、雲南、四川、江蘇、安徽、福建、浙江等省，均已「下放」了三萬人以上。

【中央社訊】廈門市共最近組織一個「工作團」，下鄉春耕，下廠當工。該團下設四個「分團」，已於本月初出發。據「廈門日報」消息說，「工作團」內四百多名都是黨的領導骨幹部和市縣區直屬機關的幹部，他們的任務是深入基層，發動……

在「代表大會」決議案中 粵中共暴露內部弱點

黨團員與幹部對「大躍進」無信心 內部有矛盾幹部變質及貪污舞弊

【中央社訊】中共在廣東召開的「代表大會」，二月十七日到二十五日召開第一屆「代表大會第三次會議」時所通過的「決議」，已由「南方日報」全文發表。

這個「決議」案長達一萬五千餘字，內容共分六節。第一節是以自欺欺人的方式，對一九五八年工農業的生產和建設的所謂「成就」，作了一番誇大的渲染。第二節是為一九五九年的經濟訂出一個類似神話式的計劃。

在第三、第四兩節中，一方面承認有不少共幹和「黨團員」，由於存有右傾保守思想，從來就不相信「大躍進」，去年是這樣，今年還是如此。有的對「大躍進」缺乏信心，到處散佈各種悲觀論調。另一方面又供認：有些城鎮的副食品供應上出現緊張情況，是因「公社」抗拒川街而自行換了。此外，對於要「下放」共幹，據稱：是為了精簡機構的需要，加強對「公社」的控制。並且發揮長期的作用，要加緊監督……

第五節指出：黨內存有不少矛盾，共幹也普遍腐化。而最突出的是：本位主義、分散主義、地方主義等相當濃厚。有的共幹反對集中制，有的則強調各行其是；貪污舞弊。

第六節承認：各「公社」鋪張浪費，生產不計工本，大搞非生產性的建設，大搞牌坊、禮堂、俱樂部等表現突出，最後號召各級「黨委」，對思想動搖的共幹要進行嚴肅的「整風」，對本質上蛻化變質的上、中級分子，要予以撤換；對混進的「地主」、「富農」、「反革命」和「壞分子」等，要全部清洗出去。

稅收減少財政日窘 中共下令加緊搜刮

【中央社訊】面對着財政收支計劃的事實，財政日窘的局面，中共已為此部門加速暴斂工作。據財政部門因此下令各地財政以去年在滬江召開「全國財政工作現場會議」所提出「千方百計組織收入」的口號，大力抓緊稅收。並必須做好：㈠加強檢查收入情況，監督幹部；㈡安排好「公社」的經濟任務，打好出分季、分月上繳收入計劃；㈢及時上交企業利潤；㈣抓緊支出管理。同時要擴大抓企業成本降低，增加財政收入，使稅收增進。

中共人事規章制度 內容極不平等

全為特權階級着想 引致各方極大不滿

【中聯社訊】據「人民日報」消息中共所謂「訂立的許多「規章制度」中，有很多地方是專為特權階級着想，因此而不能大衆化，因此存在……以致引起各方極大不滿。

據該報稱，現在有一些「不合理」的規章制度，完全反映了不平等的資產階級法權殘餘，如在工資待遇上還不得不暫時保留很多的差別；還有許多不合理的不平等，如某些單位在任用人員的工作中，較歧視婦女，生活福利使領導幹部和一般幹部過分懸殊。再有就是在幹部之間都有不合理的差別，使人感到太不平等。因此，在「社會主義」中也還有不平等，這已是不可否認的事實。

東埔寨迭侵南越境 綁擄恐嚇越人

南越政府向東提出抗議

【本報西貢航訊】據此間越文民國報載稱：於二月十九和二十兩日，越南共和國派駐金邊之代表，曾再寄兩封電文給東埔寨王國政府，強力抗議關於各項侵犯邊境及威嚇越南民衆危及兩國邦交基礎的事件：

㈠於一九五八年十二月上旬，住於安江省新關郡隆凹村之男子阮公壁（其兄阮文遠，服務於越南軍隊第三十六團），當與數名村人前往田間工作之際，曾被數名陌生之東人架擄於朱篤省屬之容升區。據其家屬打聽證悉，阮公壁於是日被解送至朱篤或金邊，但不能確知其真正之拘禁地及性命如何。

㈡於一九五九年二月二日下午四時十五分，有一架屬於東國空軍部、機翼下裝有FOIBK號之L一九式偵察機，曾自東方飛至，侵入朱篤省屬北岸區之上空後，即折往隆安省所屬方面，該機所飛高度約一千公尺。

㈢住於實加坤之男子阮文曉（五十三歲），在依照慣例及會同數位東人簽訂合約之後，乃於一九五九年一月十日，偕其子至一處距東邊界約一公里之越南領土，僱買一頭牛。距料當阮文曉與三位東人會面時，尚未說半句話，即被拘往東埔寨境內，其子見情乃急行走報地方當局，民衛人員乃趕往援救，該批東人乃放槍數響，另三位東人竟在阮文曉之頭部斬了一刀，使阮當場昏厥。之後，該批東人乃走回東方領土。阮即被送返河仙醫院醫治。

我國各界熱烈歡迎約但王哈辛

本報駐台記者：戴鎬

【本報台北通訊】三月九日下午二時，台北陰霾四佈，欲雨不雨，一架平素在台北并不停落的泛美航空公司的DC7式專機，翩然下降，載來了年青的約但國王哈辛。這位阿剌伯國家君主是應蔣總統之邀，前來自由中國作八天官式訪問的，距離中東另一位君主伊朗國王巴里維訪華，祇不過短短的十個月。

也像歡迎伊朗王一樣，台北全市遍懸國旗，我政府亦以最熱烈隆重的國賓之禮相迎，蔣總統更親往松山機場迎接，廿一響禮炮之後，蔣總統陪同哈辛王檢閱由陸海空軍各一連組成的大儀隊。在由機場至圓山飯店金龍廳的約但王行館途中，數以萬計的台北居民夾道歡迎，爭欲一睹這年青國王的丰采。

約但王的三軍大元帥禮服一派英國意味，非常多彩多姿，黑衣黑帽，紅色帽箍，綠色勳章大綬帶，黃色肩飾，佩長軍刀，黑靴帶游金馬刺，精神煥發，顯出確有一番英俊。

由於在台北十個月前已有過一次歡迎伊朗國王的經驗，所以此次歡迎約但王一切都顯得較有條理，再不像前次那樣手忙亂了。從機場上歡迎的政府首長服裝來看，更可以看出有了顯然的進步。

約但王在台的活動日程也與伊朗王差不多，包括參觀我國的軍事、經濟、建設情形，及各地名勝等。

……

民營的「聯合報」以「歡迎反共的哈辛國王」為題發表社論說：「……哈辛國王在反共鬥爭中所表現的智慧、勇敢和堅定，終於使他能夠在驚濤駭浪之中，不僅接受了敵人的挑戰，更擊敗了敵人。這一份努力和成就，才使得……在中東的局面，並未為赤色勢力所完全控制。……以說這位年青的國王……今日實在是一位身處中東危險……這個方向上，他有資格被列為當代的反共領袖和最偉大的反共英雄之一。」

公論報說：「在民主陣營中，約但立場與我們相同，兩國的處境亦頗多相類。我國之於中共，正猶約但之於東方，須……」

英文中國日報說：「這位年青君主是一位英勇智慧的領袖，早已贏得約但人民的擁護，自由中國的人民對他都具有最高的敬意。」

英文中國郵報社論在祝賀約但王的文中說：「我們希望友好關係在約但王的……不久之前……北平傀儡……有一天能在大陸上……欣然歡迎約但王再度來訪我國。」

樂宮大廈寫字樓招租

九龍尖沙咀樂宮戲院大廈，有大小寫字樓多間出租，合醫務所，影業公司及出入口商使用。有意者請電樂宮戲院辦事處六五三二一或六五三三二接洽。

脫離同居關係

我倆由朋友介紹無條件同居兩個月生下壹個女孩現因雙方意見不合自願脫離同居關係此後男婚女嫁各自由彼此不得干涉特此登報聲明

朱德寬 張燕 同啓

鄭重聲明

敝鍾氏自幼年以父母命訂婚婚長成後奔逃赤弄終成幻影變身份居港島斷親之故迫得暫托親友辦妥長幸君迄近十載曾數度商合請個月內仍屬杳無音訊當切身超見自當另擇配以免久懸歲月虛耗青春特此聲明

江西龍南縣和濟堂謹啓

通訊處：香港九龍荃灣南豐紗廠

美滿的成績！

吉列鬚刨一個 連吉列刀片兩片 價售港幣 一元二毫

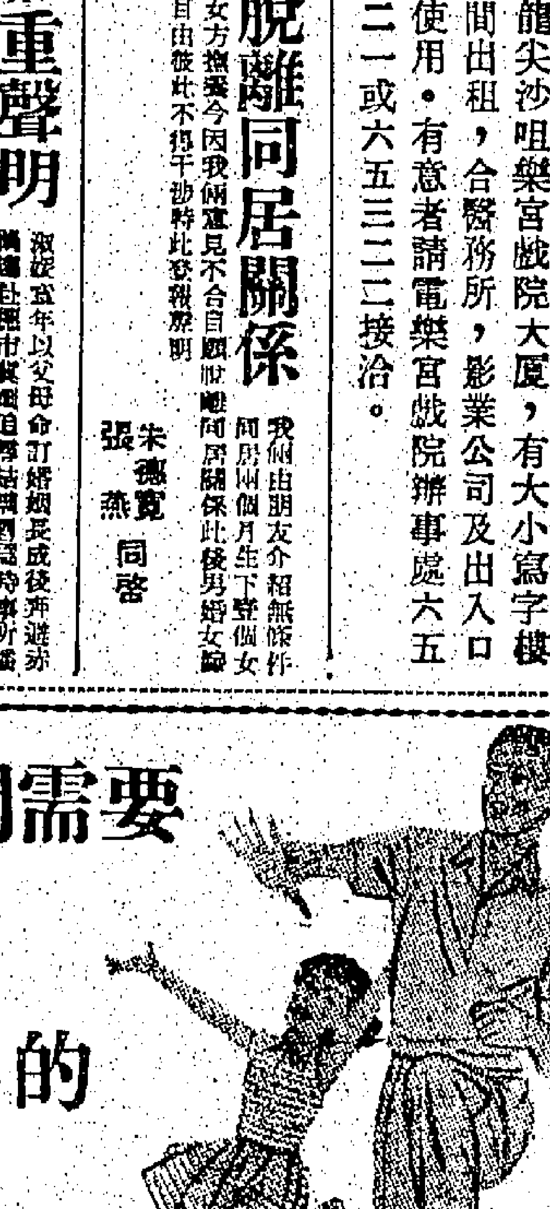
請用 吉列煙盒式套裝鬚刨

總代理：洛士利洋行有限公司

你們需要

更多的

精力！



每人需要良好的健康，及更多的精力，以竭力利用他們的生命。為了適應於此方面，你們必先使身體有堅強，健康及生機活力。鱉魚肝油乃天然最富含有精力及維他命A及D等混合物。請每日服食七海鱉魚肝油。

SEVENSEAS 七海

鱉魚肝油·丸及液體

總經理：雷傑士洋行 歷山大廈四樓七至八室 電話：三三一三二

利用天然奧妙 啟發書寫新猷！

派克61

毛細管作用自動吸墨鋼筆

倣造具古老式的沙漏計時器應用天然界的地心吸力一樣派克"61"鋼筆也是籍天然的原理來完成任務的此種奇妙的派克"61"鋼筆能自動吸進恰當適量的墨水儲存在一個具嚴密控制的真空貯墨管中不漏不滲祇有在筆尖輕觸紙面時墨水才會均勻流出以備書寫由於完全根據天然界奧妙的毛細管作用而製成所以派克"61"鋼筆在實際上是一枝防漏及避震的鋼筆而其品質的超優效用的卓著已達到書寫工具的空前新成就

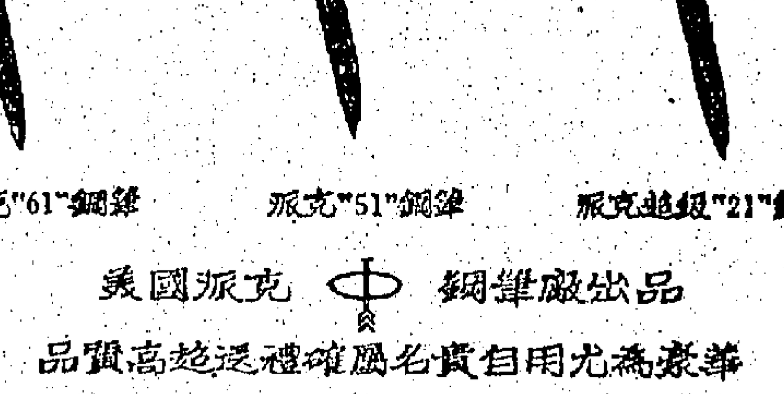
優於自來墨水筆的四大重要特點：

實際有效避震 適宜的墨流管制能抵抗震動不致滲出。

實際有效防漏 特殊貯墨管能將墨水控制不致漏墨。

吸墨動作簡單 不用拔鈕換掀無機零件損壞

墨水自吸自滿 完善清淨不須吸時亦能墨水由可靠的天然毛細管作用吸引注入派克"61"鋼筆的貯墨管內。



派克"61"鋼筆 派克"51"鋼筆 派克超級"21"鋼筆

美國派克鋼筆廠出品

品質高超送禮確屬名貴自用尤為豪華

總代理：石利洛洋行 歷山大廈八三一室

假如共黨封鎖柏林 美國怎樣應付？

除了已有足夠防衛武裝外，還準備用七百架四引擎運輸機，在最壞天氣下，每日仍可運輸五千噸物品。

蘇俄提出將柏林交通管制權交與東德的最後日期是五月廿七日，外交界現正作最大努力，使該日期延期或甚至擱置，但是軍方人士卻正準備應付於萬一。西方盟軍除了不致使用「出擊」外，會用盡一切辦法來對付一次新的柏林封鎖。

美國陸軍在歐洲的全部軍力有三個（五萬餘的）步兵師，和二個裝甲師，裝甲師是有M四八巴頓式坦克、原子炮，及裝置約翰和紅石飛彈的，而對手是在東德的廿二個蘇俄陸軍師（有四千輛新式T五四型坦克）和十二萬五千至十五萬人的東德軍，北大西洋公約組織的廿一個隨時可以作戰的師，主要是防衛用的，大致將不致參加「開路」的行動。

×　×　×

打破柏林封鎖的辦法，主要仍是空運，美空軍一九四八——四九年的行動得益不少。新的空運開始應用的主要的飛機，將是能載廿五噸的貨機C一二四型地球霸王機，現在大陸已草妥計劃，準備動用七百架四引擎運輸機，以便用航空運來補給西柏林美區的譚普荷夫基地。

×　×　×

許多人恐怕蘇俄到時會干擾空運飛機的導航系統，但美空軍卻並不以爲然。他們有一些對策技術，而且五月廿七日以後將是好天氣，飛機可依據儀器降。同時美軍現也有每日進出柏林的飛行，對於飛行途徑可說「知之稔矣」。他們如與英國和民航的機師聯合起來，每日空運六百次，不算什麼一回事，甚至最壞天氣下，也可運輸五千噸的糧食和燃料，供應被圍的柏林市民。

×　×　×

自從第一次封鎖之後，柏林已學乖了，現在必需品的貯存，總值一億九千二百萬美元，有足供一年的煤，六個月足用的衣物及其他，供幾個月用的電子工業原料。各種物品如肉、牛奶等，也可供應二十日。西柏林現在已有自己的電力、電話、運輸和食水系統。

英美軍人員認爲，只有一事才能破壞西柏林的空運，即蘇俄的攻擊和開戰，如果蘇俄將未完全移到東德，則東德是可以否認既有的空中走廊的通行權的，可以用高射砲甚至派機擊擊空運飛機。但五角大廈深信，如果有武裝的攻擊，就作爲公開的挑釁戰爭看待，軍方相信，以戰爭軍作後盾，克魯曉夫敢否挑起第三次大戰是有疑問的。（東）

使世人談虎色變 感冒再襲擊英美

因交通工具發達，傳播更迅速的感冒症，幸而經研究結果，並非前年發生的一型，它是不會殺人的。

今年流行性感冒，來勢很凶，猛襲英國，有數逾一〇、〇〇〇、〇〇〇的英國人爲感冒所纏。蘇俄、法國、義大利、瑞典、瑞士、荷蘭等地又如何？歐洲感冒在一九五七至五八年殺死了廿八、〇〇〇英國人，今年又如何？

美國今年流行性感冒，首先在一月二十八日發現。洛威爾小號公立學校的教師，會將一批有咳嗽，流鼻涕的學生遣回家，幾日後，有一家學校，但三號病有一家公寓。學校管理人員以爲那是亞洲流行性感冒再來。

衛生部保健部的卡比察醫生分析洛威爾小號的病菌結果，斷得來是亞洲感冒菌的變種，而保並到「B」型濾虎鋒沙菌所纏，這是一種亞洲感冒較溫和的時症，其症狀係同者覺得疲痛，頭痛，發熱逾一〇〇，一〇一度，有咳嗽，流鼻涕。「B」感冒，來勢很凶，多數是從祖十三歲以下的兒童，使「病者覺得可怖」，測身軟腳無力，但不是殺人病症。不過，如加上第二種病如肺炎時，便有不同。與「B」型感冒多是四五天便痊癒。

「B」型感冒，易于傳染，與傳染得快，一如其他病菌。且比「A」型（亞洲性感冒）來得更迅。洛威爾小號感冒病一發，一兩天內便傳到幾州外的費爾法斯城，使該城百分之三十的學生或工作人員缺席，再傳便到達威頓，印第安納，麻塞諸塞，新澤西和南加里各州，學校、家庭、辦事場所都發現。

衛生部門並已對各州發出警告，要各有關部門注意流行感冒的出現。並下令各有關實驗所戒備，分析傳染感冒菌。

一九一八年，世界發現過感冒時疫，殺人二〇、〇〇〇、〇〇〇（英國死了八五〇、〇〇〇人）。科學家們從電子分析顯微鏡下，發現五類病菌。一般的毒菌研究人員注意到他們很相似，係小的，圓的，似白色飄蛋的，據一研究者說，放大千倍後，形似中國的難。但每型又有十餘種變種，且變型很快。

美國衛生所發現的感冒，不似一九五八年的驚人。但保健人員都抱有戒心，因爲美國與歐洲各國交通頻繁。

感冒流行的速度驚人。一九一八年在八周期內傳遍世界各地，今日四天便可流傳各處，因噴射機、大洋船、汽車時，使人移動速度大增，使病菌隨所遊入機場、港口，而它們不怕移民與港口檢疫官員。小心預防仍不能夠絕濾虎鋒沙菌「入境」的，據外科醫官鄭卡爾說，病菌最長由兩天到廿天，與飛機而染有病菌的乘客，很快便渡過大洋，許多神染了也不知，到返回家中病發時才知道。輪船將各病菌也時使有效檢查減低到確程度。在此時情形下，英國如此交通方便，一夜便可受到病菌進襲了。

濾虎鋒沙係一種最難預測的病症，既時常又能傳染。這兩名原文係義大利文，解作「屎斗洗擂」。德文叫「罪利的來來感染」。法文叫「對面部的一擊」。巴西叫「駝背病」，因爲患者有咳嗽，要駝背也「駝」。

在普通來說，感冒，傷風，流感，都難判分別。三種病的徵象非常相似：沾熱沾熱，四肢，流鼻涕，喉痛，背酸，胸軟。

根據古老說法，普先患喉痛、流鼻涕，濾虎鋒沙則相反，使體溫上升。先發熱，繼之似全身酸痛，不舒服，頭痛，腰酸，腳軟，二十四小時後才頭痛、喉痛流鼻涕。

今日防疫最普遍方法，係注射「普里雖爾剛」，在四週到六週分兩次注射，能使人不受感冒菌侵擾約一年時間，效率達百分之七十。美國流行感冒，經常係三月份時到高潮，因此，如注射預防藥，年初時便要施行。

有一位叫曉納醫生，他最近想出用「複合蕭定剛」作預防感冒，可能比現在用的「普里雖爾剛」來得更好。同時，亞母大學的濃種醫生，他使用一種由十一種菌物混合而成的防預劑。防止的藥劑係一天比一天進步，不久，終有一天，這種傳染性的感冒，將係有辦法決予以解除。（完）

國際剪影

多姿多采的政治家

威靈斯基爵士

這位尼亞沙蘭總理，曾充鹿夫、侍役、火車司機、拳擊家，亦被稱爲鐵石大王第二。

今日非洲的政治人物，論生命的多姿多采，當無人超能過羅德西亞尼亞沙蘭聯邦的總理威靈斯基爵士。至現在爲止，這個被稱爲「非石」的政治家，曾經做過鹿夫，酒吧侍役，火車司機，又曾經是南羅德西亞的重量級職業拳擊冠軍。人們現在稱他做「非洲的貝文（英國前外相）」，又有人稱他是「羅德西亞的先羅德（著名鐵石大王）第二」。

威靈斯基爵士一九〇七年生於南羅德西亞的首府沙里斯巴利。父親是一個有猶太血統的波蘭移民。年逾八十高齡時才由南非來羅德西亞。威靈斯基是他的第十三名孩子。

威靈斯基在小學念書至十四歲那年，便輟學謀生，在鋼佔店當小廝。一年後又在金礦裏酒店當酒吧侍役。此後轉輾於各行業，直至十七歲那年，他決心要當一名火車司機。那時節，鐵路風路，於是他又以餘暇時間學習拳擊，十九歲時，得了重量級拳擊冠軍，並保有那頭銜有三年。他的一名兄弟也是拳手，曾遭一名非洲拳手打敗，後來威靈斯基和那人交鋒，只兩個回合，便將那黑人打倒，鑄入醫院，威靈斯基才不致將那人重懲。

自從當了司機，威氏便成了一名熱烈的工會領袖，不數年，且號上鐵路工會主席的席位，作爲工人領袖，他有點什麼任何緊急事態的關頭，曾經有一次且擁護一個「法西斯派」分子事例。他也，細辯之中，在第二次大戰前開始參加政治活動，一開始便獲成功，當選爲羅德西亞立法會議員。

一九四一年，他組成北羅德西亞勞工黨。大戰時，他被任爲人力局長，動員勞工資源，爲戰爭服務。

多年來，威靈斯基是北羅德西亞的反對黨領袖，後來南北羅德西亞和尼亞沙蘭組成聯邦，當年他擔任高級政府官員，一九五三年且入閣，當交通部長，對於改善鐵路經營和技術人員大有貢獻，同年並獲晉封爲爵士，但他仍洗雪自甘，每星期必參加工人會議，聆聽鋼鐵工人的申訴。一九五五年，威靈斯基且成爲聯邦副總理，一九五六年就任總理兼外交和國防部長。

今日威氏仍然不脫朗爽和天真的性格，同時也有一種剛中帶柔的氣質。他結婚已卅年，現有一子一女。雖然他已不要拳擊，但其體格仍然壯健。他不吸煙，不喝酒，大部餘暇均花在園藝上。（榮）

英仍抱實現希望 自由貿易區計劃

月前，英國下議院曾有過一篇有關歐洲共同市場的聲明，已不曾說明了去年十一月不歡而散的有關這個問題的會議，行將恢復談判，而這一次談判，可能是在本月舉行，不過可能在非正式會議。英政府發言人都認定，是屬於「一個非常廣泛的性質，大足以使未來歐洲行程，變成一個定型」。這個見解，顯示英國將要在談判中所尋求的東西。

麥定保係麥美倫內閣的主計長，曾主持上次談而不攏的自由貿易區會議。他早已明白表明，雖則在十一月所舉行過的談話中，法國否決了自由區，英國的目的，還是一成不變的。

歐洲共同市場，包括了法國、西德、義大利、比利時、荷蘭和盧森堡六個國家。

英國的態度，和英國對共同市場有關政策的表現，均在六個國家廣泛研究中，但他們卻還未曾計劃出一個方案，針對英國所提了當局的定解。英國的意見，已有十年長期的貿易政策隔離，在成立了歐洲六國共同市場以後更加擴大，使走向歐洲團結的路線，令英國無法贊同，也無法可以追隨。

迎可以故進西歐團結計劃的。麥定又指出了共同市場有其不能分開的危險，係這樣下去，甚是足以形成各樣：「內向政策」，這是在貿易上有着保護性和限制性的，從而使可能引起了其他的集團組成。他說：「共同市場對非會員的歧視，已自關稅和輸入限額開始，英國和其他非共同市場會員國家，常是感覺到這樣歧視的擴展，這是違反了歐洲十七國經濟同盟的觀察。」

共同市場組織，應該從經濟合作上擴大和其他十一個國家的聯系，在關稅和貿易兩方面，做到有其他非性協定的模型。

麥定相信唯一解決辦法，是英國所尋求的目標，有一個自由貿易區，包括共同市場，英國，和其他五個或六個國家。

這將是消除了共同市場對非會員的歧視，所有共同市場國家的貿易優勢，將擴大而成爲大多數西歐各國的優勢。英國的官方政策是著據了以下這些爲大前提的。

歐洲政治統一是可嘉的理想，但英國將不參預。

英國有理由贊同共同市場，顧爲足以統一歐洲，但其他國家卻看出有衝突經濟上的危險。

英國不破壞共同市場，而且更將求可以將它擴大，各均可以獲得大優勢，但這樣的擴大優勢，卻是歐洲大陸份子可能組破壞的。（完）

二月廿五日，是英國杜尼斯爾夫人的七十一歲生辰，因示杜尼斯夫人携帶一批禮物前往里德蘭醫院探視其丈夫。杜尼斯爵士因病雖然留院，但其生日可不寂寞，首先於該日中午，醫院職員爲他舉行生日會，並致送兩項禮物，一爲巨型生日餅，一爲關於其病況進展的報告。稍後，國務院同寅又把禮物送至醫院，並陪他閒談半天。

兩性關係隨便

德國道德水準低落

許多人將奇怪的男女關係，公開投函報社，徵詢編輯人的意見，其大胆作風，在法國亦不常見。

海棠

戰後德國道德水準的低落，可從西柏林報紙上的戀愛問題服務欄內窺視一二。主持該欄的編輯，不但沒有對婚前男女發生關係予以譴責的警告，相反的，卻是給讀者多方鼓勵道行爲。

有一位讀者問道：「青年男女在婚前同居是否錯誤？」回答是：「當然錯誤！」又有位讀者問道：「一個十九歲的青年男子，應否與一位年紀三十開外的婦人發生戀愛？」回答是：「爲什麼不應該！」至於「一個十七歲的少女，應否到一個男子的家裏共度週末？」答覆說：只要那位男子是曾經相識，就沒有什麼不應該了。

今日歐洲各地的國家觀念，竟是北往保，瓜甚便得大屬看了。

就算是在英、美、法等國家，也很難想到有如此樣子的報紙，會刊登讀者來信；而德國報紙編輯所給予「寂寞之心」的答覆，就更屬罕見。

有一位做父親的，寫信給報社埋怨他十九歲的兒子正和一位三十開外的女子鬧着戀愛。他的兒子要娶那個婦人爲妻，但給那婦人拒絕了，他便問編輯對這事如何解決。

「我很了解你對兒子的關懷。」編輯在戀愛問題服務欄回答道：「但是，你的兒子既然與一個成熟的婦人相戀，而不像大多數和他同樣年紀的青年男子一般到那世不是處拈花惹草，那最好沒有了嗎？同時，那個婦人顯然是很理智的，因爲她能夠毅然拒絕了你的兒子的求婚之舉。」

又有一個……月已訂婚。他與其未婚妻雙雙，擬到外國去度假，先行同居一個時期，實行試婚，有無好處。……編輯的答覆是：「……只要雙方決定在正式結婚之前，先在……上互相了解。」至於在下的東籬，其情形也是一樣……

西德繁榮 新富輩出

除了那些擁有過千萬家財的富翁外，小富翁數以千計，而每年入息五萬美元的，還有五萬人以上。

以目前物價來說，克魯伯統治一個龐大的商業帝國。他的工廠生產煤、鐵、機械工具、鋼、船、火車頭、鋼鐵、水泥、化工品、牙、針，以及許多許多的品目。這些工廠僱用約十萬工人。克魯伯最近宣佈，他決自己經營這個龐大的帝國。

德國的第二和第三名富翁也是戰前的富翁，就是「蒂森」公司，現在由故鋼鐵大王蒂森的兩個繼承人經營，他的寡婦阿美麗和他的女兒安妮佛，估計每人約有一億二千萬美元的財産，除了各大煤礦外，她們擁有杜斯鎮的蒂森鋼廠和鳳凰——萊茵鋼聯合公司。

蒂森的兩個繼承人，現在都不是德國公民。蒂森於一九三九年與希特勒交惡後，被驅逐出境，他的寡婦，據說現已是阿根廷籍的，仍住在德國。他的女兒是一位伯爵夫人，現在住在阿根廷。

第四名德國富翁是奧特克爾，他承受了麵粉廠的遺産，戰後繼續經營，而且兼營造船、食品製造、銀行、保險、民航、旅店和縫衣車製造廠等。他的財産估計約在二千五百萬至七千五百萬美元之間。

史普林格是在德國很快就可以發財的一個實例。他是阿爾托那的一個報紙發行人的兒子，戰事結束時，實際上不是富有的。他出版一本無線電雜誌，成功了；進而出版的日報和週刊，電視週刊，都是權威的刊物。他所出版的刊物，佔西德最大的出版公司五分之一。他也購進了柏林的「一個有報紙、期刊和無線電週刊，包括「世界報」，爲數斯丹」印刷出版公司的一部份股份，並計劃在柏林設立印刷公司，他個人的財産，估計約三千五百萬至四千五百萬美元。

葛倫錫於一九四五年開始向上爬，最初只製造有真空管試驗儀器。德國人當時被禁止製造無線電機，但玩具不在禁止之列，於是他製造一種爲「你自己動手」的玩具無線電機。今天，他製造無線電機、電視機、唱機、錄音機和打字機，並且經營電動計算機。估計他的財産在二千萬美元以上。

像斯坦於戰後德國香煙被用作易貨的通貨時期，製造香煙。今天，他與他的弟弟所經營的香煙廠，佔德國香煙總産量五分之一以上。他的財産，相信值二千五百萬至五千萬美元。

這些是德國有錢人中最有錢的，但他們不是西德的唯一富翁。數以千計的較小規模的商人，賺了不少錢。

德國的行政人員薪俸待遇良好，追上美國的水準。德國各大公司的經理，每年入息達十萬美元，這未包括他們兼任其他公司董事的袍金。工廠的經理，每年入息約二萬五千至五萬美元。有一萬西德人，據說每年入息超過五萬元，另有一萬人，每年也能夠賺二萬五千美元。

以工人來說，工資超過戰前水準（以購買力來作衡量）。多數的德國人生活，比較以前更好。

一九五六年，德國人在每年貨品消費上超過了多數歐洲國家，而且追上瑞士、比利時、英國和法國人。戰後多年來，德國人的肉，幾乎沒有肉，現在，德國人每人所吃的肉，除了瑞士、英國和法國外，超過了其他歐洲國家的人。

以前步行上班的德國工人，現在騎機器車了。在德國，每廿一人中，有一人有汽車。雖然比例上較少於法國、英國、瑞士和比利時，但多於其他歐洲國家，約二百倍於蘇俄。

進入德國，你可以看見這些財富何從而來。幾個國家像蜂般忙。幾乎每一個想做工的人都有工做，只有百分之三．五的勞工人口失業。和更有效率的鋼廠已經建立起來，代替那些炸毀或被拆除的。各都市都已重建。

你不須跑到德國才可看見德國繁榮的跡象。在世界各地旅行，你都可以看見德國人，出來旅行的商人，或出來花錢的遊客。

德國製造的貨品再度充斥各出口市場，德國的出口貨總值九十億美元，超出入口貨幾近一十五億美元。

因爲出口貨賺了錢，德國的海外投資，亦在迅速增加中。現在，最低限度達到五億元。你可以看見德國公司在世界各地興建鋼鐵廠和化學品工廠，甚至在美國也有。

凡此繁榮，都只屬於西德。共黨統治的東德，仍然是貧乏的。

在西德，在自由經營制度下，許多人又幾乎每一個都過着較好的生活，還在十三年前，德國在第二次世界大戰被擊敗後的慘淡日子所夢想不到的。（下）

工商日報 分類廣告　大字四個　小字十四個　每段三天九元　價廉效大

公寓　華苑公寓

尋人

出售

聯合價廉息優　厚·息

金輪大廈　九龍彌敦道

鳳鳴大廈

美輪大厦

聯合置業有限公司　電話 三一三七二二　三一二五二七　三二三一九

正記　嘉華大廈　大道西洋樓　新型洋樓　有入伙紙　問數　西向　東南　電話 五〇四四六　二六九五六

利成　九龍彌敦道三一一號E二樓　電話 六四〇三九　八九五五

1 格蘭大廈　2 良友大廈　3 土瓜灣道　4 北帝街　6 西洋菜街　6 一家街　萬息樓宇　土瓜灣 銀漢街　土瓜灣道　格蘭大厦

1 馬頭圍道　2 工廠租售　3 昌華街

忠信置業公司 電話六四四一一

百運大厦　麥當奴道72號

式萬六千元起　忠盛建築公司

材料與別不同

元洲新樓

大興　金泰公司

柯士甸大廈

章記　大道中78號三樓　電話：二〇九五二　特別介紹　濱海大樓　十年付款　窩打老道大廈　灣仔大廈　唐人大樓　太子道241 243　加拿芬道22 24　花園洋房　八十年租

興業樓　九百元　太子樓　華僑之家　徵求 港九物業　出讓 全層廉讓　全層急讓

租賃　寫字樓出租　寫字樓租　洋樓廉租　中環鋪位

聘請　聘請職員　聘請人材　請人　啟事　買賣聲明

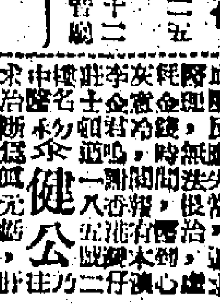
醫藥　陳復生　中醫學院　痔

謝輝　皮膚瘡科　崔玉英　婦科　謝柏年　虧弱傷痛 尿病　劉惠珍　婦科　謝愛光　耳鼻　免費檢驗

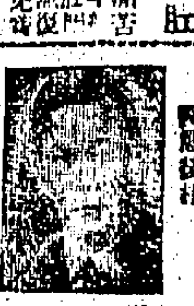
余日初　外皮　何麗貞　婦科　是否有喜 一診便知　陳漢光　外皮　專科 耳鼻喉　梁蔡華　科　黃意華　婦科

方佐中醫師　特長：X尿病　腸胃病　保證斷根　廣仁堂藥行　楊子才　痔　梁耀文　咳　痛　葉柏衡　痔瘺

洪亮　耳鼻



健公



梁鳳鳴　婦科　譚素蘭　婦科　過期不來　李冰妍　婦科

本港新聞

無法履行海外付貨合同 顯見中共正面臨困難

滙豐銀行年會席上主席端納指出 中共設公社實欲奴役全民 使各地婦女與男子同樣參加苦工

【本報專訊】昨日滙豐銀行年會席上，主席端納對中共一般問題，發表意見，據稱：中共去年正從事於所謂「大躍進」，官方所發表的數字，表示農業及工業生產，均大量增加。而常宣佈的統計資料都說，所有各項生產都已超額完成，同時，來自中共各地的報導中，又指述已完成或正在動工的無數計劃，諸如水利工程、鐵路及水壩工程等。已由小單位合併為合作農場的農村社會，更發展為「人民公社」的組織。「公社」建立於基本農業行政區，每一「公社」約有三萬人，而將整個地區的農業、工業、文化及軍事的活動，置於「中央」管理之下，「公社」的托兒所食堂，更使所有婦女，要與男子一般的辛勞工作。這項運動，於去年四月在河南開始，很快地推行到整個大陸，去年台灣海峽的軍事行動，更使其增加壓力。在去年底據稱中共的農民家庭已有百分之九十九以上參加「公社」。補充這項政策的是農村工業的發展，小生產本位在各地設立，其中許多是落後式的，又在鄉村及小鎮，均紛紛設立土爐煉製生鐵，作為鋼鐵增產的初步。煤產據報增產百分之五十以上，大部是由人力開採的，很多公眾工程是以驚人的速度由人手完成，甚少有機械幫助。

以上述有關中共發展的幾個主要事項，中共曾不斷地在他們的宣傳刊物上強調的，直至去年十二月，各方面工作，並未見有稍為緩和的跡象；事實上，「公社」制度本已決定早日實施於城市，而這是由社會主義轉為共產主義時工業和私有制度消滅之際的最後階段。但中共「中央」於年底發表一項決議，明顯地說明推行的速度不能過速並不能在城市中匆忙的設立大規模的「公社」。該項政策警告「任何過早的企圖否定『各取所值』的原則，而代之以『各取所需』的原則」。該決議案的結論，要求各「黨會」利用冬季「推行全面及詳細的檢討」。增加糧食配給以及出口公司之難以履行海外的合同等報告是中共困難的進一步証明，但其發表的一九五九年生產目標仍不因此打折扣，該目標約較去年高三分之一。

即使不準備去接受中共所宣稱的全部表面價值，同時無需審察中共報紙，便發現來自地方上的不正確統計的報導。然而在各方面的有關署的增產是無疑的。工業生產，曾表現有顯著的增加，這種成就是由「中央」集權的努力，強調速度，但運輸制度也要嚴重擠敗，物質分配職能頻損傷。更有令熟識中國情形者驚奇的是發現了中共的勞力不足，「公社」的建立無疑是以增加勞工的供應為目標，特別是婦女勞力。然而在地方上推行這個制度的企圖，以深耕增收，在鄉村設立小型熔爐以及救濟農村經濟（一切是同時進行的），經已証明為超過經濟所能負荷者。儘管這種退步，但不能否認現在得到的成就，對這個地區其他國家是一項挑戰，但對於中共仍繼續進行不致發生嚴重脫節一問題不容易預測的。

中共和蘇聯最近簽訂的商業協定，規定蘇聯於今後數年間將中共建造七十八間大企業，包括有五金、化學品、煤、油等，明顯表示在擴大工業化的過程中沒有退步。英國與中共貿易，在去年的十一個月內，大有改進，出口較上年數字達一倍以上，進口增三分之一。中共並進入船舶市場，中共趁是年船舶低落的機會，一方面租賃船隻，一方面購入船隻，因而獲得大量船舶噸位。

滙豐銀行去年獲利二千餘萬 鈔票發行額增加 數達一千六百萬

香港上海滙豐銀行，昨日舉行股東年會，會中董事會主席端納致詞，聲稱：去年公司純利二千三百四十六萬六千零五十元，比上年增加二百四十萬元，除分派中期股息每股一鎊兩先令六便士及末期股息每股一鎊十七先令六便士，另行提折舊，加上上年存餘後，本年存餘二百零八萬五千元。

資產負債方面，如損益表上之總數，本年比一九五七年增多四千三百萬，由於紐約設行鈔票增加，香港紙幣在市面流通者亦增加一千六百萬。活期存款、定期存款及其他項目增四千二百萬，代客收受一項則減少五百四十萬。

資產方面，透支減九千萬，貨品押匯折扣減五千三百萬，投短期借款增多一億一百萬，投資增六千七百萬，資產高出負債，其比率增百分之二，成百分之五十一點七之比。

董事會方面，祖力甄先生任董事長至年底，已於三月一日辭職，由本人繼任。祖活先生辭任倫敦委員會委員，由羅近展先生繼任。

端納報告完畢後，並提議接納年報，股東周錫年附議接納，俾大會通過。周氏並讚揚銀行董事及行政主事人之工作表現，致使銀行進利而增加股息。又稱：滙港有利銀行，實為銀行界里程碑。

股東羅聯爵士即席提議納根、巴頓及匪柏稷任董事，由周錫年及巴頓附議。史獻氏又提議以年費四萬元續聘畢馬威、馬賢及畢威公司主持會計，由馬頓氏附議通過。

合併有利銀行 為去年度要務

主席端納報告如下：從我們本身內部觀點看來，自從上屆股東會議到現在止，最重要的事情，是和有利銀行董事會完成一項協定，收購該家成立已悠久的銀行的全部股本。我們於本年一月廿三日通知全體股東，但我願趁此機會，據以伸述。

一九五七年初，有一位大實業家向我們問他可否說轉一位實業家，他們知道我們有興趣。這個銀行，正當我們應加明白英國外滙銀行像許多其他事業一樣，有合併的必需趨勢。這不獨是因為較大的組織，將有更大的力量可以作更有效的經營，而且又因為意欲取得大量流動資金以圖利益的人，不易出價接辦。我們在這件事不欲有利銀行落在他人之手，而且當然不欲其落於採取消滅政策以圖利者之手。我們與有利銀行和本行合併，是一個建設性步驟，這步驟將使印度半島和遠東產生一個有力量和十分平衡的機構。

我們因此曾成購買那些股份的事宜，當時已經知道是須用現款收購的，因為有利銀行的三種股份，有兩種股份與本行的全部股份都有一項未收負債。但困難便發生了，因為有利銀行董事會不能建議以現款給予他們的股東而毋須損害銀行的秘密貯備金情形，從雙方的觀點看來，這種措置都不適宜的。基此之故，談判遂於一九五七年七月中斷，因此一九五八年二月報章散播我們與有利銀行之間存在談判的消息之際，我們是處於否認這個消息的境地。

十一月，我們與有利銀行董事會重開談判，這些說明請交換股份的基本辦法可能是給予股份，其比率將由各該銀行董事會的獨立公司的股份，而不能維持在英聯合王國外設立之公司的股份者，或是成功的，我們提出的基本辦法，於十二月廿三日送達有利銀行董事會，並於翌日在本港及倫敦報章宣佈之。

我感覺把這些談判的詳情公開說出來是對的，這不獨使本行股東獲悉這個消息，而且明白告知有利銀行的機構和職員，讓我們現已接辦這家銀行，而這家銀行是很好的，我們決心維持它為一家興盛的銀行。我知道我們現在所採取的措施，証明對本行的股東是最有利的。此外，我深信此舉將增強作為整體的英國銀行在東方的地方，這兩家銀行在東方很悠久的了。

羅文錦爵士治喪處 收到花圈金萬六千餘元 彙集後將分送慈善機關

【本報專訊】生平對香港社會曾有偉大貢獻之行政局議員羅文錦爵士，于本月七日因心臟病猝發逝世，闔港官民，同深哀悼。前日出殯，官紳名流致祭者凡數千人，極盡生榮死哀。羅爵士家人為仰體爵士生前樂善好施之遺志，曾懇請各親友致送花圈者折回現金，俾用作善舉。連日來收到中外人士改送之花圈金及賻金，截至前十二日止，計共一萬六千五百八十九元，準備于日間清理統計，分送各慈善機關。茲將致送花圈金及賻金者芳名詳錄如次：

一千元：何世禮將軍夫婦。

五百元：㈠鄧肇玉與鄧孔懷；㈡周峻年爵士夫婦、周錫年醫生夫婦、鄧耀羽仔打夫婦、蝦納夫婦、霍利夫婦、胡威坤夫婦、郭贊夫婦、羅理基爵士夫婦、巴頓夫婦、郭鏡姝夫婦，合共五百元；㈢恒生銀號有限公司何善衡與何添。

三百卅元：保良局總理。

三百元：何賢與梁昌。

二百二十元：（下列各人合共二百二十元）張榮、吕建芬、陳坤銓、張仁源、林文展、黃寧根、陳俊思、何甦源、凌香坤、凌香光、胡瑞瑋、胡瑞瑜、鄧振威、潘秉源、謝鉅輝、唐偉鏗、甘棋、吳雨興、鍾超強、胡麗明、張紹將。

二百元：（下列每單位二百元）㈠伍啟湘、伍炳堃、伍秉照；㈡正記建築公司同人；㈢鄧東湘、鄧悅庭、鄧悅強、鄧悅宏；㈣東亞銀行；㈤冠誠建築有限公司；㈥平安置業有限公司；㈦金銀貿易場；㈧羅和鄭植之。

一百五十元：香港中國婦女會委員名譽：陳永安夫人、吳仲朝夫人、胡經堂夫人、黃克競夫人、李作忠夫人、胡忠夫人、Mrs. Esther Lee、Mrs. Kwong Pak Chu, Mrs. Kho Han Po, Mrs. Lam Yan, Mrs. Hioe Tjo Yoeng, Mrs. Tam Mun Loong, Mrs. Ng Piu See, Mrs. Beatrice Tang。

一百四十九元：（下列萊園會所同人合共一百四十九元）莫慶榮、唐淑培、吳傑興、吕鳴康、黃超鷹、高亦溍、徐鏡波、區衡初、梁鐵天、郭少凱、莫慶爵、李錦濤、陳澤祥、陳子奇、劉鎮山、麥禮載、陳國勳、莫德盛、蔡佩瑤、馮榮光、陳殿生、黃啟智、莫鎮江、黃君吕、余文杰、張榮棠、黃伯岸、尹繼醒、霍顯祖、郭文田、甘振華、鄭燦煜、黃杜卿、余蕙楨、邱金城、周耀年、招俊釗、岑國樑、莫慶淞、王建和、陳一峯、王兆鐵、龍啟昌、梁仲棠、楊尊輝、凌文鏗、張希沛、黃劍豪、張亦棠、馮化鵬、梁乃元、霍乃鏗、徐亨、陳振雄。

一百三十元：瑪麗醫院醫學部。

一百元：（下列每一單位一百元）（岑亨銀行董仲偉、年錦、譚偉林共一百元）、（吳倩強、葉漢、周振華、吳倩峰、周振興共一百元）、（林子豐、簡男展、周振基、冼思齊、馮忠共一百元）、（國民銀行、張鍾鄭雄、劉邦共一百元）、永安公司郭泉等、先施公司、博愛醫院、樂羅、宏記有限公司（關鳳翹、關周麗芬共一百元）、Mr. and Mrs. George Litton and Family、香港浙江第一商業銀行、（關賞筠、潘新安共一百元）、（孔安道、孔憲紹、孔憲洪、孔憲侶共一百元）、朱皓池大姑、（方潤泉、方潤棠共一百元）、啟昌銀號、香港婦女會、（馮以塔、霍恩儀、胡秩五、周長庚、鄧耀芬共一百元）、（馮秉芬、馮秉英兩共一百元）、永豐銀號伍宜、（王慎元、何瑞棠共一百元）、（何世禮、世強、世男、世明、世烈、世猛、柏熙、柏純共一百元）、Wilfred S. B. Wong B12、香港扶輪會、瑪麗醫院X光診療部、吕桂榮律師夫人、香港大同公司、（謝瑞勳、謝耀恩）、（謝恩之、有聯共一百元）、Khoe Gin Tek, Khoe Khoen Eow, Laurie and Eddy、趙錫淑貞、環球紡織公司丁楷泉、亞洲公司同人、亞洲有限公司同人。

八十元：（下列每位八十元）葉謝行、葉謝錦。

六十八元：（下列各位合共六十八元）陳錫恩、陳啟鎏、李銘祥、王昌藥、鄧炎、任直森、郭周麗、劉子良、梁宏翰、鄭漢祖、余國藥、姚鐘麟、張啟煌、張炎、黃永康、盧舜屈、李士忠、李樹寶、寶桂琛、歐亞華、齊向賢、陳發修、羅勵垣、歐苑華、閻日新、羅斌、陳易德、鄧應堅、雷錦慧、李辛年、潘錦翰、陳國添、永榮、吳國長、王佳武、胡文湘、何永顯、明、鄧衡石、孔慶璜、何汝郡、黃康、京恆、吳振芬、陳佛觀、周星燦、容顯廣、張炯堂、曾重長、江之館、何敬遠、鍾玉階、馮根、伍觀培、潘佳鈞、潘耀新、胡卓棠、馮汝霖、惠沂、翻家熾。

（本段未完，因篇幅關係，明日續刊）

檢討國際情勢

中東遠東局面無惡化 東西陣營敵對續滋長 世界經濟走向重新發展時期

端納繼說國際一般情形說：去年國際關係，已依循近年熟知的類型，即，中東和遠東仍有嚴重事件發生，使人鼓舞的也許是：許多這些爆炸性局勢並沒有發展得更惡化，但不幸地，招致這些紛擾的因素絕未消滅，東西陣營的敵對繼續滋長，蘇聯技術與中共生產的迅速進步對未抵除約共產的國家不無影響。法國自「第四共和國」崩潰及戴高樂當權，政治與經濟情態已告之穩定，但阿爾及尼亞問題之解決，仍在未可知之數。

在經濟事務方面，我們發現較多的令人鼓舞的跡象，世界似乎走向重新發展的時期去，也許發展的步伐尚較緩慢。美國的經濟衰退，在本年初頗使各方關注，這個經濟衰退，已証明係短暫及輕微的，幸而為時不久，對西歐的影響較預料為小，影響工業生產的時期者為小。他方面，對美國的輸出並無低落跡象，大量黃金源源越大西洋流來，使英鎊以及若干西歐國家的貯備增加，這種黃金貯備的低落的重要性，是不容忽視的。不過，這使到英鎊在兌換美元方面減少，並且強化了世界貿易的金融，使世界經濟較為平衡。去年底，歐洲若干國家使其通貨自由兌換，是一個好轉的証明，正如國際金融協會所說：「在世界事務上，歐洲的努力是有了。」英鎊這種進步，對本銀行有極大的重要性，我們但願這時期不會倒退。

不幸地，原始生產國家的情況，並不愉快，因為他們的商品價格仍然低落。對英國有利的貿易條件，對這些國家不適合，而是這些國家，大部對付現有困難，去年它們……

聯邦貿易經濟會議，去年九月在蒙特利爾舉行，當時英國政府宣佈可以增加對英聯邦國家的貸款，同時，加拿大答允了經由可倫坡計劃增加援助。

這個聯邦會議後不久，國際金融基金會、世界銀行及國際財政機構在新德里召開年會，這些會議首次在遠東地區舉行。出席代表們研究，特別注意到改進較少發展國家的資源，如果這些國家欲取得更多的外國資金的話，則他們必須接受義務。會議曾在原則上贊成國際貨幣基金會增加資本，並擴張銀行的資本，以達到資金市場上籌措更大多的款項，以應付經濟發展貸款之不斷要求的結果，將有較大的資源來應付任何短期的金融困難。這兩項建議，對於發展較少的國家將有助。

因轉口生意走向下坡 本港發展工業解決失業難題 紡織工業已有最大成就

論及香港，端納說：去年本港許多活動都成為海外興趣的焦點，但本港所得到的宣傳不乏令人驚駭之處。許多有關本港情況的報告，都算得公平而符合事實，但不少報道到本港今日的情況是怎樣發展而成的，略談一下，本港需要面對的各種問題，並且考慮一下這些問題是怎樣克服的。在上次大戰之前，香港是華南貿易的轉口港，向華南輸出該區所需，並容該區出口的油類及農產物，而華南與本港間，不斷有相當自由交換，而且這種貿易所賴的人口的增減，係以經濟繁榮或衰退而異。中國共產政權的出現，與因韓戰而起的禁運，不特使本港轉口生意萎落，而且使到人口的流動變成單程，在這種環境下，轉口貿易不再重要，本港乃發展工業來代替對中共的轉口貿易，以解決逐漸增加的入境人口求職的問題。這個活動，採取了建立輕工業的形式，其中不少是十分成功的，而其中紡織工業對世界市場影響最大。倘若依據這個歷史背景去看今日香港，我以為，整個紀錄都是值得讚賞的，這並不是說，一切都盡善盡美，或者說所有勞工的情形是應該如此的，但改善的步驟已經採取。對香港的批評歷經多不勝實，並阻礙了解在目前的環境下可能做到的是什麼。去年秋來港的英國國會代表團人員所發的報告，是別的人所願意效法的。

目前的困難，是香港棉織工業棉織物輸出之日增與及來自對英國棉織工業為限制而施用的壓力，是香港最近得到的宣傳的主因，迨去年九月，英國棉業委員會代表團來港訪問，並和代表本地工業家團行談判而設立的一個特別委員會商討，三年，港府並同意建立行政措施，以限制棉布輸英一年內五千萬平方碼的限額的遵守。這個允諾，將使英國工商界接受，但我希望它能予雙方獲得喘息時間，使這問題將來能夠比已往的情形加以較冷靜的考慮。英國貿易部事務大臣……

去年度貿易總值 較前年畧跌 地產價值亦衰落

不久前，英國政府宣佈無意對香港其他出口貨品亦予同樣限制，此宣佈使人滿意。由於鄰近地區情況不好，本港去年一般經濟活動減緩，建築業見擬的不景，但一般水平尚屬滿意，雖然新建的房屋，低級房屋仍屬需要，民房一半係戰後所建，屋宇的需要，而且，即使已做的事情很多，本港當局對移民居住問題，最少和藥權利還者相等。來自各國的對香港製品競爭所發出的申訴，曾遍說本港工業必需分散，我想，這些評論當然有多少理由，但私人資本傾向於集中生產容易出售的貨品，是不足驚奇的。

一九五八年，香港貿易總值比前年低跌約百分之七，主因係由於輸入減退，輸出仍維持前年水平。貿易總值為七十六億元，輸入估四十四億元，輸出估三十二億元。大陸輸港數為本港最大之供應者，由大陸之輸入增加四分之一，其他大多數地區則減少，尤以日本與美國為然。對日本及印尼輸出降低，惟對美國與英國的購買增加，惟對英美兩國之貿易，香港仍保持入超。

香港產品之輸出，比上年稍升約百分之五，英國顯屬最大買家；美國則次之。對此兩國輸出之增加，彌補對亞洲地區特別是印尼輸出之下降而有餘。是年註冊之新工廠近五百家，較一九五七年增加三分之一。

去年之股票買賣，顯示比上年甚有增加，惟數量仍不十分龐大，而且沒有回復多年前更活躍情況之跡象。

年內地產價值趨向退落，近年來曾有過之強烈需求，現時似乎已減少活躍性。多年來首次銀行存款之緊縮續較前年數字低跌，約與一九五六年相等。

本港財政情形，顯示逐步改善，此係近年來之特點。是年庫存盈餘預計將少過四千萬元，此不僅係因稅收暢旺，且是非經常費的工務支銷較預期為低。事實上，這是連續的第十二年庫存盈餘，雖然稅項無重要改變，而稅收較七年前已增加兩倍。自從以來，除一九四八年發行公債之五千萬元及英國殖民地發展福利撥款外，一切開銷，政務與資金，均係從稅項內支付的。

一九五九至六〇年財政年度之歲入，預料仍約為同等數字，但預算之開支有實質增加，收支比對，赤字將近九千萬元。財政司為本年之提出數項，大概是事實與數字，但就事實如此，除極少之例外，稅項不致增加。

美生物學家賓加斯博士稱 口服新避孕藥 証明絕對有效

婦人一月內吞服二十天 三十片售價港幣六十元

【本報專訊】美國生物化學家賓加斯博士，昨日在記者招待會宣稱：一種名為ENAVID（原意是無卵）的口服新避孕藥，已經面世，這種藥是能百分之百有效的。

賓加斯博士和若干生物實驗學家是研究所主任，波士頓大學的生物化學及生理學教授，最近曾出席第六屆國際家庭計劃大會，現正訪港，昨日在本港家庭計劃指導會招待記者。

賓氏說：此種藥物是實際經驗的，原本是一種婦科藥物，但其避孕功用很良好，曾經在波多黎各實驗，証明百分之九十六有效。其中失效的原因，是由於服食的錯誤。這種藥的服法，是每月服二十日，停十日，又服二十日，連續下去。婦女服用此藥，是不會有不良反應的。

據悉：該種藥在港售價三十片裝，每瓶六十元，但如作避孕藥服用，每日服一片便夠，但是購買是要由醫生介紹的。賓博士說：將來大量出產之後，售價會更廉宜些。

賓加斯博士昨日招待記者之後，並曾向該會人員發表絕育性演講，他定星期一取道日本返美。（乙）

兩處工場火警幸未成災 六人救火受傷

【本報專訊】昨日港九兩地又連發生三宗火警，其中兩宗發生地區為工廠，雖幸施救迅速，不致釀成巨災，但因當場救火被灼受傷，均於事後由醫送醫院救治。茲錄如下：

㈠昨日下午一時零八分，九龍大角咀晏爾街十五號（大角咀地段四二五四號）利民橡膠廠，因溶膠時失慎，引起燃燒，一時濃煙密佈，火勢則非常猛烈，隨即蔓延入該廠的放膠部之士多房，該廠工人急用廠內設備之滅火筒及十八個救火，同時急電報警，幸九龍消防局相距不遠，迅速派出救火車四輛馳至，灌救凡半小時，始將火救熄，結果該廠有機器三部，連同貨物原料等俱被焚一空，損失約萬餘元，被火灼傷手足及頭部三名，因是於救火時，有工人一名，後由消防局救傷車送之瑪麗醫院救治。三傷者為：㈠方志鴻，卅七歲，住大角咀大道東廿七號地下。㈡何勵盈，卅歲，住換環竹山邊木屋。㈢朱榮，三十三歲，住九龍仔山邊一三一號木屋。另有女工數名被灼輕傷。

㈡在上述同一時間，本港皇后街二號地下一木店，貯放於該店之刨架，不知誰人遺下火種，致燃燒起來。當時火勢頗猛，附近中人急電九九九號報警，由中區消防局派出數車飛到，及時將之救熄，幸未成災。

㈢下午七時五十三分，本港北角英皇道三九〇號地下近洲石印局甚放在工場內用以印刷之藥水，突然發火焚燒，一時火光熊熊，各工人急忙撲救，但面積甚廣，乃由五號住客用電話報警，北角及東區消防局即出動三輛及救傷車到場，當時火勢已蔓延至，乃由消防員灌救，但三個有女工三人被火灼傷，乃由救傷車送院救治。傷者女工：㈠梁鳳翔，廿六歲，住灣仔道二十六號四樓；㈡余慧明，廿六歲，住大道東一七六號二樓；㈢文雅貞，三十歲，住灣仔道三十二號四樓。（續）

昨午再懸強風訊號 強勁季候風又掩襲

【本報專訊】在大陸三海洋之季候風，由東方推擴襲港海。直至性強勁反旋風泛濫至下，招致西伯利亞高氣壓氣流南部活動，泛濫籠罩中國、韓國、日本，並與靠近本港及包括本港在內之廣闊地區。昨日天文台報告天氣（包括本港）間天氣，繼續嚴寒，同時濕度甚高，並有毛毛細雨，而強勁季候風亦乘勢吹襲。強風雖已於昨日下午二時正卸下（本港時間），但港海上仍起浪頗大，天文台預測報導稱：截至昨夜入夜後，強勁季候風仍未消退，天文台於昨午十一時卅分再懸出強風訊號，表示時速達廿三至卅二哩之強烈季候風，由日本及其附近地區吹襲中國、韓國、日本，天氣續嚴寒。

小富翁今日誕生 頭獎得四十八萬

週年大賽馬末天今日上演 小搖彩票銷數又創新紀錄

【新聞社】週年大賽，因港督訪港四日上演第三天比賽，原定在上週末（七）日上演，搖彩票亦因而延至今日（十四）日舉行比賽。

馬場鍾獎小搖彩之銷售總數高紀錄，是去年週年大賽（三月八日）所創下者，計銷票達六十四萬四千張，但該紀錄現又被刷新，據馬會辦房昨晚透露：馬場鍾獎小搖彩已銷售達六十五萬張，今日在開彩前，預料仍有常發售，預料必能銷達六十八萬張以上。頭獎彩金將有四十八、九萬元之鉅，除頭、二、三獎外，倘有十個二千元之入圍獎。

本次鍾獎小搖彩係由第六班作西洋會杯賽，路程一哩一七一碼長途，以決定小富翁命運。此賽馬匹除有「進財寶子」之大熱門出現，預料到時必借此形勢熱熱，是賽報名馬有十三匹，預料將有一、二、三匹隨時可能爆出冷門。

今日賽馬共八場，由下午一時半鳴鐘，二時正開跑，新舊馬各佔四場，沿途賽凡六場之多，而長途賽則得兩場，主要節目除兩項，除上述之西洋會盃外，並有一場主席盃，乃今年之新創立之錦標，由五九年度新馬自由參加，將在第六場舉行，路程一哩一七一碼長途。

中共炮艇肆虐 在澳門海界內 拘去四艘漁船

【澳門十三日路透社電】此間通常可靠人士今天報道稱：在衛斯柯恩島（舊稱灣仔）附近作業之四艘中國漁船，因拒絕加入「人民公社」，已於數天前為中共炮艇所拘捕。該項報道稱：該等漁船已被拘往廣州，並為中共所沒收。該項消息復稱：今年以來，漁船均不准在中共水域捕魚，除非其等參加「人民公社」。因此，漁民約有三百至四百艘之大小漁船，已少在澳門附近水域捕魚，甚或泊於澳門內港，不敢出海，蓋恐為中共所劫。

棉花小姐婀娜多姿 今夏訪港表演新裝

【本報專訊】美國一年一度選舉棉花小姐，其獲此榮銜者即遊歷世界者，本屆小姐為約翰茱迪娜，預計於今年七月中訪問香港，與本港人士相見，屆時將試穿如附圖所示之新裝，翩然現身，乘美國海外航空公司飛機來港時，將隨帶四十四套服裝，以便參加本港美籍婦女會主辦之時裝表演會。同時並將試穿本港名家設計之旗袍及長衫。圖為「棉花小姐」及其新裝。

石硤尾火災共死六人 嫌疑縱火道友 證明葬身火坑

【本報專訊】本月十一日凌晨四時，深水埗石硤尾南隅里木屋區發生大火，結果有三木屋及石屋被焚燬，而葬身火海者，現經証實共有六人。除洪煥五之十女一家五口外，後再發現一屍體，住於南隅里三號，被証實為一道友。傳說該道友曾欠下二房東房租十一個月，被二房東限於三日內遷出，因此懷恨，而遭放火燒屋，一般推測疑是該道友縱火焚燒者。（續）

謝

先姊羅瑞珍女士之喪於昨十三日出殯承蒙
世戚姻友 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情存歿均感 謹此鳴謝

羅錫珍 羅美珍 鞠躬

本港新聞

大欖涌輸水道修理約一月
港九今日起施行分區供水三小時

【本報專訊】由於大欖涌水塘輸水隧道發現漏隙，工務當局急速進行大修，將大欖涌輸水道攔截，啟用西貢井頭大水管，連月來已派出大批技工，開始搶修在隧道位於深井之一段，因工程浩大，需時約為一個月。在施工期內，原有每日供水八小時，減縮為每日三小時，并分區劃定上下午供水，上午供水時間：由上午六時半起至九時半止，下午供水時間：由下午五時起至八時止。此項分區供水辦法，由今（十四）上午開始實施。港九兩區之供水分區如下：

（香港方面）上午供水區：整個灣仔區介於軍器廠街及銅鑼灣維多利亞公園西面，東院道及東院道以西之地區，包括整個掃桿埔與加路連山、加路連山道至愛群道之通道以西地區，包括禮頓山及摩理臣山、黃泥涌道、跑馬地及聶歌信山道之間之道路，並包括巴里士山在內，宏豐台、寶珊台、樂善台、堅尼地道由渣甸山道至東段之北面整個地區，干德道、半山區大道介於新街及鐵崗街一段之南面，磐頓街之西面，羅便臣道之北面，及摩星嶺道之北面，屈地街之東面，士丹頓街之北面，必列啫士街之北面，太平山街之北面及新街之北面。

下午供水區：港島其餘地區及鴨脷洲。

（九龍方面）上午供水區：（油麻地）佐頓道及加士居道以北，（旺角）太子道以南，（九龍仔）大埔道以東及聯合道以西，（何文田）何文田街及何文田山道除外，啟德機場區域，整個馬頭角、土瓜灣及紅磡。

下午供水區：上述各地區外之九龍其餘地區。

（荃灣全區）同列為隔日供水地區，該區內居民及工廠，每日下午五時至八時時間內獲得供水。

民安隊醫療隊
區際演習
下週在東區赤柱舉行 親王閣揚醫療隊工作

【本報專訊】醫療輔助隊監督最近發出通告如后：

㈠訓練：下列隊員須照下開日期地點訓練：（甲）病房複習班，九龍醫院醫療隊實習病房——第三一五班，三月十五日至十九日——上午七時至二時半，鋼炳球、劉漢輝。上午九時至下午五時，曾永剛、湯潤國。下午二時半至十時，吳瑞熙、方興源。第三一六班，三月十九日至廿三日上午七時至下午二時半，吳中光、謝樂偉。上午九時至下午五時，冊偉松、姚常強。下午二時半至十時，顏雄、曾始康。第三一七班，三月廿三日至廿七日上午七時至下午二時半，蔡榮鑾、呂國謙。上午九時至下午五時，黃啟榮、羅志誠。下午二時半至五時，謝偉松、盧士廷。下午二時半至五時，第三一八班，三月廿七日至卅一日上午七時至下午二時半，（乙）輔助護士醫院見習班，三月十七日至二十日，鍾宮來、鄧錦存。三月二十七日至卅一日上午十七時至下午二時半，三月十六日至廿八日，廿四日至廿七日，鄧……九龍醫院區漢秀、黎……三月十六日至二十日……九龍醫院實習病房工作時間如下：上午九時至下午五時，王……下午二時至……（丙）病房見習……九龍醫院，三月……

㈡各班成績：（甲）基本救傷班，成績及格：梁兆雄、謝漢標、周偉民、區兆謙、林仕寧、李漢強、林黃力、鄧天麟、鍾月娥、黃畹、鄭仲傑、李榮森。（乙）病房複習班，成績良：周年賢、梁運、姚德聯、曾警民、李潤賢。成績好：鄭永年、鄧昌習、蔡克頌、陳漢權、林德彰、王英連、衛福生、陳梁仁、姚燦、梁滔明、陳子彬。

㈢隊員身份証：倘未拍照之隊員，須於三月廿日下午五時至六時之間到彌敦道辦理，倘未領取隊員身份証之隊員，須親自到本隊辦事處領取，或於下開日期、地……

左圖：方奕輝夫婦在歐陸環球旅行途中之合影。

斷續取亦可：（甲）三月十五日由正午十二時至下午二時，九龍油蔴地官立學校。（乙）三月廿日由下午五時至六時香港花園道口網球場。

㈣救傷站操練，香港區：各救傷站由督導員領導操練。九龍區：三月十五日在觀塘學校舉行會操，晚間操練，由督導領導進行。

㈤民安隊及醫療隊之區際演習，將於三月十八日下午七時至十一時在東區及赤柱舉行。

㈥電話區訊員訓練：三月十五日上午九時至下午一時在九龍距皆老街民安隊訓練總部舉行訓練。三月廿二日上午九時至下午一時在香港大坑道口號舉行訓練。

又訊：消防隊監督須華菲嘉剛王愛丁堡公爵將港督柏立基爵士來函，對醫療隊同人於本月七日在伊利沙伯醫院莫基典禮中所表現之工作，備予讚揚。

華人警司方奕輝
攷察歐美昨返港

【本報專訊】曾在香港警界服務廿一年之第一個華人警司方奕輝，去年九月下旬，偕夫人赴英接受高級訓練，並轉赴歐美各地攷察警政，及游覽一週，已於昨（十三日）晨九時乘威爾遜總統號客輪經馬尼剌返港。

方氏曾在英國肯立克郡科芬德里附近之RYTON ON DUNSMORE警察專科學校接受為期十一週之高級教程，後來又赴瑞士與法國攷察警政，今年一月廿六日，偕夫人自倫敦搭乘伊利沙白女皇號客輪赴美國觀光，順道探訪德國州東部漢斯頓城內其夫人之姊妹，彼等自舊金山乘輪返港前，復曾至好萊塢遊覽數日。

香港警務處長時派警司麥勵敦（L. B. C. BAKER）之第一人（目前已有三個香港華人升任警司。警察分署主任主管）方氏（四人），…未來服務何一部門，則未悉。

救助新界貧病大衆
博愛醫院昨夕義演
各界善長響應入座募欵成績可觀

【本報專訊】新界博愛醫院，昨（十三）夕七時半，假座利舞台大戲院舉行之粵劇義演籌款，由新利年劇團全體人員演出名劇「丹青部」，由於事前籌募，且該團各紅伶熱烈協助，故能圓滿成功。座位票價雖非常，演出前籌備工作，由羅文錦、李世藩、張榮錦、黃宗明、郭立生、熊昭、梁佩卿、羅志偉、周文、周伯雄、郭乃交、梁省雄、姚徐業、鄧德育、李毅、乾、邱德根、周自重、周伯、等各籌，親友接待各善長蒞臨，並分贈精美特刊與觀衆。當由紅伶新馬師曾、吳君麗、梁醒波、鳳凰女、阮兆輝、馬師曾、譚蘭卿、鄧碧雲、阮兆輝演出，劇情曲折，分五大幕，該劇各紅伶洗練演技，唱工中，觀衆均爲擊節讚賞。在演出落幕時間，由該院主席程振球向各界善長響應入座，踴躍捐輸，及各紅伶盡義務演唱，並代表董事局向各界善長致謝。大意謂：新界人口激增，博愛醫院爲新界唯一之綜合性醫院，創辦迄今已有四十餘年歷史，施贈中西醫藥及留醫，免費醫療，每年經費支用浩繁。

統計本院於一九五八年一月至十二月止，十個月來工作數字，西醫門診達五萬四千餘名，住院留醫一千六百餘名，西醫門診七萬九千餘名，中醫門診一萬一千五百餘名，留產出生嬰兒九百餘名，就以上數字觀之，已可見本院對新界貧病服務之重，經費支用之鉅。今晚本院籌募經費義演，承蒙各位長官、各界善長大力支持，踴躍捐輸，并蒙新利年劇團全體紅伶，利舞台各位執事先生，熱烈贊助，使義演圓滿成功，實感良深。本人謹代表本院董事局同寅，并祝各位健康。

聞是夕，全體義演，籌款收入成績甚爲可觀，一俟結束各項開支，即將捐助所得，撥充新界貧病大衆。

防衛軍明日檢閱
瑪利操場禁止停車半日

【本報專訊】由於香港皇家防衛軍明日舉行週年大檢閱關係，瑪利操場停車場將由今日（星期六）午夜起至星期日正午十二時左右予以封閉。

警務處長在一項公佈中宣稱：在上述停車場封閉期內，如有車輛仍停放其中時，警方得逕將車輛移去，毋須先行通知車主。

防衛軍檢閱典禮，星期日上午將在香港政府大球場參觀。汽車駕駛人士又請注意，星期日上午前往各港加路連山道西（保良局）行駛。有標誌車輛將在西邊上方之停車場停放，在大球場區域有充份之停車地方，有車之觀衆請遵照在場值勤之交通警員指導而停放汽車。（二）

天德聖教將義演
籌欵擴建老人院

【本報專訊】天德聖教沙田大圍白田村安老院院舍，為擴建院舍，籌措院舍擴建經費，特由天德聖教該院彭啟始院長，已聘請新天聲劇團，由石燕子、鄧月英等紅伶，於本月十五日（星期日）下午七時起一連十二天，在九龍伊利沙伯青年館演出，該院院長與各紅伶等，請各界熱心人士踴躍捐輸。演出劇目，包括球場演出，同時是晚先在觀塘演六國大封相，由院主席張敦辭東華三院主席張鐵滿三院董事等，并得發揚慈善之精神（及電台等），由十五日起一連三天，將該院演劇實況播出，老院各界人士明瞭，俾社會各界長仁翁，踴躍籌款情形，蒞臨擴建院舍。

九龍醫院
添建產房

【本報專訊】九龍醫院將於四月底，在原有之產院附近，動工加建一幢一層高之產房。…新產房可望於本年八月間落成，產房建築，可容產床卅六張及育嬰室一間。有關之興建工程，已於昨日在政府憲報招商承辦。

佐敦道大藏械案
劉耀南判獄二年

【新亞社】九龍佐敦道大藏械案，被告店主劉耀南，昨在維多利亞地方法院審訊，被控非法私藏槍械之罪名，判被告入獄三年。

…該宗藏械一案，乃發生於一九五七年十一月九日者。當時被告劉耀南偕同另外兩名伙計，在佐敦道附近處之一間店舖內，各持一個火水罐而行，被警探發現，警方搜獲被告身上有槍械，隨即被捕，經由探員解地院審訊。…被告擬以遲至去年尾，被告由鄭嘯寰律師代表出庭，及由法官主審，咸盛辯護主控。

報告劉耀南，又名劉二，同日在北角被捕，被告店主劉耀南，當時被告藏有助手槍十六枝，兩枝半自動手槍，子彈十六顆…九月九日，將被控廿二個罪名，…毛豐律師代表，被告否認控罪，由被告自辯，法官指控被告在其管理下藏有上述槍械之罪名成立，判入監獄三年。

鄧肇堅贈車一輛
作眼科流動診所
今日移交紅十字分會接收

【本報專訊】港紳鄧肇堅，將以汽車一輛贈與英國紅十字會香港分會，作爲眼科流動診所之用。鄧氏將於今日（星期六）在督憲府舉行之簡單儀式中，將該汽車移交英國紅十字會香港分會會長柏立基夫人。（二）

輔助警察樂隊
露天演奏音樂

【本報專訊】本月十五日（星期日）如天氣良好，香港輔助警察樂隊，將於該日上午十一時至下午一時，在維多利亞公園舉行露天音樂會。國內將有第五紀念公園舉行免費座席，以便市民入座聆聽演奏。（二）

英國兩位將軍將來港
視察炮兵電器工程兵

【本報專訊】英國炮兵司令特派代表方布蘭，電器少將及電器工程兵司令雷克斯少將，將於下週先後來港視察。

此兩名將軍將會視察駐港的英軍炮兵及電器工兵學院，並進行遠東方面之視察旅行，目前均在星洲。

方布蘭少將定於十六日下午由星洲乘軍機抵港，雷克斯少將將接見本港炮兵司令部高級人員，訪問本地區。

方將軍是在一九〇五年出生，在溫莎及皇家軍事學院受訓，一九三〇年加入皇家炮兵，一九四二年出任少校，將由陸軍部中校，一九四九年任中校。

雷克斯少將之視察，由加入英軍陸軍，及加任英軍電器工兵總監司令，一九五七年參加英軍電器工兵，在西北非洲、敘利亞及緬甸等地服役；一九五三年升為准將，及為英軍電器工兵司令部總監，一九五七年現職（乙）

雷克斯少將已於一九五二年任英國遠東陸軍電器工兵總監，於本月十七日由星洲乘國泰航機來港，然後定廿三日乘英國海外航空公司機飛往巴……

觀音山興建
警用通訊站

【本報專訊】九龍觀音山頂附近，將興建一所機高一層之通訊站，以供警方使用，此外，又將在該站鄰近興建兩幢一層高之建築物，作爲該站之用，並可容納十六人居住。

有關之建築工程，已於昨日在政府憲報招商承辦。（二）

該站之興建工程，預料將於五月初開始，預計於九月竣工。

播音電視節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。十五分英語教授：用問題解釋。卅分粵語報告，十五分時代曲。五十八分天氣報告。八時粵語新聞，特別報告。八時卅分節目預告，粵曲。九時正，九時卅分新聞，大衆食譜。十時主婦選唱節目，十時卅分曲，十五分各地粵曲。十一時「數口之家」連續性短篇廣播劇。十五分粵曲。十二時報時，時代曲。廿八分天氣報告。卅分粵曲。一時特別報告，特別報告。一時卅分粵語大學（國語）時代曲。三時廿分粵曲，卅分粵劇，三時。四時正粵曲，四時卅分粵曲。五時十分國語時代曲。六時正粵語新聞，特別報告。七時卅分粵曲。八時正天氣報告，八時卅分粵語新聞及各中間新聞，十分時代曲。九時正天氣報告，九時卅分空中舞會。十時報時，午夜南音。三十分天氣報告及明日節目預告，時代曲。十二時全日廣播完畢。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，口琴。十五分天氣預測，轉播港台節目：英語教授。卅分「五燈」音樂。四十五分時代曲。八時新聞報告，天氣報告，轉播港台節目報告。銀台節目報告，九時粵語流行曲。四十五分時代曲。九時三十分粵語流行曲。十時婦女講座「香港婦女手工業」。十五分今日事。十一時卅分，時事節目報告，冊分，卅分，十二時新聞報告。分社會倫理劇「唐山阿嫂」，十五分，歐陸會節目報時代曲「暖」。十五分節目預告，天氣報告。冊分鐘西樂會。卅分小朋友樂園。三時轉播港台節目：古腔粵曲。十五分「五時新聞」。五時十五分時代曲。卅分節目報告。五時半「雷達的黃昏」。七時十五分鐘節目：「陰謀艷兒」。七時卅分鐘播出時代曲。四時卅分粵語小說「夜」。

麗的呼聲金色台：七時麗的呼聲進行曲，七時十五分天氣預測，八時時代曲，四十五分粵曲。八時廿五分節目報告，九時正新聞報告（國語），卅分，天氣節目報告（國語）。十時十五分潮州曲。十時卅分新聞報告（國語），時代曲。十一時卅分時事節目預告，十一時四十五分國語新聞報導。十二時新聞報導，一時「午間時代曲」。一時冊分粵曲。二時卅分國語西樂。二時冊分故事「小說」。三時卅分河北大鼓。四時卅分粵語歷史故事。

麗的映聲：七時口琴，十五分粵劇主題曲，「錦繡外傳」。四時潮州曲，五時潮語歷史故事「七劍下天山」。卅分歐美音樂與歐劇。六時學校廣播節目。卅分粵曲。四十五分時代曲。七時歐西流行曲。七時冊分全家福節目。五十分流行音樂。八時新聞報導（國潮語），天氣報告。卅分新聞報導。八時十五分「霜仔」。天氣報告。卅分「行行重行行」。冊分聽戶之夜。九時時播港台節目「未了緣」。十時中篇小說「花月良宵」。十時冊分歷史故事「三國風雲錄」。十一時新聞報導（國潮語），明日節目報告。十五分時代曲。冊分跳舞音樂。（下午）二時英語短片「無敵大將」。廿五分英語短片「女福星」。三時「黃飛鴻」。四時卅分英語短片「森林」十五分粵語長片「黃飛鴻」。四十分粵語短片「新聞片」。五時兒童節目：卡通片「魔鬼洞」。卅分兒童節目。六時休息。七時卅分直接播映「阿占」。全家福節目，九時本港及世界新聞片。冊分英語短片「奇遇探案」。九時卅分英語長片「大私奔」。十一時卅分英語長片「長夜」。十一時報告「新聞及天氣報告」。

今日賽馬最後貼士

老溫

第一場	一九五九年周	牛里一七〇碼	
光昭		一四七	林國樑
喜利		一四七	司馬克
如意		一四七	洪實琪
冷馬：水仙皇后		一四七	蔡克文
第二場	第六班	六化郎	
十一	勇愛群	一三六	林國強
十	復仇	一三四	郭子猷
四	錦繡	一三八	布林利
冷馬：七	依治波治	一五一	林國樑
第三場	一九五九年周	牛里一七〇碼	
人造衞星		一四七	陳毓麟
大人情		一四七	林錫強
世運日		一四七	蔡克文
冷馬：赤誠		一四七	陳杰
第四場	第六班	六化郎	
十二	總鋪錶	一五四	郭子猷
三	鄭圃	一五二	司馬克
六	鐵騎	一五二	布林利
冷馬：二	謝謝	一四六	林國強
第五場	一九五九年周	牛里一七〇碼	
隔將		一四七	林國樑
樂來		一四七	司馬克
酒群		一四七	陳毓麟
冷馬：藍娟		一四七	陳浩群
第六場	一九五九年周	一里一七一碼	主席杯
五花月		一五〇	司馬克
仙掌		一五〇	邱達楨
四蹄飛		一四七	布林利
冷馬：喜寶周		一四七	韋龍章
第七場	第二班	牛里一七〇碼	
一	沙城	一五四	司馬克
九	保儒	一四七	蔡克文
十二	摩成少女	一四七	郭子猷
冷馬：二	愛丁堡	一三六	劉士達
第八場	第六班	一里一七一碼 西洋會杯	
十一	先見	一四〇	邱達楨
五	噴火女郎	一五三	洪實康
七	早來	一五〇	布林利
冷馬：二	薄室春	一四八	溫石明

本年第二季
空軍炮兵練靶日期

【本報專訊】昨日經公佈本年第二季度陸軍空軍及海軍炮兵在港射擊練習之日期與時間如下：

練靶場「甲」區練習射擊之日期與時間如下：四月三、十、十七及廿四；五月一、八、十五、廿二及廿九；六月五、十二、十九及廿六日；每日由上午十時至下午四時。

皇家砲兵在鯉魚門練靶場「甲區」及「乙區」練習射擊之日期與時間，則爲四月一、八、十五、廿二及廿九；五月六及十三、十七及廿四日；每日由上午八時半至下午五時半；四月二、九、十六、廿三及三十；五月七、十四及廿八；六月四、十一、十八及廿五月；每日由上午七時至下午五時半。

皇家砲兵在鯉魚門練靶場進行射擊演習之日期及時間，海軍當局所派之船隻，將在射擊區（射擊區）範圍所限制之飛機燈號與船隻注意，以便利該地區漁民於航行經過時，應迅速駛離，即在必要時鳴放汽笛警告，凡在上述地區。（二）

檢討亞洲各國政治經濟形勢
滙豐銀行董事會主席端納

日本

中共爲圖成爲工業強大國，對日本之爭奪影響，比任何國家爲大，因中共對日本工業原料與市場之威脅。去年初，日本與中共曾有私人協商，以求簽署貿易協定，此會談一度似乎可告成功。惟外交情勢不容中共貿易代表團留在日本，談判乃告中斷，兩地之貿易，實際停止，在東南亞購買力下降之際，這是對日本經濟的頗大打擊，尤其是大阪區。據最近宣佈：談判已有恢復之可能性，惟在達成協議前，大概有若干困難之時須處理。就日本經濟整體言，由本年開始，已站在頗強之地位，足以配合世界經濟活動的任何改善，但仍如以往一樣迫切。

菲律賓

現任政府執政雖已一年，但仍未能成功解決外滙問題，而該問題本身僅係更嚴重的經濟狀況之一個病徵。限制輸入雖已阻止了儲備之迅速下降，但祇要財政不穩續存在，經濟情況大概不能有任何重要之改善。

南越

南越之政治情勢，外表顯示甚少改變，惟安全狀況續有改善。雖然是年首十一個月之輸入超額減低百分之二十，入超數字仍然甚巨。較前年

增加，人口與食米，較前年之數字爲低，市場呆滯，購買力如此之低，貨品存量過剩，以出手，由於當地再要減少約百分之十五，預料一九五九之輸入，現下之白米收成，預計約爲平均量，一九五九年之情況顯示，新米收成預料約爲平均量，推測一九五九年之市場米價，似乎不能在世界市場競爭。

東埔寨

去年七月，東埔寨之承認中共，推繫守中立之政策未變。去年首九個月之貿易，由于輸入較一九五七年增加約三分一，結果入超頗巨。雖然輸入貨物各種類均有增加，但機器、機動車輛與織造品，估重要部份。外滙儲備仍處於甚滿意之水平。

泰國

而經濟狀況則因出口價格之要求嚴重影響，且使貿易入口不能，由白米與錫出口減至四十萬噸，錫出口較前年增加，橡膠輸出較前年增加，據報歐洲市場供過於求，至年底時，價格則跌至五千噸，鐵礦出口較前年增加，利則減少。木材輸出一度非常受其利，預期較佳，始告周轉。

馬來亞

這是馬來亞完全獨立後的一年，全年情勢甚穩定。政府一直殷殷致力解決內外問題，對恐怖分子的戰爭亦有很大的進展。但要緊急法例「日蝕」採行中，立的政策是無可能的，從而亦不會與共產國家有外交關係。由於膠價下跌及錫出口減少，該地的稅收立刻減少。甚不上稅，聯邦的財政是健全的，稅收雖減，但其他項目收入，足以彌補有餘，稅收的不足是依法定的。爲了發展新工業，新的創辦工業法案，希望能吸收潛在的投資者，政府的政策，是鼓勵外國資本投資；而且還可能造成適宜的投資氣候，但不幸是公司稅必需由百分之卅增至百分之四十。必需發展工業是無可懷疑的，但人口之增加，必需開發處女地，亦甚明顯，雖然各州對土地控制權的爭論不休，但還於業發展是重要的，找尋一些解決辦法是國家前途之重要的事。綜合而論，馬來亞目前的情況是一個快的地方，其前途亦屬良好。

新加坡

大選將於五月進行，不過結果如何，是值得懷疑的。此地不久仍要獨立，這個重要的目標，有兩個值得憂慮的：㈠維持外地對新加坡的信心，以避免損害轉口貿易；㈡加強與馬來亞聯邦的聯繫。目前已有象徵顯示星馬之合作，先考慮的是，新加坡與馬來亞聯邦的聯繫。甚難預見，本席希望此種發展得力的感覺，不致被有何阻礙。新加坡經濟的情況，因對印尼貿易減退，由於出口不如已往之佳，膠價下跌，及錫出口減少，但本席認爲星洲在一九五九年的情況，當然有困難時期，但透過一重商港，但當中大概已至底，然各業蕭條，是希望能的建立，採取一些行動，大概是失業問題，關稅亦是地工業的建立，是一個有疑問的時代。因此，當地政府正在推行工業化，但是新的工業來很早，時期仍有無法與外地貨在本地市場競爭。而且貨亦無法在外地市場，而關稅似乎亦是無限期的。但貿易而論，對外貿易減了百分之一，以至入超是比一九五四年之最低的一年。

印尼

去年印尼貿易似乎上九五四年來最低的一年，因此政府對抗蘇門答臘及北西里伯斯武裝叛亂巳成功，且……

婆羅洲

…近年的預算平衡，將是今後經濟發展的主力，對外貿易增加百分之十七。…

北婆羅洲雖有一個令人滿意的年頭，而政府的預算平衡，也較上年好轉，將以往更爲快速，但此地區的投資者，而且雖然此地區的貿易減少了近百分之十二，業務仍佳。該處之總督在預算案演講中說：以「一九五九年將是一九五八年的延續，但以前所生之困難已經了了。」人民的生活，政府已有所改進。

…印尼今年的預算，目前赤字達八十億盾，而且不斷增加，五十億盾，比上年之七十億盾為大，貨幣流通額較去年同期增加百分之十，增加了五十億盾，而印尼經濟之形勢，甚不穩定，黑市甚猖獗，外滙儲備的地位未有改善。

…本行在該地區的業務，已獲相當的成績，本行同時正在採取步驟，將本行在婆羅洲的分行人員減至最低限度。（本段未完）

議建生醫果如
用
半脂奶粉
喂哺嬰兒

請採用納司吐精
保証安全可靠！

★納司吐精含有適量之營養，適合嬰兒出生後數月需要。

★高度蛋白質量（冲調後有33%）對嬰兒發育最為重要。

★脂肪含量輕微（冲調後有20%）易於吸收，不致令嬰兒有不良反應。

半脂奶粉

納司吐精

雀巢出品

教育與文化

小學會考五月舉行
日期科目編定
程度決定不予提高
升中學額將增至三千個

【新頭社】本年度高小六年級畢業會考之日期，經教育當局訂定於本年五月廿六日至廿九日一連四天舉行，現各考生已加緊準備功課。

據悉：本年度小學會考之程度，決不會提高，仍維持原來水準。此項措施，純使能適當發展中學教育。又悉：本屆高小畢業生之升學問題，如中學學額能予增加若干，則可能提升為三千個，最低限度亦有二千八百名（按去年之學額為二千五百名），此項會考，各種程度不會提高及升學學額增加，雖為高小畢業生之一大福音。教育當局並決定將會考成績最優異之一百五十名學生，分別保送入卅九間官立中學，津貼補助中學，免費完成其中學階段。中文中學則免費六年，英文中學則免費五年。

茲將本年度小學會考科目及日期錄下：㊀五月廿六日（星期二）：算術卷一、英文卷一，每科時間四十五分鐘；㊁五月廿七日（星期三）：中文卷一、常識卷一，每科時間四十五分鐘；㊂五月廿八日（星期四）：算術卷二、英文卷二，每科時間一小時；㊃五月廿九日（星期五）：中文卷二或英文卷二（考生不參加中文者，須參加此科，每科一小時）、常識卷二或勞作或家政，每科時間四十五分鐘；歌唱（考生不參加中文者，須參加此科），其中一部須在正午十二時至下午十二時卅分）。據規定，考生志願欲入之中學，其中一部須為補助學校云。

學校音樂賽今最後一天
大合唱十一校競賽
昨夕各級鋼琴獨奏決賽，黃吉霖、陳麗絲、胡孟鳴分別獲中級、小學、初級三組冠軍。

【本報專訊】本屆學校音樂比賽，今日為賽程之最後一天，分別在港九兩地舉行，其中在九龍舉行之四部混聲合唱，參加者達十一校之多，冠軍可獲得林子豐杯，其餘各項冠軍分別獲得公開獎杯及高級銀杯。今晚頒獎者為...

今日之比賽節目：㊀十二歲以下小童合唱；㊁十二歲以下小童合唱；㊂小學一、二年級小童中文曲合唱；㊃四部混聲大合唱決賽。

昨日之比賽，以晚間各級鋼琴獨奏決賽最為高潮，演出者均能運用其技巧，觀眾約近千人。

伊利沙伯中學方面：㊀高級散文朗誦；㊁中級男童詩歌朗誦；㊂初級男童詩歌朗誦；㊃高級女子詩歌朗誦；㊄初級英語詩歌朗誦；㊅中國人詩歌朗誦決賽。

昨日之比賽結果：㊀初級鋼琴三重奏，首名迪波道、黃威利及程祿祖，得八十八分；次名梁嘉瑞、梁璐瑤及梁嘉瑩，得八十六分；第三名陳熙芸、唐啟銘及顧玉玲，得八十五分。㊁高級鋼琴伴奏（小提琴演奏）：首名蘇偶英（聖士提反女校），得八十三分；㊂八歲以下小童合唱；首名（聖保羅男女中學），得八十七分；次名（聖瑪利女校），得八十六分；㊃鋼琴伴奏（聲樂），首名黃驚倫、鄭鳳妍（拔萃女校），得九十分；次名...

孟氏基金會 明晚舉行 電影晚會

【本報專訊】孟氏教育基金會明（十五）日（星期日）下午八時假九龍染布房街伊利沙伯青年館舉行電影晚會，片名㊀音樂在英國，㊁尼赫魯之行，㊂明日的技術。免費入場，歡迎各界參加。

該會為提高教育文化，除定期性每月第一個星期日及第三個星期日下午八時放映電影外，仍經常聘請著名學者專題演講，及舉辦古典音樂欣賞會，歷次成績頗為良好。（珠）

巴富街官校 今日頒獎禮

【國際社】九龍巴富街官立上午學校，定今（十四）日上午十一時卅分，在該校禮堂舉行頒獎典禮，屆時將由徐姓國夫人主持頒發獎品。該校當局經柬邀各有關人士蒞校觀禮。

錢思亮教授 昨日返台

國立台灣大學校長錢思亮（右）於昨晨（三月十三日）乘民航公司班機返台。錢氏於二月十六日由台到港轉往新加坡出席東南亞大學校長會議，該會已於三月十二日在新加坡舉行。錢氏於二日前由新加坡返港，赴機場歡送者有台灣大學校友會、許孝炎及新聞界等。民航公司總經理王文森在機場送行。（民航公司圖片）

南越女畫家來港 日內展覽近作

【本報專訊】南越女畫家拉梁且夫人，現正在港，準備舉行個人畫展，並受越僑歡迎，已定於本月十七日（星期二）至廿一日（星期六）假聖約翰副堂舉行畫展。所展出者有中國畫、油畫、水彩畫、以及劇院速寫，此次在港所展覽者都是她不下三十五幅。此輩年來描寫香港左右，南越女畫家拉梁且夫人的近作。

華仁劇社昨上演 英語粵劇 佳偶兵戎

【本報專訊】華仁劇社為籌募仁書院與建中之聖堂之經費，由昨晚起，在香港華仁書院公演英語粵劇「佳偶兵戎」，昨晚演出為招待學界，來賓優待每位二元，今（十四）晚及明（十五）晚，每晚八時十元兩種，演期尚有下週五、六、日（廿一、廿二日）三天，地點改在九龍華仁書院，週五仍為招待學界，週六、日則為各界演出，劇票分別在港九之書店發售。華仁劇社每年公演一次之英語粵劇，今年的演出已屆第十二次，以作風獨特的學生很賞識。昨晚前往參觀者，演技優良，向獲各方所讚賞。「佳偶兵戎」，取材於中國歷史故事，演出時間約兩小時半，演員有胡茄、黃鳳、黎、潘廣蘭、鄧自立、陳余豐、梁家傑、陳翼、陳鏡凝等，由二次入學試。

香港真光中學 家長教師聯會 昨舉行學術座談

【本報專訊】香港真光中學家長教師聯誼會，昨舉行本年度第一次學術座談會，到會者有二百五十餘人，由該會主席凌道揚夫人報告會務，何凌長翔夫人，陳長分別提出問題互相討論，由校長何中中主任陳女士作答。並由許教授、何中中主任、陳女士一一加以解答，氣氛融洽云。（錄）

演講關於「父母對子女的影響」，內容有：㊀兒童基本上的需要，㊁如何管教，冷漠的態度，父母應對子女之影響，兒童心理之分析，及與應有之態度。

列國樂隊環遊遠東 指揮許曼才能出衆

【本報專訊】「列國大樂隊」遠東之名指揮家許曼，係美國音樂界著名之青年大師，成就非凡。許曼今率其樂隊訪問遠東，將在港舉行兩場演奏，廿六日及廿七日假九龍樂宮戲院舉行，訂購入場券，可向「萬國影片公司」（告羅士打行地下）接洽。

育才新校舍 明年初可望建成 可容學生二千人

【本報專訊】香港專上育才學校之現有兩層校舍，將於三個月後進行拆卸，一俟拆卸工程結束後，即興建一間五層新校舍。新校舍將有課室二十四間，隔牆上下午班，可容學生二〇年三月落成。（）

該新校舍之建築工程，將由本港順昌工程師承辦，昨日已招商投標，預計於明年三月落成。

聖恩中文中學 奉准教司立案

【本報專訊】九龍聖恩中文中學，由一九五八至一九五九年度起，除原有中文小學一至六年級之外，並開設中文中學部。該校本月十一日經教育司署批准立案證明書，核准中學班級由初中一至初中三，該項文件，經在本港備案公佈。

香江學院 夜學部續招生

九龍大埔道香江學院夜學部，本學期續招新生，由陳先生主持。

哥林比亞電專 十四屆畢業禮

【本報專訊】九龍哥林比亞無線電工程專科學校，昨日在該校大禮堂舉行第十四屆無線電專修科畢業典禮，由陸佔豪、川主持，並頒發畢業證書。

世界芭蕾舞名家 瑪歌芳婷昨過港

【本報專訊】世界芭蕾舞名家瑪歌·芳婷女士，昨日下午由東京乘加航班機抵港，將於今晚轉赴星、馬、菲律賓等地演出。圖為瑪歌芳婷昨日抵港之世界芭蕾舞名家瑪歌·芳婷女士。（本報記者攝）

聯歡叙餐

【本報專訊】寶雲天主教聖心明德中學校友聯會，定本月三十日下午五時假北角英皇道麗宮酒樓舉行成立後第一次聯歡叙餐。熱烈歡迎校友參加云。

大專學生公社 今夕音樂欣賞

【本報專訊】大專學生公社所主辦之古典音樂欣賞會，今日下午七時，在該社禮堂舉行古典樂欣賞，歡迎各大專院校同學參加。（珠）

一百年後人類的生活
從心所欲時代

人類為了解決衣食住和其他生活上的必需需要，曾經不斷地努力奮鬥。這種奮鬥的結果，現在似乎已經露出了曙光。人類可以完全從心所欲地去解決這些問題的日子，已為期不遠。相信大約在未來的一百年之間，到時人類可以享受甚麼便有甚麼了。想知道將來那種情況是怎樣的，必定要將現時對於製造品的意見忘了，回復到基本的原則。

在我們的生活上，一件物品的構造，完全基於兩種因素：物品是由物質組成，它的成份和結構，都是複雜的東西如一張椅子，一套衣服，一個鐘錶和一瓶酒，便沒有這麼簡單。但是，原則仍然可以無用的，同樣都是如此。

在理論上，「時間」和原料也許較多，但其中的差別在於把原料的構成變更，就可以成為一件東西。

（以下部分字跡模糊）

秕稗與嘉禾
一個團體中而容許壞分子的存在與活動，必致損害到整個團體，是無可置疑的。

秕稗與嘉禾不是相反的，是夫們不會為了秕稗的繁衍而損害嘉禾，反之，會為了嘉禾的繁茂而拔除秕稗。這道理，用不着我們多所說明。應用到政治行為上，扶植好人，當是一個重要的任務，懲了扶植好人，不要讓壞人得志，也是十分重要的措施。王安石論孟嘗君：「鷄鳴狗盜之出於其門，此士之所以不至也」，雖屬偏激，但如果照王安石的看法「鷄鳴狗盜」就是壞人（其實當時田文門下的鷄鳴狗盜並不是壞人），那麼，他的說法是對的。一方面要羅致好人，一方面又要拉攏壞人，其勢必致羅鷄鳴狗盜之徒，自愛者所不屑的。

欵待兒女新法
勿讓他們擠在一起

林森獨身逸聞
紅粉骷髏·青燈曉夢

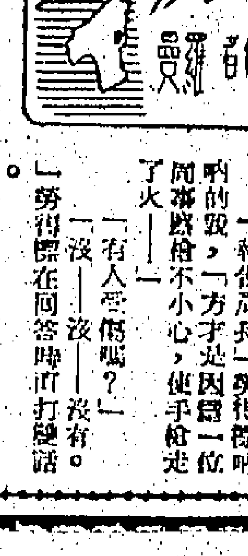
提到故國府主席林森，就不免令我們想起了在抗戰期間最流行的一首對聯。「林子超主席國府，遠任閩府主席，林子超然。易君左閑話揚州，惹起揚州閑話，易君左矣。」

女戎婦儒
四、此恨綿綿無絕期

羊靜家地帶

泛山美人

夜見張勇



胭脂虎

今日聯賽獨幕劇
警察戰傑志
傑志朱榮華昨由菲趕返港
東星之戰改在明天

【本報專訊】聯賽渦漩兩頭的爭頓，今天宣告恢復，但今日僅得一塲甲組聯賽舉行，因東星對星島，改期明日對壘，而今天唯一的甲組戰是警察對傑志。第一週預賽，警察曾以三比二擊敗傑志，今天兩隊重逢，定必再度展生激戰。由東方征菲的傑志右翼朱榮華，昨已返港，將參加今日下午的比賽。據悉：葉北華足部受傷，故今天恐否演出水準，頗成疑問。傑志雖兒司徒文及楊偉韜，已入選亞洲杯國腳，而杜永健亦成爲香港亞洲杯選手，實力不弱。如他們能上下一心，努力掙扎，可報一箭之仇。目前警察的區志賢，曾在香港亞洲杯選賽表演出色，加曉士維持水準，對傑志有很大的威脅。事實上，兩隊的戰門力大致相埒，打和的結果較爲合理，不過今日比賽在界限街場舉行，警察得地利之宜，值得注意。

（警察隊）
曾　源　黃春生
鄧榮根　吳永雄
郭文森　陳潔儀　區志賢　郭秋明　陳鑠林
阮海邦　吳海流　廖成榮　許炳生

（傑志隊）
羅國興　何佳發
陳家蔚　楊偉韜
杜永健　郭有　朱榮華

五時三刻，在會議室召開會議，結果判定各案如下：
㊀國的呼聲領隊費祖堯，及球員袁振明籍，在國的呼聲對鐵路軍工程隊一塲比賽時，判決該隊球員朱錦成，應予嚴重的警告，並予以共球會，球證將告訴其夫人。
㊁送給小組委員會後，遵辦。

並在外接受該人的消散，而欲將控訴書轉，此事將提給球證小組會予以討論。
㊂加山球員被警告，其在甲組聯賽對中華一塲比賽時，有危險動作，以後要格外當心，不應再有此種事件發生。

·圖片說明·台民生藍球隊，昨晚出戰順聯隊，圖爲雙方印尊籃下球之緊張鏡頭。（本報記者戊攝）

體育

民生第四戰
昨擊敗順聯
成績相差達廿九分

【本報專訊】自由中國民生藍球隊，昨晚作返港後的第四戰，仍由「國手」黃國揚負起統帥之責任，主戰順聯，自八時三刻開始，兩隊在此四戰中，順聯以往成績最佳，民生以四戰皆捷，而且領先廿九分之差大勝，恢復長勝之局。

民生隊今夕休息，明晚再在伊利沙伯體育館舉行開球禮，民生隊今夕休息，明晚再在伊利沙伯體育館對東方，屆時由影星「小巫見大巫」之情形下，順聯三鋒一觸卽潰，故在下半場，民生之「長人陣」已成予取予携，順聯已呈敗陣。在昨役開始後，順聯以色彩三鋒，以黃國揚等攻勢，永和兩衞，頗似黃國揚、陳家揚、何肯倫、沈乘鵬、馬恒夫兩衞，黃國揚之情形下，民生以高大的身材，九以民生強攻，長人陣又佔優勢，順聯采取防守策略，民生快速突擊，上半時以卅二比十三領先，下半場民生再接再厲，以七十五比四十六終場，民生四戰四捷。

一開球後，二比二，以二比一，十三比十。順聯在籃下「三射一」，奇偏離得分，五比四。十比十一，十六比十六，順聯反擊，三比十六，奇偷起步，比十六，比卅二，民生領先十四分，黃國揚入籃，上半時廿四比十四，民生再戰，順聯爲左右開弓，攻勢轉弱，自上半場結束時，民生領先廿九分。

·圖片說明·台民生藍球隊，昨晚出戰順聯，圖爲民生藍球隊員黃國揚與順聯球員介紹之影。（本報記者戊攝）

足球員犯規
嚴重警告

足球總會紀律小組委員會，於昨日下午五時三刻，在會議室召開會議，結果判定各案如下：

攀登獅子山賽
本月卅日舉行
明日開始報名廿五截止

【本報專訊】中青會與中華體育會合辦的一九五九年全港攀登獅子山比賽大會，定本月卅日上午十時半，假九龍界限街山邊小徑，經沙田坳而上至獅子山峯頂，全程約二千六百公尺，勝者九人獎品，由中華體育會會長朱石麟主持頒獎。（贊）

會長：陳昌發、郭琳褒、林潔、石路、潘勗初、主席彭紹賢、石粹、郭子瑜、文宜、主席彭紹賢、林德輝、甄士藥、主席少明、鮑大衞、賴子祥。

台稻江女壘球隊
今首戰港聯
頭塲僑聯對抗壯風

台灣稻江女子壘球隊，定於今日下午三時半，在京士柏壘球塲，與全港聯隊舉行首場比賽。由港協會主席沙利士主持開球禮。

以今天的比賽而論，台灣稻江隊與香港隊的實力，大約四比六，但今天港隊是有相當實力的陣容，稻江隊雖以大的威力，希冀不被擊敗，但今天港隊的實力與稻江的主力投手殷蘭芳，南澳隊以身材矮小的爲主，是以今天的比賽，以稻江的劣勢居多。

今日足球秩序

（甲組）警察對傑志	下午三時半	界限街塲
（預備組）警察對傑志	下午二時	界限街塲
（乙組）陸軍對浸會	（下午二時半）	海軍球塲
電工對循道		跑馬地塲
太古對獄吏		跑馬地塲
（丙組）電話對聯愛	（下午二時半）	跑馬地塲
洗衣對大東	（下午四時）	跑馬地塲
煤氣對浦大		跑馬地塲

頭塲二時（女子聯賽）僑聯對狂風，次塲三時半（台港女子賽）稻江對港聯。

（台稻江隊）領隊：陳桃花，副領隊：鄭蘭英，管理：蔡卸，指導：楊天賜，隊長：林捷賢，副隊長：賴貞子，隊員：賴貞子。

（港聯隊）領隊：吳月杏、張麗珠、蔡明珠、林秀蓮、黃雅美、顏華美、朱年美、鄭美女。

（港聯隊）領隊：路德，戴、林潔輝、林伏路、郭賢英、鄭定香、日本郭賢英、陳麗琨、林佩芬、施路蓮、米度士、夏沙利路、佐丹士、何愛娜、盧比、何碧、鄭愛娜。

我國稻江女壘球隊點將錄

徐麗雪　廿號，女，十九歲，台北人，任首席捕手，亦爲全隊最勇敢的一人，常以重擊上壘，曾獲得第六屆全省女子壘球錦標賽打擊獎第二名（打擊率百分四十一）、第八屆打擊獎第三名（打擊率百分四十），第二屆菲律賓金像獎球賽打擊獎第二名（打擊率百分五十）及精神獎，現就讀於稻江高三，爲該隊隊長。

林慶子　廿五號，女，十九歲，台北人，爲該隊副隊長，任投手，以投速球及判角球爲其所長，常擊出強襲讀地球救險局，曾獲得第六、七、八屆全省女子壘球錦標賽打擊獎第一名（打擊率百分七十），第二屆金像獎第一名（打擊率百分六十）。

賴貞子　三十九號，女，十八歲，台北人，身高六八·四二吋，任三壘手及一壘手，是全隊的長人，也是稻江力，遠其天賦身材任一壘手，接到投球如同鋼體力任三壘手，捕接對方的任何強襲球，以其強壯的中取物。

張麗珠　二八號，女，二十三歲，基隆人，身高六·七八吋，任一壘手及投手，善於捕接任何角度的送球，投球之準，不亞於林投手，平時協助訓練新血，頗爲熱心，是稻江的校友。

吳月杏　三三號，女，十八歲，台北人，身高六二·三二吋，任二壘手，常在二壘上造成殺及封殺，應大出賽，在對方跑防下，以靈敏球隊胜自己疑退，以其進行，給對方的威脅力最大。吳小姐不但對壘球運動有濃厚的興趣，對音樂及舞蹈亦有涵養。

梁明珠　十六號，女，十八歲，台北人，身高六一·○二吋，任游擊手，動作靈活，反應敏捷，將把對方擊出的險球，比賽中常能在緊張塲合下演出絕技，化險爲夷，是稻江隊的一位功臣，擊球姿勢尤爲優美，曾獲得第二屆菲律賓金像獎球賽，獎技獎。現就讀於稻江高二。

林秀蓮　廿六號，女，廿一歲，台北人，身高六三·九四吋，任左外野手，對於飛球的判斷力富有經驗，張小姐不但是外野，有無一失，是稻球率相當高，遂險局。

鄭美女　常擊出短程安打得分，曾獲得第六屆全省女子壘球錦標賽打擊獎第二名（打擊率百分四五），現就讀於稻江高三。

張重惠　廿二號，女，十九歲，台北人，身高六二·六吋，任右外野手，擁有強肩，投球遠又準，張小姐不但是外野的一大屏障，對舞蹈也有研究，具稻江高一新高材生。

顏華美　廿七號，女，十五歲，台北人，身高六二·四吋，任中外野手及投手，是該隊的新血，學習能力進步甚快，年青有爲，是未來的好投手，現就讀於稻江初三。

黃雅美　三十號，女，十八歲，台北人，身高五八·六六吋，任右外野手，對短擊特別拿手，性情溫順，小巧玲瓏，有「貓咪」之稱，現就讀於稻江高二。

鄭美女　廿一號，女，十八歲，台北人，身高六○·六三吋，任中外野手，是一位強打者，打多次，曾擊出本壘，曾獲得第八屆全省女子壘球錦標賽打擊獎第二名（打擊率百分四十），是稻江隊外國的主力，是該校的校友。

朱年美　女，十四歲，身高五五·一六吋，爲稻江初一的學生，是最年青，最小的小妹妹，爲該隊的後補隊員，對於短跑，動作敏捷，前途無可限量。

修頓塲邊
·許麗火·

花絮篇

昨宵疾風苦雨，陶入修頓塲，香港國健兒獻技，幸上球迷雖爲此行不利，四塲波都招來風雨，悉瞻邊是國門兩下，每使球迷感足不前，但是昨晚都有點例外，因爲好波，擺不了球迷熱情，佔有七成觀衆，人數比前路增。

總統兩個副主席陳維捷、陳錦年兩到球塲，雖擺無遮無傘，少不免滿身兩點，還幸是尼龍外套滑水，半坐在特備塲邊長櫈上。據溫校長說，民生隊何領隊，乃是培英中學校長溫金，生是英校友，明（十四）銘，也來捧塲，和徐不致入內。

日下午三時，率隊來校拜訪，並作表演示範，本校決設讌款待，以表謝意。

彭屈玉蕊、吳來勝塲到齊，爲紅國隊捧場，盛情可嘉。

八時三十分，影星鍾情入塲，何民慕鍾情入塲，鍾情身披粉紅點白衣，內穿黑色銀點旗袍，在天藍地漆中，由鄭鑑維領入場中行禮手證，最後開球，但見她雙手從底托濃皮球，靜圓眼，放大口，如美女倒水狀，用力一擲，身體一仰，睜大口笑，隨得球迷一陣喝彩。

佳出塲風頭，黃國揚左閃右縮，靈巧上籃大他在中線便投入一無虛球，瘋狂了全塲人，播音員更說「國手」，球迷更拍到手掌通紅。

謝天性施展其跳高本領，黃國揚雙大籃底投籃，謝天性都能到手過籃圈，把入籃去路遮斷，正如天羅地網阻擋，運球了擲籃五、六次必入球，甚而中距離投籃也擊，謝天性封走，打到順聯射手心寒。

牛場休息時，當塲球証「何老大」何國慈，「神仙」潘鶴君。

甲組足球聯賽形勢
（截至二月廿二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十五	十三	一	一	五八	十九	廿七
巴士	十六	十一	五	〇	五七	十八	廿七
警察	十六	十二	一	三	五六	卅二	廿五
東方	十七	十一	三	三	卅五	三十	廿三
傑志	十六	八	三	五	五一	卅三	十九
陸軍	十五	六	三	六	四三	四十	十五
東華	十六	五	五	六	卅七	四二	十五
星島	十五	四	五	六	卅二	卅九	十三
中華	十七	四	四	七	廿九	卅四	十二
光華	十六	一	五	十	廿七	四四	九
加山	十六	一	四	十一	廿四	七三	六
東甯	十七	〇	一	十六	三十	八五	一

警察能阻傑志雙翼
今仗可能保持不失
·盧俊義·

今天聯賽，原定甲組有東星對星島，及警察對傑志兩仗，適因明天巴西之戰改期，花墟球塲空出，故東星兩隊之戰，申請改在明天在花墟舉行，足總同意，並已發出臨時通告，故今日僅得一塲，警察對傑志。

傑志雖然「制水」，但球將多朗大義，朱榮華隨東方征菲，昨已趕返港，推以受傷關係，如傷勢輕，當然上陣，則鋒線威脅可增強。否則，由於陳明哲侃手，今仗陳上陣，幸郭有足傷已愈，且在前日「國腳」分隊賽中，與司徒文、司徒森及楊偉韜，均有不錯之演出，對傑志今仗，實有裨益。

中衞綫之杜永健與路德興，將爲傑志今仗勝負的主要關鍵，警察兩將最近有極佳之演出，不過，傑志使人担心的，還是後防三員衞將。

陳家蔚以頭球著名，如果警察今天仍以高球吊中間門的話，相信陳家蔚有極佳之演出，不過，兩後衞能否阻截警察兩翼，使人担心而已。郭秋明，在自由中國參加亞洲盃選手賽後，精神不振，自亞洲盃回來，陳家蔚似乎失去信心，如不因之而灰心的話，還有其優異技術，也可能保持最後一綫。

警察最近少作出賽，須會不會影響其水準，頗成疑問。最近，麥永雄與蔡景生鋒將，均在港聯隊中落選，這會不會影響作戰精神，也是有問題的。

警察今仗，能阻截傑志雙翼之活動，則可能保持不失。下場僅以中央突破，則可能保持不失。不同時，要在進攻方面，上半塲能盡量使用短傳及入港攻，雖未必能破關，但可盡量消耗傑志後防各將氣力，下半塲才爭其氣力優點，再以高球吊中，利用麥士及區志賢衝刺，麥永雄殿後，快速扣關，則勝算較高。論實力，雙方各有千秋，可能造成和局。

東方隊僑將來去
朱榮華昨先返港
黃德福趕往歸隊

【本報專訊】隨東方足球隊赴菲律賓訪問的傑志球員朱榮華，昨（十三）日下午三時半，已先行飛返本港，到機場接機者有李杏林、胡祖貽、劉建中、陳志剛等人。

據悉：朱榮華在菲出賽時曾受傷，惟傷勢甚微，今天傑志戰警察時，決披甲上陣。

至于因赴菲手續未辦不能隨東方足球隊一同出發的黃德福，昨日業已辦妥一切手續，乘機飛菲歸隊。（水）

珠江體育會
新選職員

本港珠江體育會，六屆理監事任期已滿，昨舉行改選，結果當選名單如下：
（正理事長）林廣銘、（副）梁玉堂、（正監事長）曾裕淡、（副）關伯光、（正監事長）曾裕淡、（副）黃嶽鵬、（總幹事）胡漢飛、（副）關宇淵、杜煥成、（財務）莫定狄、（足球部）曾裕淡、楊熙、（籃球部）羅榮錫、李松熙、（監事）阮栄貴、李瑞云、黃生、李子滔。

六屆理監事任期已滿，昨舉行改選，結果當選名單如下：

是會長曾裕淡，以熊聯名義於下星期一請劇，民生今大來港，演出比卡年更精彩，特請帖，原來該塲麗日於下星期一八時入席。

下半場開球三分鐘，鍾情退場而去。

台大專乒乓隊
昨勝大專聯隊
今日出戰東買

【本報專訊】合大專乒乓隊，今日上午十一時，應珠海大學之邀，前該校訪問，下午三時，假在新聞樓魚市塲對抗東買。瑩

方名單如后：（合大專）王友勝、洪俊榮、曾俊義、何哲昌、蔡柏山、張韶鋒。（東買隊）領隊張錦成、球員黃錫全、戴國榮、何秋生、鍾錫鏞。

又合大專隊昨夕入時，在大專赴球室對港大專隊，主隊各時，全是現且中設一流好手，雙方先將出羅延信、李一村、周其森三人出戰，而合隊則仍以洪俊德、蔡柏山三將上陣，雙方擺戰表力，新秀百出，洪俊德對李一村一塲，更爲精采，一攻一守，搏得不少好評。第一回使俊先後勝周其森、李一村兩人，港隊祇得羅延信勝同蔡柏山一塲，合隊先以二比一領先。

第二節，合合使義、洪俊德兩人，又以兇悍的抽擊，將羅延信、周其森兩人殺敗，合隊以四比一絕對優勢領前，港李一村力戰蔡柏山三局，始以二比一險勝一分，第三節與，合洪使德形成強弱懸殊，只見洪使德如狂風掃落葉，一輪急攻，合隊終以五比二獲得勝利。並錄昨夕成績如后：（附）

（合大專）	（港大專）	
曾使義勝周其森	（二比一）	
洪使德勝李一村	（〇比二）	
蔡柏山負羅延信	（二比〇）	
曾使義勝羅延信	（二比〇）	
洪使德勝周其森	（二比〇）	
蔡柏山負李一村	（二比〇）	
洪使德勝何榮安	（一比二）	
（合大專勝五比二）		

快捷可靠之通訊
使營業欣欣向榮…

…商務通訊請利用
無線電話或電報

在商界各業中，大多數公司行號自從充份利用大東電報局所設遍達全球之快捷電訊工具後，都能因之而獲得更多更大之生意，使營業日增。此等電訊之費用極廉，而所得成就巨大，以對測計，相抵大大有餘。如有詢問，請函寄下列地址或親往面詢，當爲詳細答覆。

CABLE & WIRELESS LTD
大東電報局
香港電訊大厦

亮漂康健髮頭持保！
害傷的表儀對乡皮頭和白灰落脫髮頭
頭使根髮養滋水髮生命他維鼎品大很
長生髮頭助幫痕頭止麗秀潤光髮

品鼎維他命生髮水
PANTEEN
含 Panthenol 科學護髮劑

只有品鼎含有
Panthenol（一種維他
命B雜）是頭髮不
可少的營養素助長
頭髮生機功效卓著

總代理：大昌洋行

新雅大酒店
酒樓　夜總會
肉彈馬丁蓮娜小姐表演
緊張艷舞
每日兩塲
（十三日起一連七天）
下午五時及十時半
晚飯宵夜
羅文（小姐）雙星
童眞　主唱
渤尼大樂隊伴奏
歐陽敦小姐主唱
伊人大樂隊伴奏

爵士周埈年先生介紹
神龍丸
陳發吾中醫監製
主治各症
青年　中年　老年
小兒　婦女　虛弱
王道藥
服后
香港發售處

工商界

星馬對港星貿易初期無影響

星馬放寬美元區貨品輸入後 前數月港貨品銷星反活躍 星馬所需原料仍向港採辦

【本報專訊】年初秋季，星馬方面放寬美元區貨品輸入，當時一般認爲香港「轉口地位」，勢必因此而更受打擊。但時至今日，星方所需求之英國工業原料，大部份仍係就近向本港採購。蓋星馬工業尚非發達，而所需之工業原料，其數量實非巨大也。至於其他美國貨品，亦有一部份係由本港轉星，但數量不多，而本港工業產品在過去數月間，行銷星馬，反爲活躍，近始稍爲疲滯而已。

由上述種種情形觀之，星放寬美元區貨品輸入，事實上初期對於本港轉口地位及港星貿易，並無多大影響。

據南洋貿易商稱：星馬有關當局，曾於去年秋季間，放寬美元區貨品之進口申請，但美元區貨品，在星馬市場，銷途不惟未能擴展，反有逐年減少之勢，數月來申請輸入者未見踴躍，近月美元貨來源並未增湧，考其原因，如美元區之重工業製品，除汽車，車胎，汽車零件，白鐵片，電器用品，雪櫃冷藏，及洗滌用品等貨以外，其他通常中下等人士及家庭用品，因來價過高，不適當地銷路，實因商場少向有關當局申請進口，而上述高價用品，則因當地年來市情不景，人民購買力薄弱，轉口市場阻滯，其他歐洲國家廉價貨品競爭市場，因此該等貨品銷途不惟未能擴展，反有退縮趨勢，其次美元區出產之工業原料，因當地對各種工業近年來之發展，未能如理想之順利，與美元區工業原料，向來以轉往香港最多，近年來星馬對美元區工業原料，如有小宗需求均是由香港轉折輸入，如鐵板用化學化妝品，皮料製品等貨，當然。其三爲棉織品，當地輸入依然以日本、印度、中國大陸、英國爲市場，美元區貨品在星馬市場僅有部份市場，但該等貨品之來源，亦多數由香港轉折輸入，而直透來貨因外滙申請不易，而且直透貨輸入並未能較由港轉星貨平宜。其四，美元區之罐頭食品麵粉，生菓干菓豆類等，在星馬大部分有其固定市場，罐頭食品，去年底以來，來貨更增以外，其他干菓、生菓，如豬和干梅，鮮菓等貨，來源亦未見過剩，原因是美國貨多數以滯出品港貼，而當地生菓、干菓各國來貨，成本平宜，美國加拿大貨品，來去成高，輸入失敗緣故。最後美工商之輸工業製品如鋼筆、紙料製品、化妝品、洋雜貨等貨，一部分在星馬亦有其固定銷場，但該等貨品，因較高價，不適合中下等人士之適用，本年前未能擴展，而外商轉口輸來市場亦頗平淡。（日）

金鈔市均訂加息

昨行情畧爲拉硬 K金尾盤二五二·六二五 美鈔尾盤價成五·七五五

【本報專訊】昨天除有一式五，期鈔市收情照舊仍報乙式二·八〇二五，組約轉期鈔如報漲了一交五（二·八〇五），市道頗見拉硬。美鈔開盤高五·七六五，收市五·七六〇，最低五·七五八七五。電鈔稍穩，〇〇三七五，大抄無抄水，通天開盤高五·七五二五，最低五·七五，加息報五·九〇二五（升）。

K金早市開盤二五二·五（前收市價乙式），最高二五二·六二五，午市尾盤二五二·六二五。加息五仙，上牌無現貨交收，息價仍如常由金融商同協定，故處於便寬上，散家轉沽濟了些少，動仍期鈔早市開盤五。

因十六日（週日）起收鈔金銀貨實單位，北有交換求足五十斤，陸、建某大戶必趁勢過息（加大息），收付此係一部份人士勁今市鈔市的看法。一（週一起（十六日）），金鈔息價將不能高過或低過（即加息或減息）二角（港幣），其在十五天內全無現貨交收，成交者不能高於期鈔成交，都時期限則不能高過四元二角五仙，及三元四角五仙，今後將超過二元二角五仙（金），及一元一角五仙。（恒）

本港米市續走下坡 緬米將變更出口法

【本報專訊】近日泰國米價，漲漲而來，以致本港米市續走下坡。至昨（十三）日成交達得三千餘包，其價皆趨下降。飛鴿大米七十九元三角，紅地開新大米四十九元一，鳥B新大米四十八元三，齊珠新大米五十一元，齊眉米，該有訂價高低之殊，今後悉由代理商自由轉出，而不再招商標售，但不適用於緬甸市場銷售之價格，緬三號米四十六元一，暹A新米破冊五元八，暹糙米破冊五元八成六十元零三，黃八，暹珠米破冊四元，紅腸米破仔卅三元六，三，靜齊槐米破廿二元，三，仰光齊印長粘四十六元一，紅印長粘四十六元。

仰光航訊：緬甸政府對稻米出口制度，不久將有重要更動，據政府近所委託七家新米代理商，以擴展稻米銷出市場並爲政府推銷新稻米，一俟各代理商辦手續辦理完妥，政府將在本月十八日截止投標，新稻米八宗共四萬噸，據標完竣以後，緬政府對新稻米需求與訂價之情形確定後，緬政府將完全消除新稻米之輸售出口制度，新稻米將改由七家指定代理商，使照政府訂價及規定，付款手續，由代理商自由轉關出口，亦即政府由國營轉歸私營出之新稻米，將改由七家新代理商出口。

加瑞等外滙牌價 昨一律調整改低

【本報專訊】據滙豐銀行之外滙買賣消息：此間外滙銀行昨（十三）日又有多項調整，計加拿大、瑞士、西德及比利時等滙率均一致較前略爲降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：加拿大滙賣出價由一·六·七五加元改爲一·六·八一二五加元，買入價又由一·七加元改爲一·七·〇六二五加元，即每百元港幣約較前可多買〇·〇六二五加元。瑞士滙賣出價由七四·八一二五瑞士法郎改爲七四·七五瑞士法郎，即每百元港幣較前可多買〇·〇六二五瑞士法郎。西德滙賣出價由七二·三一二五馬克改爲七二·三七五馬克，即每百元港幣較前可多買〇·〇六二五馬克。比利時滙賣出價又由八六二·五比利時法郎改爲八六三比利時法郎，即每百元港幣較前可多買一比利時法郎。（金）

本港金融行情表

民國四十八年三月十三日

九四五K金		雜幣	
開市	252.500	新坡紙	1.845
收市	252.625	大男嘜	1.196
最高	252.625	葡幣	.992
最低	252.500	正鎊	16.04
美鈔期貨		雜鎊	12.70
開市	5.75125	人民幣（大）	1.27
收市	5.755	人民幣（細）	1.17
最高	5.75625	埃及鎊	10.08
最低	5.75125	南非鎊	15.77
美電		東非鎊	15.15
最高	5.76	西冷紙（百計）	88.00
最低	5.75875	印尼新荷盾（千計）	55.00
通天單		法郎（萬計）	113.25
最高	5.7525	瑞士（百計）	132.00
最低	5.75	越幣（萬計）	89.00
雜幣		日本紙（萬計）	146.25
加拿大紙（大）	5.88	台幣（千計）	114.00
加拿大紙（細）	5.86	台滙（千計）	113.50
大呂宋紙	1.525	暹幣（百計）	26.65
細呂宋紙	1.525	金邊紙（千計）	78.00
大銀紙	1.853	寮國紙（千計）	67.00
		新貨（千計）	67.00
		西紙（百計）	136.00

股票市交投仍暢旺

行市一般上落尚輕微

【本報專訊】昨日股票市成交數量之多，雖無前市有八十一萬七千元。行市深厚，五元。一般上落中，每股變落微。茲將各股交投情形錄下：置地公司（除息等）二九·五元，二九·六元，成三〇〇股，升一角。〇（股權）四元，成一·六〇〇股，升一角。九龍電燈一六·七元，四·三七五元，四·四元，成二〇〇股，升一角。電車四·三元，成二〇〇股。於仁燕梳一九五〇股，升一角，七二元，成三〇〇股，會德豐五·六〇元，五·六〇元，成四四·七六元，升一角。南洋紗廠六·八元，成五〇〇股，廣生行一·四五元，五分，成一〇四股，升一元，成一〇四股，黃埔船塢四三·式五元，九四·五元，油蔴地小輪九三，牛奶公司，大酒店，成三〇〇股，青洲英坭五元，成一六一·五股，四·四元，成一〇〇股，（除息）二三·四元，升一角，成七〇〇股，綠利一〇〇股，紅磡地產（除息）二五·九元，中華汽車（除息）二三·一元，成三一〇〇股，四元，成二〇〇股，偉倫紗廠四·二五元，成二〇〇股，成二〇〇〇股，聯合船塢二元，成一〇〇〇股，天星小輪一〇三元，成一〇〇股，香港電燈三六·一元，二六·式元，成四〇〇股，牛奶公司一六·一元，成四五股，信託公司一·五〇股，泰興一二八·五元，成四〇〇股。（波）

來源行市難化算 魷魚後市可步穩

【本報專訊】海味市中，魚肚頗有成交，計沽出之頂上紅鷄肚二件，分成五百一十五元及五百零五元，另沽出中等貨二件，成三百三十元。公紅鷄肚一件，成六百二十元。特上公紅鷄肚一件，成九百八十元。特紅鷄肚二件，分成七百七十元及七百三十元。中安及小安肚各一件，分成五百零五元及二百元。荷包肚一件，成一百四十元。目前之南韓魷魚，大戶及棧家俱作堅守，惟有小宗辦莊欲購一二百包，現下市上以一百二十元或一百一十元爲出者，並非上幫貨式。據聞南區方面之價格與本港行情仍較向南韓入貨，時價約需二十六美元。又如由港團（借用）到日本再轉南韓，亦約需二十三元八角（美元計算）至二十四元。

其他一切所需費用尚未包括在內，若照此情形計算，新貨實銷於港之開售時，底存已告沽清，新貨亦未能繼續供應，因此，已不斷北韓貨會影響市道之上升，預測在兩週以內，北洲及其他外國辦家則必需有行採購，屆時市勢將因此而轉好，實屬堅料中事。

日本鯣魚，市道尚好，計沽出之十八頭魚一件，成價爲二千零五十元，二十頭者一件，成三千六百九十元，文沽出〇二海米蝦一件，成二百九十元，〇1海米蝦有成交，七十頭成一千八百一十元，冊頭成一千一百九十元，廿五頭成千六百九十元，五十頭成一千六百五十元，五十頭成一千三百七十元。（金）

副食品普遍昂貴 猪牛肉漲幅頗大

日本蛋多到但市價仍昂貴

【本報專訊】本港米貨影響所及，連牛肉價亦告猛漲，每斤由三元二升至三元八，牛腩每斤由一元六升至二元，豬肉價亦甚堅，上肉每斤五元八，瘦肉每斤四元四，肥腩肉每斤三元二，肥肉每斤一元八，鷄鴨與鮮魚價則仍復昂貴，龍江鷄每斤四元四，二元，新界上鷄每斤三元六，鴨每斤五元六，七元半，下鷄每斤六元，中鷄每斤九元半，大魚每斤三元八，鯇魚每斤三元八，小魚每斤二元八。

鷄蛋市則因有日本貨大量充塢，每百只售廿三元，大者廿五元，日本鷄蛋每百只廿二元，元。綠蛋每百只二十二元。

蔬菜來源仍疏，菜心每斤一元，八毫，芥蘭每斤七毫，六毫，芥菜每斤五毫，生菜每斤四毫，四毫，七毫，番茄每斤六毫，六毫半，郁菜每斤六毫。照以上各價與上週比較，除豬肉、牛肉在價，此外各價日間，其餘均遜色甚多。遜比往年同期爲高昂，特別因外需求，以鷄蛋增賣，其餘均遜色甚多，遜比往年同期爲高昂，尤以鷄價爲甚，莊……此一般主婦，莫不叫苦。（日）

生油市價 畧告扳硬

【本報專訊】生油市七十元，日前現油每擔價九十八元。本港油市況，巴見扳硬，其中以日本之白皮油，較之其他之上等及中華貨式，觀待同定，茶清，其他之上價生油市價亦漸告同定，鳳飛牌生油沽出一現貨五十擔，每擔成價爲九十元。日本貨五十擔，每擔成價一百三十八元，新貨花生油亦有五桶沽出。又沽出東六元五角。又沽出東現貨每擔成價爲九十元一百二十二元。（金）

黃豆價扳昇 綠豆市反弱

【本報專訊】本港黃豆市，自日前有沖繩買家需求，轉予花貨兆成出約十噸，每擔成交價爲四十元零五角扳出，上海豆價四十一元五角，進而升至四十二元三角，正蘇現貨沽出，近期付貨，其價仍趨上升，花貨市，買家需求花生貨，每擔沽出四十五元左右，在此期中，相信可在現貨市場成交，惟價格略見提高，傳聞已經達成協議，僅是日間在下週間新貨可到，包括一般綠豆，其中有新輸入貨品，該市以大路方面需要，須有綠豆，本港綠豆三元，每擔成價爲四十元，惟方面之實料需求，市價扳升，每擔折合港幣五十三元，現本貨方面需貨情形，現貨沽出八十包，每擔成價爲四十六元，綠豆因未見貨，新貨勢遜，市勢……（日）

中華廠商會 商業通訊

【本報專訊】中華廠商會商業通訊如下：一、工商業管理處通知：緬甸政府招標投標供應船機器三輛，投票日期在本年三月十七日，詳細說明，存會備查。（文號A一四一）②通知：洽購英商約……，存會備查（文號A八一）③函附聯邦特需品……，存會備查（文號A一二）。四、傳遞第廿七號A一二本（文號A八）……

工商簡訊

△廿四號合砂精貨成交不多，現貨因底存稀少，倉交以每擔四十元〇二角，廿四號合砂現貨，每擔成價三十四元二角，……七元以每擔四十元猪價扯成。

△太古糖價位尚保九元二角，……

△日本幼砂淡待每擔成交，價略成三十，……

商情表

每日兩場：七時正·九時半 星期六、日假期加演日場二時半

沈常福大馬戲

新節目·驚險！刺激！

動物園上午九時開放

地點：中環新填地

上午十一時開始售票

定座電話二二〇八七

BOAC

英國海外航空公司

噴射螺旋客機

橫渡太平洋至美國航線

※航開日三月四日定

請即定座！

※中准批府政侯星

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

品佳上無

備食簡易！鮮濃無比！

「亨氏」牛尾湯

57

麗都 仙樂 今天

林翠 趙雷 最新傑作

王元龍 梅月華 繼續獻映

邵氏輝煌鉅製

偷情記

連日狂滿 務請早臨 預售各座 天天售券

隨票贈送林翠初吻精美書券

監製 邵逸夫 導演 卜萬蒼 編劇 程剛

旅邸偷歡 意亂情迷 一個風塵半啓 一個輕撥慢撚

性的飢渴！ 肉的暴露！ 慾的奔放！

嬋聚 縣約

春色無邊

九龍荔枝角 荔園

門票六毫 小童三毫半

荔園動物園 全部免費

荔聲粵劇團

七彩卡通大集會

荔園舞廳

真光 南國春戀

MARDI GRAS

新世界 即日五場

李麗華 一代女俠

一天完萬言插圖小說　　逢星期六星期日出版

玉芬對丈夫說：「今晚特地爲你接風，培哥多吃一些。」

古井幽靈

文：高昂　圖：高寶

一

春寒料峭，郊區的火車站佈滿毛毛細雨。時鐘指着六點十五分，尖銳的汽笛聲由遠而近，一長列火車匍匐着疲乏的身軀，緩緩停止在月台左邊。

一個二十多歲的女人從鐵椅上站起身子，睜大失神的眼睛，凝視着下車的每一位乘客。因爲這是小站，下車的只有十來人，她瞧見一個高瘦的中年漢子便三步併作兩步奔跑過去，接過對方的破舊籐籃，忘形地叫道：

「培哥！你果然回來了！我不會在做夢吧？」

「不，這不是夢，我們畢竟還會再見面的！」

那被喚作培哥的漢子露出一絲苦笑，很吃力地挽着婦人的臂彎，一步一驅地跑出月台。

這對男女原來是隔別了七年多的夫婦：男的姓丘名天培，女的叫做田玉芬。在鄉間受不住貧困的煎熬，丘天培才隻身南洋謀生，最近才聞道回來的。

現在，藉着路燈的照明，田玉芬看清楚丈夫那蒼白的面孔，凹陷的眼睛，連半身也傴曲着，比當年衰老了許多；玉芬忍了十分難過，黯然問：

「培哥，你怎會變成這個樣子哪？」

天培陰森森地嘆一口氣，沉聲道：

「不，……不錯，我自知形容憔悴，今天掙死回來，能夠重睹愛妻一面，實在是上天的仁慈……」

話未竟，天培泫然欲泣；玉芬了解他的傷感，更害怕旁邊人那種不尋常的注視，低下頭加快腳步向前走，紅着臉悄悄說道：

「回家去，這兒不是傾談的地方。」

淨多時，他倆回到了簡陋的「家」。那是一間狹隘的木屋，連起碼的籐椅板床也殘破得快要塌下來，正如它的主人那樣，鬼鬼乎朝不保夕。

玉芬懂得丈夫的歸期，爲了要好好地慰勞一番。她預先向傭工的那戶主人要了一隻肥雞，兩斤鮮美的生蠔，另外從上市場買了一些豬肉魚菜，天培在牢壞的竹椅上休息片刻，玉芬捧出熱騰騰的炸雞、豬肉湯、清蒸鯉魚和白酒等，堆着笑臉對丈夫說：

「我們不知有多少日子未嘗過這樣的菜式了，今晚特地爲你接風，培哥多吃一些。」

說着，玉芬揩乾淨油汚的手，殷殷爲天培注酒，卻發覺丈夫怔怔相對，不由得溫婉勸道：

「喝酒，培哥，過去的過去，把不愉快的事情扔開吧，今後倆個人同心協力，一切從頭做起！」

天培與妻子碰杯，仰起脖子把酒一口呷而盡，卻不提起筷子夾菜；玉芬好生納罕，很體貼地把肥嫩的雞肉和鯉魚肚挾了一大碗，天培擺手不迭的說：

「芬，你自己吃，我有病，肥膩的東西吃不消！」

玉芬猛然怔住了——默默地望着桌上的菜肴，想起這些東西是向主人透支薪金購買回來的，而丈夫竟然不顧半箸，她怎能不嗒然若喪？

天培瞧出妻子的不豫，拿起筷子說：

「好的，我勉強多吃一點。」

「勉強？」玉芬的臉蛋罩上恐怖的陰霾。

天培沒有再說什麼，骨碌碌地斟酒，再喝，玉芬憐惜地瞅着他問：

「一個身體有毛病的人，喝酒不比吃肉更有害嗎？」

「我怕不了那許多。」天培縱聲長吁，說：「這些年來苦悶透了，沒有酒挨受不住的！」

玉芬細瞧他那副飲酒好像吃藥的模樣，心坎間的驚惶與慨惘有增無已，忍不住珠淚偷彈。

天培不忍使愛妻過份憂傷，聽從她的哄勸，停止喝酒，還吃下不少魚、雞和蔬菜；但當玉芬收拾碗碟的時候，他忽然「哎呀」尖叫了一聲，踉踉蹌蹌地折進後面的小房間。

玉芬尙以爲丈夫多喝了酒，拿着火油燈和痰盂追去服侍他嘔吐；剛走到床口，卻發覺丈夫吐了滿地鮮血！

玉芬大吃一驚，放下油燈，扶着丈夫的顫肩問：

「培哥，你……你怎樣會吐出那許多血？」

「我……我不行啦……」天培氣息微弱，衰衰道：「我患上……嚴重的肺病和胃病，今晚的東西我完全不適宜，卻恐怕令妳掃興，我……勉強多吃了些……」

「肺病加上嚴重的胃病？」玉芬心裡頭打了一個大疙瘩，掛着淚問：「培哥怎會患上這兩種難治的病？」

「還不是生活的迫害嗎？」天培倆目痛苦地垂下頭去，抹了一把口角的血汚，說：「正如許多未出過門的人一樣，我幻想南洋那邊是容易發達的好地方，豈料時運不濟，我與同鄉們去到樹膠園做工，日子比起在這兒還艱辛得多，更因爲思家心切，終於積勞成疾……」

天培的聲音越低沉，末一句話幾乎聽不到，玉芬一下子心如刀割，驚問道：

「難道沒有高明的醫生可替你治療兩種病嗎？」

天培惘惘地搖頭。

玉芬眼前陣陣昏黑，陡的簌簌淚落。天培也淚流滿面，抖索地摟緊玉芬，斷斷續續道：

「這一趟……我冒着大風險從老遠的南洋返抵這兒，手面上半文錢也沒有了，更不敢……巴望和妳一道兒享福，只是妳最大的安慰，死了也……瞑目……」

「不，」玉芬伸手掩住天培的嘴巴，不讓他繼續說不祥的話兒，並淒哀地說：「我倆苦得很，也可憐得很，無論如何少不了培哥，你別嚇我好不好？」

瞧見玉芬泣不可抑，天培也像小孩子那般啼哭起來：

「少了我還好些，我……死了倒不會拖累妳……」

這是一個悲慘的晚上，更闌人寂，玉芬聽到老鼠走動的聲響也阻得走去敲給鄰舍幫援，只摟着吐血呻吟的丈夫，萬眼淚流到天明……

二

爲了丈夫病重歸來，玉芬請假一天在家裡服侍丈夫，并帶他去城裡看醫生。

老中醫并不說得天培患上不治之症，診脈後開了一劑藥方，玉芬忍痛往藥店檢了藥，幾乎連買菜的錢也花光了。

天培吃過藥，精神仍很頹廢，躺在床上睡不入眠，對見床側有一部縫紉機，不由得問道：

「這部衣車值多少錢？是妳這幾年來的積蓄買來的吧？」

「我怎有那麼多的積蓄？」玉芬搖搖頭，放輕聲音說：「自從你離開了我，我替人縫衣度活，日子過得很苦，直到前年才央坊介紹進廠做長工，那兒的少東待我很和氣，知道我喜歡學車衫，便把這部衣車借給我。」

「織廠的少東？」天培泛起了猜妒的眼神追詰道：「他叫什麼名字？爲什麼送這部衣車給妳？」

「織廠的少東姓張名忠，年少老誠，對什麼人都很熱心，」玉芬對望着丈夫說：「這部衣車也不是特別買來送給我的，那是他的遺物。他母親不幸染上惡疾去世，衣車留下來沒有用處，他才搬來這兒，讓我多學一門手藝，補補家計。」

「真有這樣慷慨的好人？」天培不大相信妻子的解釋，很奚落地指出道：「男女間的贈送東西總是另有用意的，我雖未弄清楚張忠的存心，但妳總得特別當心。」

玉芬不同意丈夫的看法，漲着小臉道：「忠哥心腸好，常常把人家的困難當作自己的困難，住在這兒的人全稱讚他是當今俠士，仗義疏財的。這些時他會來我們家裡坐談，相信你也喜歡他。」

天培聽玉芬那樣親熱地喚他作「忠哥」，內心的疑妒越加猛烈，漸漸地沉下臉道：

「我不喜歡那樣的人，妳還是少受他的恩惠爲妙。」

「嗯，人家無緣無故的幫忙我們，怎的你還要懷疑他？」

玉芬有點不服氣，忿然道：「培哥，不只你的身體，你的思想也改變得太大了；從前你不是這個樣子的！」

「我承認自己變了！」天培咳嗆得厲害，嘶啞着聲說：「芬，我愛妳甚於自己的性命，時時刻刻担憂着失掉妳！我……我委實不自知怎生是好？」

玉芬又好氣又好笑，溫言慰解道：

「我也同樣忠於所愛，但不願無風生浪，妳知道目前我們的生活已經夠苦，何必還要節外生枝呢？」

天培無話可說，呆望衣車不停地長吁短嘆。

這以後，玉芬每日上工，早煮好飯菜才上工去，晚上一定回家照顧，儘力節省一些錢，帶天培去看醫生和購買滋補的東西給他吃，天培得到妻子的愛撫和適宜的調養，精神舒暢了許多，病況也漸有起色了。

一天晚上，高大結實的張忠買了一些鮮果和燒臘味，到丘家探望天培夫婦。

經過玉芬的介紹，張忠熱情地走過去和天培握手，一派熱絡地打開話匣子道：「我們雖是初次見面，但我已從尊夫人口中聽到了培兄的不幸遭遇，不打緊，環境是由人類去創造的，只要培兄不氣餒，與日俱增的機會還多着。」

天培未遇見張忠早已心存嫉妒，此刻聽他說這一番大道理，正是吹皺一池春水，干卿底事？爲什麼剛見面便用教訓的口脗做開場白？還不是有意在玉芬面前炫耀本身的威風嗎？

如此默默地盤算的當兒，天培不屑多瞧對方一眼；張忠倒沒留心對方的反應，手提紙袋擱在方桌上面，從紙袋掏出幾隻金山橙與蘋果，微笑着再說道：

「這些蘋果是朋友送給我的，聽醫生說對於肺病的人有好處，相信培兄會喜歡吃。」

天培聽若罔聞，還是由玉芬陪笑着道謝，說：

「忠哥不用客氣，以後切莫再帶東西來，否則我不開門接待你。」

玉芬說時轉身拿刀子削蘋果，削好的第一個遞給張忠，甜膩膩道：

「忠哥先吃，我知道這是上好的蘋果。」

張忠讓那蘋果要天培先吃，推讓間不期然觸碰到玉芬的柔荑；天培看在眼裡，耳畔聽得玉芬嬌媚地一再叫喚「忠哥」，便以爲他倆故意在自己面前打情罵俏，禁不住捏拳切齒，雙瞳閃射着妒忌的火焰，悻悻道：

「我不吃這些勞什子的蘋果！」

張忠不知就裡，和玉芬交換了一個詫異的眼色，笑容未斂地把蘋果端到天培跟前，忖測着說：

「要不是培兄在外國人統治的地方受夠了委屈，因而不高興吃從外國運來的東西，其實那是不必要的，培兄保重自己的身體要緊。」

天培別轉頭一聲不響。

玉芬也捉摸不到丈夫的敏感心事，笑吃吃地道：

「忠哥別管他，天培有時很古怪的。」

這兩句話倒更加重了天培的反感，一下子虎虎吹鬚，差些兒就要發作。

張忠開始覺得氣氛不大和諧，拿着蘋果訕訕地問：

「培兄有什麼新打算嗎？」

「完全沒有，不是病死，就是餓死！」

天培回答時態度冷峻，張忠意外地碰了一鼻子灰，再也不好意思搭訕下去了。

沉默，陰森森的沉默。

玉芬瞧着丈夫不近人情，同時瞧天培既不瞅睬吃蘋菓，削好了第二枚也不遞給他，放下菓刀自己咬了一口，歪着臉對張忠說：

「我們吃蘋菓吧，忠哥，你拿着蘋菓痴了嗎？」

玉芬口中的「我們」兩個字恰又燃起天培的怒火，他再也抑壓不住，霍的站將起來，衣袖捎住桌子一拂，紙袋搖落地上，未削的蘋菓與燒臘散了滿地。

張忠和玉芬大大地楞住了。

玉芬俯身檢拾污髒了的食物，張忠仍掩着性子問：

「培兄怎樣了？沒有什麼不愜意的事情吧？」

「討厭！」天培狠狠地瞪着張忠。

張忠茫惘地後退一步，玉芬很替他難過，走前去挨近他的耳畔賠罪道：

「別介意，天培因病不舒服就亂發脾氣的。」

張忠莫名其妙，勉強招手朗聲告辭，天培也不留他，只由滿臉羞赧的玉芬陪送他走出門口。

站在石子鋪砌的小巷，玉芬忸怩地向張忠道歉說：「忠哥不要見怪，我做夢也猜想不到天培會變成這麼教人憎惡，否則我也不敢請忠哥到家裏坐談。」

張忠倒沉得住氣，滿不在乎道：

「妳總用不着把今晚的事放在心上，患肺病的人大都喜怒無常，以後我少來打擾你們就是。」

玉芬還想再有所解釋，張忠卻道：

「趕快回轉房裡，要不然又會發生更多的誤會了。」

語畢掉頭就走，不顧玉芬再有開口的機會，玉芬望着他那魁梧的身影在巷口消失了，心坎間昇湧起難以言喻的淒楚，失魂落魄般轉返裡間。

天培踞坐在板床中央，神色凝重，玉芬還未開口，他就戟指咒詛道：

「淫賤的婦人，妳對得起我麼？」

玉芬忿忿不甘，豎眉橫目表示抗議。

「難道妳還要狡辯？」天培拍着床板繼續指責：「現在我只問妳：爲什麼妳對那姓張的恁末殷勤？跟他發生了怎麼樣的關係？快說，快說！」

「風騷？淫賤？」玉芬受到了前所未有的重大侮辱，禁不住反唇相稽道：「你含血噴人，簡直是瘋子！」

「我半點也不瘋，」天培像惡獸般咆哮着：「妳跟張忠眉來眼去，嬌聲嗲氣，我是盲的聾的不成？」

「你忘恩沒道理！人家一番好意來探你，當着你面前吃喝談笑，又怎可把莫須有的罪名加在對方身上？」

「胡說！以後我不許妳再跟那姓張的來往，否則我決不客氣，瞧瞧他能够在這兒立足麼？」

就這樣，兩口子越吵越兇。玉芬痛憤丈夫的橫蠻無理，流着眼淚顫聲說：

「好的，既然你這般不講理，我現在就離開這個暗無天日的家，一輩子不再回來看你！」

「嫁走？」天培腼腆地獰笑道：「在我尚未死去，更未嫌棄妳以前，妳可以離開丘家半步麼？」

「爲什麼不可以？」玉芬的怨憤達到了沸騰的頂點，聲淚交迸道：「離開我，讓我離開你！你……你不配做我的丈夫！」

然而天培怎捨得放走玉芬呢？當他聽見妻子負氣收拾東西的時候，兩口子便糾纏在一起。

天培病弱之軀，畢竟比不上勤勞的玉芬那麼壯健有力，不上幾個回合就給玉芬推倒在泥地上面；陡聽得一聲慘叫，天培倒了下去便掙不起來！

玉芬本來不是潑辣的婦人，看到丈夫的狼狽與痛苦，她的心腸迅又軟化了，蹲下去把氣呼呼的丈夫扶抱起來，服侍他躺在板床上歇息。

天培一陣劇烈的咳嗽，跟着吐出大量的鮮血。

玉芬慌亂了手腳，想請醫生又沒有錢，唯有用食鹽拌勻了一杯冷開水讓天培喝下，暫時止住他的吐血。

擾攘了許久，天培雖停止了吐血，咳嗽卻一陣緊似一陣，面孔灰敗如陳死人，玉芬的心靈隨着他的咳嗽而搐痛着，缺乏勇氣想像迢遙的將來……

三

第二天，玉芬大清早想向織廠請假料理丈夫，出門時碰見住在附近的王二姑，那是一個矮矮胖胖的中年婦人，衣服穿得光鮮，生活過得寬裕，街坊們只曉得她手頭上積蓄有一筆錢，却沒有人知道她幹什麼生涯的。

在雙方和睦的招呼中，玉芬談起丈夫的病況，王二姑表現出一片熱心，悄悄地告訴玉芬道：

「丘大嫂首先要弄清楚，我們這兒十多年未有過高明的醫生，熟藥店那個老不死的大夫只會把輕症醫成重病，如果妳不想替當家的挖墳墓，趕快另找精醫肺病的高手呀。」

玉芬救夫心切，忙問她哪兒有精醫肺病的高手？王二姑沉沉吟吟道：

「高手是有的，但距離這兒相當遠，往返要花上三天時間，未知妳嫌麻煩嗎？」

「麻煩不在我這方面，」玉芬不假思索就回答道：「但求能夠醫好天培的病，莫說三天，三十天我也不辭跋涉。」

「這一點妳儘管放心，」王二姑翹起大拇指道：「前幾年我的大舅也患上肺病，比妳那當家的嚴重得多，中西醫都斷定必死，但那高手不出一個月就把他救活了，並且是徹底醫癒的，如今比我更肥胖而又精神也很充沛哩。」

玉芬眼前一亮，當即問起那位高手的姓名和醫館所在地，王二姑爽朗說出來了；玉芬感激萬分，問：

「診金是不是很昂貴的？他肯出診嗎？」

「我和他是世交，央求他做做好事大概不成問題。」

王二姑還滑頭地問答：「湊巧得很，今晚我要回娘家去，妳那當家的病得很，遲不如早，好不好，妳也跟我一道兒去，後天就帶引醫生同來呢？」

玉芬正在絕望之際，捨此再也沒有拯救丈夫的途徑，需要考慮的僅僅是醫藥費的問題而已。

王二姑何等精明，一眼瞧出對方的隱憂，壓低嗓子耳語道：

「就這樣吧，我敬重丘大嫂是一位勤奮的好主婦，願意替妳墊支醫藥費，以後妳爲我繡花抵償就成。」

玉芬猜不到王二姑如此慷慨，便喜出望外，說：

「王二姑，妳眞好，我不曉得怎樣謝妳？」

「我不是貪圖謝妳的，」王二姑爽朗道：「閒話少說，今晚八點鐘我娘家有一艘小電船事程返鄉，你依時在河邊的小碼頭和我會合好啦。」

玉芬免不得向她再三道謝，王二姑搖一搖手，扭一個臀走遠了。玉芬也不再去張羅，懷着不尋常的心事還自回到織廠照常工作。

這一天織廠忙着趕工，下班的時分，懸掛在門口的大鐘已敲過七響，玉芬匆匆閃進張忠的私室，非常侷促地開始一段距離說：

「忠哥，我眞抱歉，昨晚我整夜失眠，沒有說話足以表達我內心的慚愧和羞煩！」

「算了吧，」張忠還是那麼豁達明理，漫不經意的道：「我體諒患肺病的人總是脾氣不好，我早把昨晚的事忘掉了，丘大嫂也別再提起這些尷尬的枝節可好？」

「忠哥大人大量，可恨我仍然要長時間對着那喜怒無常的丈夫，往後的日子實在不曉得怎樣打發？」

「趕快找一位名醫替他理好身子，脾氣就會好呢。」

「不錯，我正想請三天假去延聘精治肺病的名醫。」

「那一位名醫呢？」

玉芬把王二姑的說話複述一遍，張忠猶豫半晌說：

「問題並不是會不會有那樣出色的高手？而是王二姑的本身不大正派，根據我所聽到的傳聞，王二姑並非那樣慷慨的女人，爲什麼她對妳特別熱心呢？」

「也許她需要利用我替她繡花。」玉芬很關切地問：「外間傳說王二姑怎樣不正派啊？」

張忠笑而不語，玉芬向他多問了一遍，他只淡淡地答道：

「那是別人的私事，外間的傳聞不盡不實，我們還是保持冷靜的頭腦比較穩當。」

玉芬聽說，也就不再追詰下去，仰首望望時鐘，來不及說一聲「再見」便拔步飛跑回家。

張忠想起要支一些錢給玉芬替丈夫醫病，可是轉眼間她已跑遠了，只好打開夾萬取出一疊鈔票塞進口袋，準備入夜時到河邊送行兼交錢給她。

四

玉芬一口氣返抵家裡，拿出飯菜邊把隨同王二姑去延聘名醫的打算告訴丈夫，天培咳嗽咳氣道：

「不必了，我的病沒有可能痊癒的，徒然浪費金錢和奔跑勞頓，何苦呢？」

「你切勿自暴自棄，上蒼不負有心人，你的病很快就會醫好的！」玉芬慰心地勸着，因爲時間迫促，她吃下一碗飯隨即趕往河邊會晤王二姑。

天培多疑善妒，他瞧見愛妻如此匆忙，心裡頭不肯相信她去遠處請醫生，而是躲起來和張忠兩會三天。

此而可忍，孰不可忍？爲了證實自己的猜疑，天培扶病走出狹陋的木屋，悄自趕去小河的碼頭偵查愛妻的行蹤。

就這樣，玉芬、張忠和天培都在小河邊碰頭了：最先到碼頭的是玉芬，她隔遠看見一艘深灰色的帆船孤零零地碇泊着，王二姑站在船頭向她打招呼。

玉芬加快腳步走下吊橋，王二姑摻扶她進入船艙，裡面坐着幾個愁眉苦臉的女人，有一個相貌兇惡的漢子站在旁邊看守着，那些女子顯然是他的俎上肉了。

玉芬一看不大對勁，忙不迭回轉身道：

「王二姑，我還有些東西忘掉帶齊，讓我返家帶齊了然後開船行不行？」

「來不及啦，」王二姑笑得怪不自然，說：「現在快要開船，妳離家的時間只兩三天，忘帶也不妨事。」

「不，那些很緊要的，來不及就搭下一水如何？」

「別傻氣，下次船期不曉得要拖遲到什麼時日哪？」

「那麼，且待二姑回了再詳細商量。」

玉芬記起張忠的警惕話，邁開腳步想重復跳上岸邊，卻給那負責看守的漢子擱住去路，陰鷙的道：

「天堂有路妳不去，地獄無門偏進來，走得這般容易嗎？」

玉芬這才醒悟跌進奸人的陷阱，欲待叫喊，那漢子霍地抽出亮幌幌的尖刀，她不由得又啞默住了。

可憐的玉芬，她給嚇到冷汗直冒，膝蓋互碰，混身打抖，差些兒站不穩牢。

船艙外傳來拉動跳板的聲響，馬達轟轟，玉芬意識到小電船要開行了，閉上眼皮不敢想像可怕的厄運！

就在最危急的俄頃，救星彷似從天而降——他正是張忠，矯捷地躍進船艙，勇猛地奪去漢子的利刃。

兩個人爆發了激烈的搏鬥，漢子遠非張忠的敵手，給張忠幾個兒拋將起來，仆跌落進河裏。

河舵的賊見張忠握有利刃在手，更復膂力過人，灰着臉示意水手和艙房的人合力向他圍攻，張忠顧慮到寡不敵衆，趁着對方尙未展開反擊之際，飛快地挾引玉芬躍登岸上，拉喇喉嚨道：

「識趣的即速開船，要不然儆散你們這一羣拐賣人口的騙子死無葬身之所！」

玉芬脫離刀鋒的威脅，也掏出竹笛塞進口中，王二姑恐防有失，救起墮水的漢子隨即開船，這艘小電船遄即特別高，不旋踵已離開河岸駛遠了。

玉芬驚魂稍定，嬰然伏在張忠胸前道：

「忠哥志是有先見之明，假如你來遲半步，我已經被拐進十八層地獄了。」

話猶未了，正是閘門圖曹操，曹操就到，從橫巷口的樹後閃出一個殺氣騰騰的漢子，赫然是丘天培！

天培殺氣騰騰的持着刀從巷口的大樹後閃出，罵道：「……還可以在我面前狡辯麼？」

他見了張忠就從懷裡抽出一柄菜刀，猙獰怒喝道：

「狗男女幹得好事！還可以在我面前狡辯麼？」

張忠和玉芬面面相覷，欲待解釋，菜刀迅已迎頭劈下，在這間不容髮的緊急關頭，張忠自知什麼解釋都不會有用處，唯一的辦法是避開對方的兇鋒，留待日後天培心平氣和時再找機會明言底蘊。

然而，暴怒如狂的天培怎肯就此放過張忠？瞧見對方轉身奔逃，他奮勇急起直追，邊追趕邊嚷出了最惡毒的言語，剩下玉芬呆在通出河岸的巷口發抖。

郊區的街燈缺乏路燈，這幾天添雨連綿，晚上雖已歇了雨，道路却很濕滑；天培是患病的人，那管他怎樣發力，無論如何追不上精壯的張忠，兩個人的距離越來越遠，天培聲嘶力竭，仇恨的火焰遮着他的眼睛，拐彎時腳下一滑，連人帶刀跌下橫巷旁邊的一口古井裡。

張忠聽得撲通一聲巨響，連忙跑回來查看究竟，沒多時，玉芬也趕抵井口，氣急敗壞地高叫救命！

張忠的叫喊驚動了寧靜的鄉村，居民們把大井圍得水洩不通，有兩個精于水性的漢子垂下麻繩落井救人。

終于，天培從井底被救出來了，他因飲水過量，經過人工呼吸仍無濟于事，後來鄉鎮唯一的西醫給他注射了一枝強心針，他才無力地睜開眼皮，嘶啞着說：

「芬，抱起我，讓我……得到……溫暖……」

玉芬流着眼淚照着做了，閃爍的風燈照見天培露出辛酸的笑，偎貼在愛妻的胸前，夢囈一樣地低語道：

「芬，不要離開我！永遠……但願人死了眞的有鬼，我的鬼魂將和妳長相廝守……」

這是天培最後的說話，他的眼角迸出豆大的淚珠，喉嚨格格作響，帶着苦笑和眼淚長逝在愛妻的懷抱……

過不了多久，鄉人們傳說大井裡有鬼魂夜哭的故事，張忠悄然結束織廠離開這言鼎沸的鄉鎮；但玉芬却留着不走，她一天天地憔悴下去，精神也日漸麻痺，午夜夢迴，她常常披頭散髮坐在加上鐵蓋鎖鎖的大井，却恨聆聽不到人們傳說的鬼魂夜泣，漸漸她也欲哭無淚了。

天培給救起後斷續地說：「芬，抱起我，讓我……得到……溫暖……不要離開我……」

—完—

麗都
十二點半早場 粵語七彩巨片
歷盡滄桑一美人
張瑛 羅艷卿 主演
票價 二毛 四毛 七毛

工商日報 分類告白 收費廉 收效大

金國 新明 國華 金陵 民華 台聲 瑞舞
全部伊士曼七彩！
國光公司巨片
任劍輝 余麗珍
山東扎腳穆桂英
古裝詼諧神怪彩片
編撰 李少芸 導演 黃鶴聲

樂宮
今天早場・十二點半
太平洋生死戰
BETWEEN HEAVEN AND HELL
明天・十一時正
小姐與流氓
十二時半
春風得意
七毫 一元 元半

金 民 國 新華 台聲 新舞台
霸王 越洲 / 奇俠復仇記 / 春風得意 / 巾幗雙將
十美香人一銷 / 龍鳳鳳歌虎 / 十年四宮網 / 風送火下慈
龍鳳早祥 / 風火送慈雲 / 苦盡甘來 / 飛太子行

何天德專科 開放外皮 治救疑難皮膚
羅四維女師 大小婦科
梁爲人 婦科

九龍各界刊登廣告注意
本報委託旺角東樂戲院代洽

好萊塢前期的六個愛神

·愚魯·

銀色拼盤

好萊塢自從默片時代起，就開始製造出了不少偶像觀衆們所崇拜的「愛神」。所謂「愛神」就是指在影片中，能創造出使觀衆生愛的角色的女演員而言。觀衆們由於迷戀於她影片中的形象，而把她本人也同樣捧了起來。因此可以說：「愛神」，就是大多數觀衆的「銀幕情人」，就是大多數觀衆所崇拜的「女性偶像」。

好萊塢有史以來，「愛神」出現不少。但以最有代表性的來說，約有十二人。其中六個是較早期走紅的，另六個是近年來才走紅的。因此，我們且分為「前期」和「後期」來介紹吧！今天，先介紹前期的六個愛神：

琪烈達嘉寶——她是從好萊塢的默片時代，一直走紅至有聲影片時代的唯一「愛神」。她在一九二六年便進好萊塢，直至一九四一年才離開影壇。在好萊塢十五年中，她一共拍了廿四部影片。在這些影片中，她都是扮演俄國人、法國人、德國人，但從來沒扮過美國人。她的最深入觀衆腦際，而直到現在還令人們懷念的作品，就是「茶花女」。茶花女的美麗形象，就是她成為「愛神」的最深刻的象徵。

嘉麗拉寶——卅年前，在好萊塢影壇上沒有一個女星，能比嘉麗拉寶更叫美國人瘋狂的了。為甚麼呢？因為她有一個獨特的東西。這些東西，包括她的性感和嫵媚的風格以及她的足以使一個女子名利雙收的成功條件。她是一個紅髮女郎，她有七隻狗「[illegible]」。一九三一年，她下嫁給演員兼牧場主人的力士比爾，力士比爾在美國內華達州州長時，她已退休影壇了。由於嘉麗拉寶是好萊塢最初的敢於大膽暴露的性感女星，因此她才為人們所傾倒，被人們敬為「愛神」。

歌羅利亞史允臣——歌羅利亞史允臣在好萊塢工作了凡數十年。自從一九一五年起，她就進了好萊塢，在「夜克萊納特」一片中的浴火女郎出現。到一九三〇年，她才退出影壇。她擅長演文藝片，有使人感動的內在情感。她那雙眼睛，更具女性的魔力。一九四九年，她重回好萊塢，以「[illegible]」角色出現。但是她那「愛神」的風韻，依然在她的眉宇間流露出來。

珍哈露——珍哈露在從影的廿六年中，都受到人們的不斷的熱捧，稱她為「真正的具有魔力的女郎」。珍哈露在她的作品中，也是以她的性感和美麗的體態見稱。尤其是她那修長的大腿，更是極一時之美。珍哈露在八年中曾結婚三次，但等到她找到她理想的「真正的男人」——威廉保惠路時，她卻可悲地於一九三七年逝世了。她這「愛神」，雖然死了，但是至今仍然給人們留下深刻的印象。

希地拉瑪——雖然希地拉瑪如今也有不少戲演出，但是由於她成功於較早期，所以我們還是把她列為「前期」的一個「愛神」。在一切「愛神」中，希地拉瑪被人稱為「最有魅力的女神」。她是德意志民族血統的後裔。她的具有脈脈含情的晶瑩眼睛：雖然是冷冷地看着你，但是她內在的熱力，卻不自覺地傳到你的身上。希地拉瑪有着很好的身段。她的「愛神」型格，是屬於沉靜、嫻淑的。

烈打希和芙——自從「蕩婦姬黛」、「碧血黃沙」兩片公映後，烈打希和芙就一下子成為了觀衆們所傾慕的「愛神」。她不但有美麗的面孔，熱情的嘴唇，而且還有動人的身段。她的美麗的玉腿和她優美的舞姿，使她更為迷人。她一生有五次的婚姻，就充份地說明了迷人的程度。

珍哈露

嘉麗拉寶

琪烈達嘉寶

希地拉瑪

烈打希和芙

歌羅利亞史允臣

千金小姐 星光燦爛

邵氏公司最近拍攝的新片「千金小姐」，是部寓教育於娛樂，既具高度戲劇性，又富濃厚人情味的好影片。主題正確，在求喚醒青年男女學生們：「勤有功，嬉無益」。故事敍述，深入淺出；劇情效果，感人心絃，而演員人選，諸如「學生情人」林翠的林維諾，名小生嚴俊的楊協年，英俊小生張沖的狄克，美艷明星丁好的女兒，高寶樹的楊太太，揭志卿的探長，李允中的林父，翁木蘭的繼母，馬笑儂的姑媽……均屬當今影壇上以演技取勝的優秀演員。再加運籌帷幄、發號施令的又是「編而優則導」的陶秦，在本片中更集編導於一身，益收事半功倍之效。

「千金小姐」上的林翠，又以「學生情人」面目和觀衆見面。祇因她頑皮實在太頑皮、太淘氣了，被學校當局摒棄在校門外。可是這一打擊仍是不能稍改林翠放任頑皮的個性，反而變本加厲地酗酒滋事，竟和有婦之夫的中年男人搞起戀愛來。這部影片就此掀起了戲劇高潮。林翠個人演技，也發揮得淋漓盡致，幾個「接吻」鏡頭，其大膽程度，顯然使劇中人物楊協年猶「窘」莫及，也使觀衆既月咋舌不已！

嚴俊飾演楊協年，舉止瀟灑，談笑風生，充份地表達出了中年男人的成熟穩練的風度，怎能不使青春少女為之傾倒呢？而這迷人魅力，並不是「企圖」而得，卻是很自然的流露，人見人愛，彌足珍貴。正因如此，所以當他被少女對以一片痴情時，即能以理智控制了情感。嚴俊揣摩得很是對少女和自己太太的「道義」和「愛情」的負荷，此唯有中年男人的演技，才克致此。嚴俊在銀[illegible]已有多年，素以演技嫻熟稱，也唯有他的卓越表演才華，能把劇中人物的複雜內心，一一地細膩描繪出來。

張沖曾在「鳳求凰」片上飾演過瀟灑文雅的青年學生，也曾在「星島芳蹤」片上飾演過濟世救人，仁慈正直的醫生，得觀衆好評如潮。這次在「千金小姐」上，他一改過去的斯文，反串「阿飛」，雙手插入褲袋，上身斜靠門框，講話含糊，目光陰沉而有力，把個「阿飛」本色，形容得維妙維肖，不讓「阿飛正傳」上的占士甸專美。

前後三年 林翠判若兩人

——在三年前，林翠這名字第一次叫觀衆們記起來，學生情人之號，不脛而走，她那稚爽好而漂亮的舉止及外貌，使人有易於親近之感，而一派的憨氣未消，在片中，把腳踏車踩得像要丟了輪子似的，多少有點俘氣，或說是野氣，這「卡」字式姑娘，在一般的看法來說，卻認爲她的電影生命不過曇花一現，因爲那時之所以能號召觀衆，也不過是憑那點活潑氣，但林翠卻在三年來，逐漸改變，進步不休，到現在，她以演技而隨便左右她自己的角色的年紀大小於觀衆之前。

——三年後，林翠演出了一部對少婦深奏的，描寫一個不幸而美麗的女人底性的苦悶，變的需要底故事電影，在這個電影裏，她穿上了長袍禮服，挽起馬髻，在酒杯間，在放縱的笑聲裏，使人們覺得，林翠長成了，她的容態儼然的少婦美，在她身上出現了。

——這部電影，片名就叫[illegible]在片中演出如何？「偷情記」，三更夢迴，午夜縈揮……與她合演的是趙雷，在片中，那是一對因旅舍的錯誤人弄成的錯誤——房間一租再租而結果使不相識的一男一女，在小室之中，陰錯陽差之下，製造了春日花綻，又結出秋天的苦果，林翠，原來是有夫之婦，她的丈夫便是王元龍，這是擺定了的悲劇道路，最後終於那美麗的少婦在車上自殺以求悲劇的解決了。

紅粉本色 綠林氣概

「兒女英雄傳」上的女主人翁十三妹，是個行蹤飄忽、劍膽琴心的綠林女俠。這次在銀幕上由邵氏紅星樂蒂扮演。樂蒂化粧起來，頭御斗篷，身穿披風，內着短褂，足登快靴，背弓佩劍，英武中又帶艷麗，把個紅粉本色、綠林氣概的女俠，刻劃得躍然是動人。

既然是女俠，當然武藝高強，誠如原著上女主人翁所說的：「若論十八般兵器，我都拿得起來。只須刀法、槍法、彈弓、射箭、拳腳，卻是老人家口傳心授。」在影片上，一場「刀舞」，已顯出了樂蒂的身手。夜探「悅來店」時，飛簷走壁，如履平地。事後片場工作人員，曾上屋頂檢查，片瓦無損。有人好奇地問樂蒂：這般好功夫，學的還是少林？還是崑崙？但是樂蒂笑答：「學的是馮大哥。」所謂「馮大哥」者，即[illegible]國內之綜藝家馮毅是也。樂蒂在「兒女英雄傳」上武功，悉都馮毅指授。

文藝悲劇 偷情記 連圖故事

㊀宋子羽約舒太太到郊外酒店去談話，勸告她不要再背着丈夫到外面放蕩。不料他們約晤的事情被舒其名知道了，氣沖沖的趕來要和宋子羽算賬。

㊁這時候，宋子羽祇好將真相說出，舒太太羞憤交集，衝出門外，跳上汽車。舒其名和宋子羽要想攔阻也來不及了。

㊂舒太太駕着汽車在公路飛馳，一個不小心，翻落百尺懸崖。宋子羽在後趕到，祇見舒太太已經玉殞香消了。（完）

史賓沙德利西

誕生時地：時：一九〇〇年四月五日；地：美國威斯康辛州密爾瓦基市。

身裁特徵：眼：藍色；髮：灰色；身高：五呎十吋；體重：一百七十五磅。

經歷：他畢業於馬蒙大學和里本學院；畢業後適逢第一次世界大戰，應徵入伍，參加海軍服役。復員後，本想攻讀醫科，卻偶然被一製片家發現他的演技天才，便把他邀往好萊塢。自此，他便登上銀幕了。

婚姻狀況：妻子：露意絲泰禮維路（結婚於一九二三年）。

兒女狀況：兒子：約翰（卅三歲）；女兒：蘇珊（廿六歲）。

最喜歡的：歌曲：古典的歌曲；顏色：藍色；衣服：（不拘任何衣飾）；食物：炸蝦；書籍：「老人與海」。

處女作品：「離開河上」（一九三〇年出品）。

著名作品：「怒海餘生」（因此片榮獲一九三七年金像獎）、「孤兒樂園」（因此片榮獲一九三八年金像獎）等。

最新作品：「老人與海」、「最後的呼聲」等。

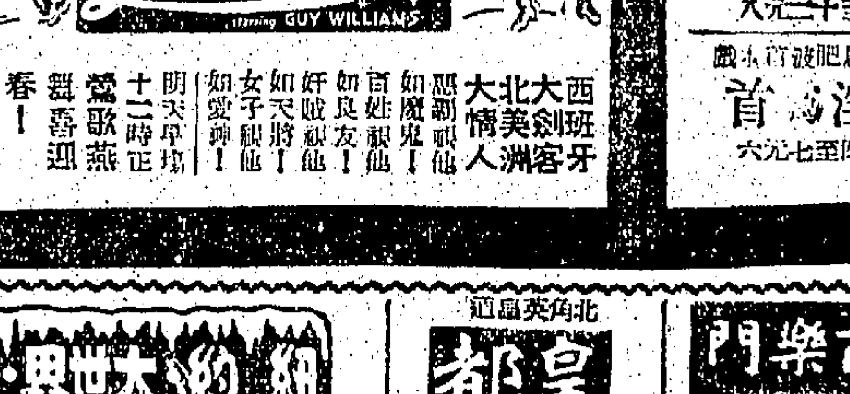
通訊地址：美國華納兄弟影片公司轉（若星）。

港九首輪影院聯合廣告

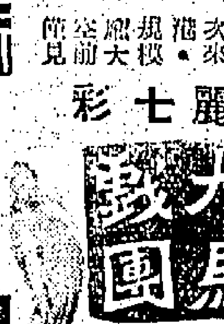
娛樂·樂宮
今天請早！
阿倫烈特 荻波拉嘉 查路士杯亞 康妮路域
戰火鴛盟
THUNDER IN THE EAST
太平洋生死戰

豪華·麗斯
今天獻映
珍茜蒙絲
香閨裡寂，丈夫外鶩，突來不速之客！
小姨勾姊夫 橫刀奪愛
丈夫起異心 棄婦淚痕
片上中文字幕

樂聲
今天週末請早
佳威廉斯
片上中文字幕
新寶劍留痕



利舞台·普慶
今天香港首映
艷麗七彩
THE SHOW IS ON
本會加入第九屆國際影展參展片！
今晚隆重公演
新艷陽年劇團
新馬師曾 吳君麗 梁醒波 鳳凰女 陳錦棠
今晚
丹青配
明天日戲 新馬師曾 萬惡淫為首



京華 麗斯 東方
警匪爭奪戰
苦戀
氣壯山河

百樂門
今天續映
怒海焚舟

皇都
今第十一天映
龍翔鳳舞

紐約·大世界·好世界
直升機肉搏戰
捉賊記
戰地情天
春火情

香港家庭計劃指導會

本會有感於香港民衆，每因兒女衆多，負担過重，以致經濟入不敷出，或健康不良，爲謀該等家庭之幸福，以最新科學節育方法起見，指導夫婦計劃生育，或指導婚後不孕者，使能生育健康兒女。

交通版

鐵行公司巨輪 沙昔達由英來港
明日可抵埠落載後翌日開華北 奧連達同日自非到十六往日本

【本報專訊】鐵行輪船公司巨輪沙昔達號（Salsette），由英國經新加坡載運貨物前來香港，照預定航期，倘無故障，當可於明（十五）日到步，該輪在港停留一日，上落貨載後，擬定翌（十六）日離港，續程開入中國大陸。

該公司另輪奧連達號貨輪（Olinda）則自非洲經新加坡航行來香港，計程亦可於明（十五）日抵埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（十六）日續航往日本。

怡和公司 斯伊丹地 今晨抵港 擬即晚回航

【本報專訊】怡和公司代理之斯伊丹地號貨輪（C. E. DANT）由美國開來香港，今（十四）日晨早可抵步，放碇中環海面A字六號浮泡，落載後，如時間趕及，擬即晚回航。

福來公司 祥康提前 今晨到港 明日開曼谷

【本報專訊】福來公司旗下日本泰國綫之祥康號貨船（CHANGHANG）由日本返港，因航程順利，提前今（十四）日晨早到埠，泊西廣浮泡B十號浮泡，起落貨後，擬定明（十五）日離港，開往曼谷。

英國海外航空公司 定期使用慧星機 飛行東西兩半球

【本報專訊】英國海外航空公司前已定四月三日開辦「慧星」四式噴射機由港飛東京、曼谷、仰光、印度、中東及歐洲定期班機，本年八月後，每週將有八班機往倫敦，五班機往東京。由港往美國亦將有噴射螺旋槳飛機兩班，成為橫越太平洋往美洲最快班機。

英航慧星客機 昨日由香港飛馬尼剌 僅一小時半安然到達

【本報專訊】英國海外航空公司「慧星」四型噴射客機，昨（十三）日由機師奧利佛駕駛，以每小時四百七十三哩速度，由香港飛馬尼剌，全程七百一十哩，僅費一小時半，創飛行新紀錄，時間比任何民航機以往飛行紀錄快一小時。

捷成洋行代理 哈域馬士基輪今由日本抵港 拉斯馬士基改十五晨到

【本報專訊】捷成洋行代理之哈域馬士基號貨輪（HARTVIG MSK）由日本航行返港，擬於今（十四）日下午二時可到步，該輪放碇西環海面B十三號浮泡，起落貨後，擬定（十六）日離港，經新加坡前往非洲。

另輪拉斯馬士基（RAS MSK）則改於明（十五）日上午自日本到港，該輪在港落載後，如時間許可，擬定即晚離港，航往印尼。

太平洋行代理貨船 蘇門答臘由歐來 明日可到港十六經菲島星洲回航

【本報專訊】太平洋行代理之蘇門答臘號貨輪（Sumatra）由歐洲前來香港，計程明（十五）日可能抵香港。該輪在港逗留一日，上落貨件後，擬定翌（十六）日離港，經馬尼拉、新加坡，返回歐洲。

航信時間

今（十四）日（星期六）

空郵
- 中國大陸 上午七時
- 泰國、馬來亞、印尼、緬甸 上午九時
- 日本 上午十時
- 澳洲、紐西蘭 正午
- 菲律賓 下午一時
- 泰國、緬甸、印度 下午六時
- 巴基斯坦、亞丁、非洲、埃及、英國、歐洲 下午六時
- 菲律賓、荷屬新畿內亞 下午六時
- 越南、泰國 下午六時
- 台灣、日本、沖繩島、韓國 下午六時
- 中國大陸 下午六時

本埠
- 中國大陸 上午七時
- 加拿大、委內瑞拉 正午
- 台灣 正午
- 澳門 下午一時
- 日本、夏威夷、美國、中南美洲 下午三時
- 北婆羅洲、拉保安、英屬所羅門群島 下午五時
- 澳門 下午六時
- 中國大陸 下午六時

明（十五）日（星期日）

空郵
- 馬來亞、印尼、澳洲、紐西蘭、菲濟 下午二時
- 北婆羅洲、沙撈越 下午六時
- 夏威夷、美國、加拿大 下午六時
- 泰國、緬甸、馬來亞、紐西蘭、印尼、澳洲、菲濟 下午六時
- 緬甸、亞丁、中東、非洲、英國、歐洲 下午六時
- 菲律賓 下午六時
- 日本 下午六時

本埠
- 澳門 下午一時

圖爲國泰航空公司舉行空中遊覽招待本港各報記者環遊港島，起飛前合影。

國泰航空公司舉辦 空中飛行遊覽港島 逢星期日三五舉行

【本報專訊】國泰航空公司爲增加本港遊客興趣起見，特舉辦空中飛行遊覽，由三月一日起，遊客及任何各界人士，欲欣賞風光或在空中攝影者，均可在此豪華舒適飛行中，如願以償。

空中遊覽旅程，約歷時三十五分鐘，乘坐DC-3型飛機，由啓德機場向東南鯉魚門飛起，經鯉魚門而遠眺風光秀麗之石澳及赤柱海灘。在欣賞淺水灣之明媚碧波及深水灣之山光水色後，越南丫島而到形似豎鈴之長洲，西向遙望繁榮之荔灣洲，港內昂船洲，返回啓德機場。費用每位由二十五元至六十元，照所需之座位而定，機中有茶點供應，逢星期日、三、五飛行云。

飛機時刻

今（十四日）（星期六）

離港班機

泛美 電話三七〇三一
- 「四」班 開上午八時半 往東京、檀香山、三藩市
- 「五」班 開上午九時 往曼谷、加爾各答、喀拉蚩

英國海外 電話六三三三一
- 「BA九三三」班 開上午十時 往曼谷、加爾各答
- 「BA九三二」班 開下午一時 往東京

澳洲海外 電話三〇三七一
- 「EM二四一」班 開下午三時半 往馬尼拉、雪梨

港航 電話三一二六一
- 「HK一」班 開上午八時半 往台灣、東京
- 「HK三」班 開上午十時三刻 往馬尼拉

國泰 電話三二六二一
- 「CX四〇一」班 開上午七時 往永珍
- 「CX七二七」班 開中午十二時半 往曼谷、新加坡

加拿大太平洋 電話三二〇六六
- 「四〇二」班 開上午十時 往東京、溫哥華

菲航 電話三六九五七
- 「三〇一」班 開下午四時 往馬尼拉

日航 電話二六六六五
- 「七〇八」班 開下午二時半 往東京

韓航 電話六三三一一
- 「UB二一六」班 開上午十時 往曼谷、仰光

到港班機

泛美 電話三七〇三一
- 「四」班 上午七時廿五分到 倫敦、喀拉蚩、曼谷來
- 「五」班 上午七時一刻到 三藩市、檀香山、東京來
- 「八三七」班 上午十時廿五分到 馬尼拉來

英國海外 電話六三三三一
- 「BA九三三」班 上午七時二十分到 東京來
- 「BA九三二」班 正午十二時一刻到 加爾各答、曼谷來

澳洲海外 電話三〇三七一
- 「EM二四〇」班 上午十一時半到 雪梨、馬尼拉來

港航 電話三一二六一
- 「HK八」班 上午九時三刻到 台灣來
- 「HK四」班 下午五時一刻到 馬尼拉來

國泰 電話三二六二一
- 「CX三一〇」班 上午十一時五十分到 馬尼拉來
- 「CX七三二」班 下午四時五十分到 新加坡、曼谷來
- 「CX四〇二」班 下午四時五五分到 永珍來

菲航 電話三六九五七
- 「三〇〇」班 下午三時十分到 馬尼拉來

日航 電話二六六六五
- 「七〇八」班 上午十時到 新加坡、曼谷來

馬航 電話二七七一一
- 「ML六一〇」班 下午三時到 新加坡來

明（十五日）（星期日）

離港班機

泛美 電話三七〇三一
- 「八二五」班 開上午七時 往西貢

國泰 電話三二六二一
- 「CX〇三三」班 開上午七時 往曼谷、仰光、加爾各答
- 「CX七二九」班 開下午五時半 往新加坡

港航 電話三一二六一
- 「HK三」班 開上午十時三刻 往馬尼拉

民航 電話六三三四四、六〇三〇一
- 「六」班 開下午一時 往台北、沖繩島、東京

日航 電話二六六六五
- 「七〇九」班 開上午九時 往曼谷、新加坡

菲航 電話三六九五七
- 「三〇一」班 開下午四時 往馬尼拉

印航 電話三八九八六
- 「AI三〇九」班 開上午十時 往曼谷、加爾各答、孟買

瑞士 電話三九七六二
- 「SR五〇二」班 開上午十一時一刻 往東京

馬航 電話二七七一一
- 「ML六〇九」班 開上午九時 往新加坡

到港班機

泛美 電話三七〇三一
- 「八二六」班 下午四時半到 西貢來

國泰 電話三二六二一
- 「CX七二八」班 下午四時五十分到 新加坡、曼谷來

港航 電話三一二六一
- 「HK二」班 下午四時五分到 東京、台灣來
- 「HK四」班 下午五時一刻到 馬尼拉來

民航 電話六三二四四、六〇三〇一
- 「五」班 上午十一時半到 台北來

日航 電話二六六六五
- 「七〇九」班 上午七時卅五分到 東京來

柬航 電話二六六五一
- 「RAC二五〇」班 下午一時廿五分到 仰光、金邊來

菲航 電話三六九五七
- 「三〇〇」班 下午三時十分到 馬尼拉來

印航 電話三八九八六
- 「AI三〇九」班 上午七時一刻到 東京來

瑞士 電話三九七六二
- 「SR五〇二」班 上午十時到 瑞士、喀拉蚩、加爾各答、曼谷來

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
拉斯馬士基	貨船	RAS MSK	日本	十五	捷成
芝木德	貨船	TJIPONDOK	日本	十五	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十五	美輪
迪羅士	貨船	DELOS	日本	十五	天祥
祿斯	客船	RUYS	新加坡	十五	渣華
文珍	貨船	MUENCHEN	日本	十五	捷成
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	十五	太古
沙昔達	貨船	SALSETTE	英國星洲	十五	鐵行
羅文克萊	貨船	NORMAN LYKES	美國	十五	總捷
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	十五	怡和
積利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	美洲	十五	鐵行
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	歐洲	十五	太平
海明	貨船	HAI MENG	日本	十五	孖利順
奧連達	貨船	OLINDA	非洲星洲	十五	鐵行
彰德	貨船	CHANGTE	日本	十五	太古
芝加哥城	貨船	CITY OF CHICAGO	美國	十五	鋏行
希路	貨船	HERO	山打根	十六	孖利順
慕素士丹	貨船	MOSELSTEIN	歐洲星洲	十六	捷成
芬灣	貨船	FERNGULF	美國	十六	孖利順
新達	貨船	SUNDA	歐洲星洲	十六	鐵行
岳州	貨船	YOCHOW	詩巫	十六	太古
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十六	捷成
佐拉特星	貨船	STAR BELLATRIX	新加坡	十七	福來
興定丸	貨船	KOTEI MARU	日本	十七	美邦
愛利士寶	貨船	IRISBANK	非洲星洲	十七	鋏行
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	日本	十七	捷成
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	新加坡	十七	渣華
寶福	貨船	MUI HOCK	曼谷	十七	寶隆
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十七	捷成
奧克拉	貨船	OKHLA	星洲日本	十七	鐵行
特蘭高	貨船	TRAVANCORE	馬尼拉	十七	太古
豐寧	貨船	FENGNING	日本	十八	太古
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	波斯灣	十八	捷成
飛魚	貨船	FLYING FISH	美國	十八	和捷
高麗	貨船	KOREA	歐洲星洲	十八	寶隆
大寶	貨船	TIBER	歐洲	十八	孖利順
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	日本	十八	太平
瑞川丸	貨船	MIZUKAWA MARU	日本	十八	太平
新瑞丸	貨船	SHINSEI MARU	日本	十八	太平
四川	客船	SZECHUEN	高雄	十九	太古
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	十九	怡和
愛斯寶	貨船	ESKBANK	新加坡	十九	鋏行
添馬利	貨船	TEMERAIRE	美國東岸	十九	天祥
青雲丸	貨船	SEIUN MARU	日本	二十	洛士利
海利	貨船	HAI LEE	新加坡	二十	孖利順
伯鹿諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲星洲	廿一	太古
伊連娜士	貨船	ILLINOIS	美洲	廿一	怡和
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿一	洛士利
友川丸	貨船	TOMOKAWA MARU	日本	廿一	太平
白蘭	貨船	S. O. BLAND	美洲	廿一	福來
萬茂些亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	華北	廿一	怡和
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	廿一	怡和
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	廿二	福來
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國	廿二	總統
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國非島	廿二	鋏行
得利斯登	貨船	DRESDEN	歐洲星洲	廿二	捷成
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	廿二	渣華
德茄保	貨船	TEGELBERG	日本	廿二	渣華
萬士保根	貨船	VAN SPILBERGEN	日本	廿二	渣華
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	廿二	天祥
蒙地維狄奧丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	廿二	香港東方
新地亞	貨船	SANTHIA	日本	廿二	鐵行
福建	貨船	FUKIEN	日本	廿三	太古
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	菲律賓	廿三	怡和
越南	貨船	VIET NAM	日本	廿三	法郵
大利路蘭	貨船	TALLYRAND	美國	廿三	天祥
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	美歐星	廿三	和捷
安天娜	貨船	ANTENOR	日本	廿三	太古
萬惠域奇	貨船	VAN WEARWIJCK	華北	廿三	渣華
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	廿三	東來
沃蘭娜	貨船	URLANA	非洲星洲	廿三	鐵行
濟洲	貨船	CHEJU	日本	廿四	福來
安順	貨船	ANSHUN	日本	廿四	太古
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	新加坡	廿四	鐵行
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	廿四	嘉拉多
加東利亞士	貨船	CLYTONEUS	新加坡	廿四	太古
寶高達	貨船	BOGOTA	歐洲星洲	廿四	寶隆
泰山	貨船	TAI SHAN	日本	廿四	孖利順
台勒總統	貨船	PRES. TYLER	美國	廿四	總統
帝光丸	貨船	TEIKO MARU	日本	廿四	香港東方
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美洲	廿四	捷成
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	日本	廿四	嘉拉多
保士	貨船	PRODUCE	曼谷	廿四	寶隆
箱根丸	貨船	HAKONESAN MARU	日本	廿四	東來
海順	貨船	HELIOS	日本	廿四	孖利順
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿五	福來
泰昂	貨船	THAI	非洲星洲	廿五	福來
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿五	美輪
嘉連良	貨船	GLENEARN	英國星洲	廿五	怡和
雅達總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國菲島	廿六	總統
顯生	貨船	HIN SANG	高雄	廿六	怡和
奧德吉	貨船	OLDEKERK	日本	廿六	渣華
慕素士丹	貨船	MOSELSTEIN	歐洲星洲	廿六	捷成
維多利亞	貨船	VICTORIA	歐洲星洲	廿六	天祥
嘉連威利	貨船	GLENVILLE	美國	廿六	孖利順
嘉連芙倫	貨船	GLENFRUIN	英國星洲	廿七	怡和
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	廿七	太平
夏夫	貨船	HERVAR	山打根	廿七	孖利順
永山丸	貨船	EIZAN MARU	日本	廿七	嘉拉多

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
拉斯馬士基	貨船	RAS MSK	印尼	十五	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十五	美輪
迪羅士	貨船	DELOS	菲島澳洲	十五	天祥
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	十五	福來
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	星洲加爾各答	十五	福來
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十五	太古
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	美洲	十五	捷成
祥康	貨船	CHANG HANG	曼谷	十五	福來
芝木德	貨船	TJIPONDOK	印尼	十六	渣華
文珍	貨船	MUENCHEN	菲島星洲歐洲	十六	捷成
夏美蓮	貨船	HERMELIN	曼谷	十六	孖利順
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	星洲非洲	十六	捷成
沙昔達	貨船	SALSETTE	華北	十六	鐵行
羅文克萊	貨船	NORMAN LYKES	韓日美	十六	總捷
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	菲島星洲歐洲	十六	太平
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	十六	孖利順
奧連達	貨船	OLINDA	日本	十六	鐵行
芝利華	客船	TJILUWAH	印尼星洲	十六	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十六	怡和
德謨多加士	貨船	DEMODOCUS	星洲歐洲	十六	太古
芝加哥城	貨船	CITY OF CHICAGO	日本	十六	鋏行
祿斯	客船	RUYS	日本	十六	渣華
慕素士丹	貨船	MOSELSTEIN	日本	十七	捷成
彰德	貨船	CHANGTE	澳洲	十七	太古
新達	貨船	SUNDA	日本	十七	鐵行
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	西貢曼谷	十七	捷成
興定丸	貨船	KOTEI MARU	美國	十七	美邦
佐拉特星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	十八	福來
重慶	貨船	CHUNGKING	山打根澳洲	十八	太古
愛利士寶	貨船	IRISBANK	日本	十八	鋏行
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美洲	十八	捷成
寶福	貨船	MUI HOCK	日本	十八	寶隆
快富	貨船	FRANKFURT	星洲歐洲	十八	捷成
奧克拉	貨船	OKHLA	星洲非洲	十八	鐵行
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十九	捷成
希路	貨船	HERO	曼谷	十九	孖利順
岳州	貨船	YOCHOW	華北	十九	太古
飛魚	貨船	FLYING FISH	台灣釜山美國	十九	和捷
高麗	貨船	KOREA	菲島日本	十九	寶隆
添馬利	貨船	TEMERAIRE	日本美國	十九	天祥
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	十九	渣華
大寶	貨船	TIBER	日本	十九	孖利順
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	美國	十九	太平
瑞川丸	貨船	MIZUKAWA MARU	美國	十九	太平
新瑞丸	貨船	SHINSEI MARU	美國	十九	太平
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	星洲歐洲	二十	怡和
愛斯寶	貨船	ESKBANK	日本	二十	鋏行
顯生	貨船	HIN SANG	高雄	二十	怡和
嘉錫	貨船	KARSIK	英屬東非	二十	渣華
伊連娜士	貨船	ILLINOIS	美洲	廿一	怡和
倫力奇	貨船	BENVRACKIE	星洲歐洲	廿一	邊行
青雲丸	貨船	SEIUN MARU	中南美洲	廿一	洛士利
四川	客船	SZECHUEN	高雄	廿一	太古
豐寧	貨船	FENGNING	星洲印尼	廿一	太古
伯鹿諾士	貨船	PATROCLUS	日本	廿二	太古
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	美國	廿二	洛士利
友川丸	貨船	TOMOKAWA MARU	西貢曼谷	廿二	香港東方
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	越星歐美	廿二	總統
海利	貨船	HAI LEE	日本	廿二	孖利順
白蘭	貨船	S. O. BLAND	菲島西貢	廿二	福來
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	日本美國	廿三	怡和
新地亞	貨船	SANTHIA	星洲加爾各答	廿三	鐵行
大利路蘭	貨船	TALLYRAND	曼谷星洲	廿三	孖利順
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	新加坡	廿三	鋏行
得利斯登	貨船	DRESDEN	日本	廿三	捷成
萬士保根	貨船	VAN SPILBERGEN	西非洲	廿三	渣華
粟田丸	貨船	AWATA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
蒙地維狄奧丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	美國	廿三	香港東方
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	廿三	福來
廣東	貨船	KWANG TUNG	上海	廿三	太古
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	台灣美國	廿四	和捷
德茄保	貨船	TEGELBERG	南非南美	廿四	渣華
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲加爾各答	廿四	東來
越南	貨船	VIET NAM	西貢歐洲	廿四	法郵
沃蘭娜	貨船	URLANA	日本	廿四	鐵行
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	廿五	太古
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	日本美洲	廿五	鐵行
濟洲	貨船	CHEJU	曼谷	廿五	福來
箱根丸	貨船	HAKONESAN MARU	美國	廿五	東來
萬惠域奇	貨船	VAN WEARWIJCK	紐西蘭	廿五	渣華
京都丸	貨船	KYOTO MARU	星洲印尼	廿五	嘉拉多
寶高達	貨船	BOGOTA	日本	廿五	寶隆
泰山	貨船	TAI SHAN	歐洲	廿五	孖利順
台勒總統	貨船	PRES. TYLER	美國	廿五	總統
帝光丸	貨船	TEIKO MARU	南非南美	廿五	香港東方
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美洲	廿五	捷成
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	星洲可倫坡	廿五	嘉拉多
保士	貨船	PRODUCE	日本	廿五	寶隆
萬茂些亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	星洲歐洲	廿五	怡和
海順	貨船	HELIOS	曼谷	廿五	孖利順
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	廿六	福來
加東利亞士	貨船	CLYTONEUS	釜山日本	廿六	太古
泰昂	貨船	THAI	日本	廿六	福來
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	廿六	美輪
安天娜	貨船	ANTENOR	星洲歐洲	廿六	太古
芝保大士	貨船	TJIBODAS	印尼	廿六	渣華
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	廿六	怡和
雅達總統	貨船	PRES. ARTHUR	日本美國	廿七	總統
慕素士丹	貨船	MOSELSTEIN	日本	廿七	捷成
嘉連良	貨船	GLENEARN	日本	廿七	怡和
維多利亞	貨船	VICTORIA	星洲歐洲	廿八	天祥
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	廿八	怡和
永山丸	貨船	EIZAN MARU	星洲可倫坡	廿八	嘉拉多
嘉連芙倫	貨船	GLENFRUIN	華北	廿九	怡和
蘇丹	貨船	SUDAN	星洲歐洲	廿九	太平
得利斯亞士	貨船	TEIRESIAS	英國歐洲	廿九	太古

今日出入口輪船

入口船

船名	船類	西名	何埠來	公司	停泊處	靠埠時間
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	福來	A七	上午七時
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	美國	捷成	A泡	下午四時
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	馬尼拉	福來	A八	下午
三寶丸	貨船	MIHARU MARU	日本	天祥	B十八	上午十時
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	福來	B十一	下午
德謨多加士	貨船	DEMODOCUS	上海	太古	A四	上午七時
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	捷成	B廿三	下午二時
祥康	貨船	CHANG HANG	日本	福來	B十	上午六時
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	怡和	A六	上午

出口船

船名	船類	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
妙高丸	貨船	MYOKO MARU	美洲	東來	A十六	下午
斯伊丹地	貨船	C. E. DANT	菲律賓	怡和	A六	下午
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	馬尼拉	福來	A七	晚間
三寶丸	貨船	MIHARU MARU	星洲仰光	天祥	B十八	下午六時
得利斯亞士	貨船	TEIRESIAS	大陸	太古	藍烟囪碼頭	下午
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午十時
四川	客船	SZECHUEN	高雄	太古	西環怡和碼頭	下午四時
仕邦嘉	貨船	SIBONGA	歐洲	寶隆	A一	下午

怡和公司船期
Jardine, Matheson & Co., Ltd.
顯生 往高雄 三月十九日二十日開行
曉生 往山打根 三月廿七日廿八日開行
東美 往石叻、仰光、吉比打 四月一日二日開行
東英 往日本 四月四日五日開行
電話三一二四五八 怡和公司華人船務部啓

夏美蓮 HERMELIN 往暹羅
三月十四日落貨 十六日開行
分代理：乾泰隆
雪廠街皇后行四樓 電話：式四〇式四
多利順洋行啓

九龍各界刊登廣告注意
本報委託旺角東樂戲院代洽

港澳 佛山輪
開港 每日半夜十二時往澳 港泊元安碼頭
開澳 每日下午三時返港 澳泊廿號碼頭
逢星期日及公衆假期澳開下午五時正
領回港證時間：上午十時至下午一時半 星期六上午九時至十二時 星期日及公衆假期停止辦公
售票時間：每日上午九時開始發售當日客票 每日下午三時半至五時預售三天期內客票
元安碼頭售票處：大道西四八八號 電話四一八九一
裕安輪船有限公司啓

四川快輪
每逢星期二由高雄開 星期六由香港開
客位接洽處：台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號
太古輪船公司

法國航空公司及越南航空公司客機
前往西貢

• 豪華空中行宮客機完全歐洲氣派，供應精美法國餐食機上之法國侍應生，招待特別週到。
• 每週班期三次任選頭等或遊覽區。
• 直接聯繫吳哥、金邊及曼谷各航線。
法國航空公司
越南航空公司
總代理：法國郵船公司
皇后行 電話：二六六五一、二六六五二、二六六五三